1神のみぞ知るセカイ

20

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

SS comics

THE GODDESSES WHO'VE JUST MANAGED TO THWART VINTAGE'S PLANS TO RESURRECT OLD HELL ARE...

THE SURFACE IS MORE OF A PARADISE THAN HEAVEN!!

THE HUMANS GET TO EAT THINGS WE GODDESSES COULDN'T, AND AS MUCH AS THEY WANT.

INDEED.

THE SNACKS SURE ARE TASTY!!

SFX: MUNCH, MUNCH

MINERVA, YOUR "NEE-SAMA" IS HUNGRY TOO.

WE JUST COMPLETED OUR TASK.

A-AW.

MINERVA, YOU'RE A CHILD SO YOU CAN'T HAVE ANYMORE!!

SFX: KICK

THIS IS NO TIME TO BE EATING SNACKS!!

HEY!!

APOLLO NEE-SAMA, MINERVA!! MARS!!

THERE'S SUPPOSED TO BE A NEW DEVELOPMENT, BUT...?

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

THE GODDESSES' SLUMBER PARTY. FOR SOME REASON, THERE'S UNREST?

FLAG 190 [DISTANT THUNDER]

若木民喜

WHAT ARE WE GOING TO DO FROM NOW ON?!

THIS IS ABOUT KATSURAGI-SAN.

I'M JUST DOING WHAT YUI WANTS.

THAT'S A PROBLEM FOR THE PARTIES INVOLVED.

WE'RE DISCUSSING WHO'LL BECOME KATSURAGI'S LOVER... That's basically it, right?

SFX: MUNCH, MUNCH

HAVE BEEN SEDUCED BY THAT KATSURAGI IDIOT...

THAT ALL OF OUR HOSTS...

HOW ABSURD...

THERE'S NO WAY I CAN TELL TSUKIYO ABOUT THIS!!

HOW CAN YOU BE SO THOUGHT-LESS?

NNN

YOU'VE KNOWN ABOUT THIS FOR A LONG TIME NOW!!

YUL-NEE, IT'S TOO LATE FOR THAT.

KATSURAGI-SAN WAS GOING TO REVEAL EVERY-THING WHEN ALL OF THIS WAS OVER.

THIS IS A PREMEDITATED CRIME.

WHO'S IN A SIX TIMING RELATIONSHIP... OR SO HE THINKS.

?

THERE'S NO WAY THAT ANYONE WOULD LOVE A MAN...

IF TSUKIYO DIDN'T HARBOR FEELINGS FOR HIM, I WOULD HAVE KILLED HIM ALREADY.

UNFORGIV-ABLE, KAT-SURAGI...

THAT HUSBAND SURE IS NAIVE IN THAT REGARD.

THERE'S NO WAY YOU COULD START HATING SOMEONE FOR THAT!!

SFX: SIP

SFX: MUNCH, MUNCH

IT'S BEST TO FORGET ABOUT HIM!!

NOTHING GOOD CAN COME FROM GETTING INVOLVED WITH THAT SORT OF MAN!!

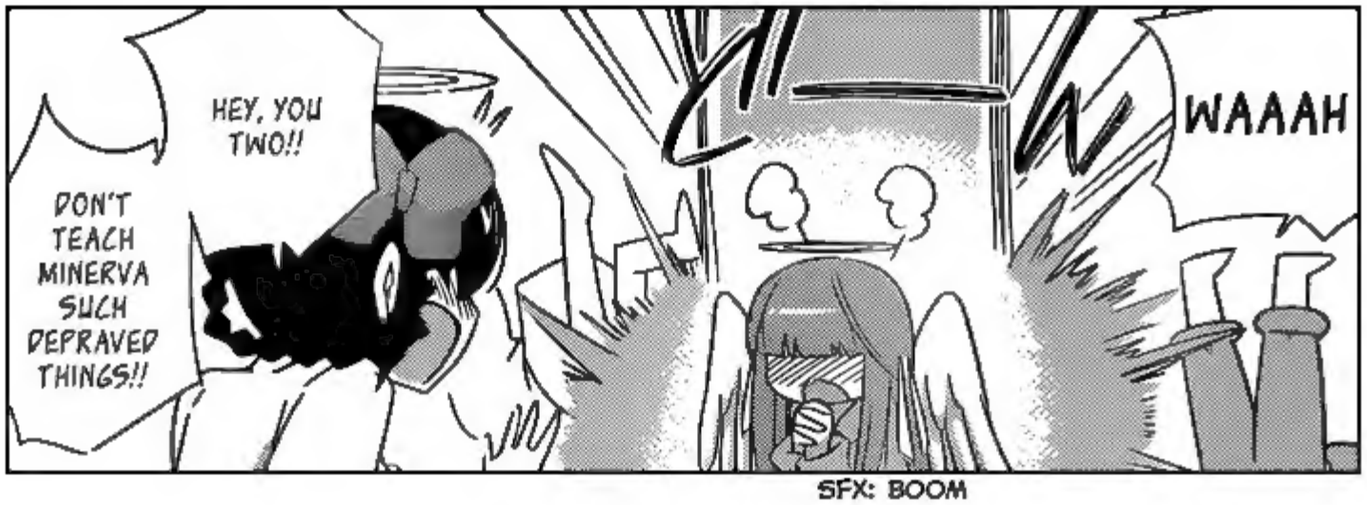
I-I NEVER SAID THAT!!

IT'S A COMMON OPINION!!

OOOH!! NEWSFLASH!!

APPARENTLY VUL-NEE'S HOST IS GOING TO GIVE UP ON KATSURAGI!!

SFX: FLIP



SFX: BOOM

DIANA!!

THE MOST DEPRAVED ONE IS YOU!!

DEPRAVED?!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

WHA...

AW!

THAT'S A BOLDNESS THAT WOULD SHOCK EVEN OUR ANCES-TORS!!

DISRE-GARDING YOUR HOST...

YOU FELL IN LOVE WITH KATSURAGI YOURSELF!!

SFX: SQUEEZE

FIRST WE MUST PUNISH KATSURAGI!!

THAT'S IRRESPON-SIBLE!!

WHAT ABOUT TENRI?!

IT'S POINTLESS NOW.

JUST LET THINGS RUN THEIR COURSE.

WELL, WELL,

EXALTED SISTERS...

WOULDN'T IT BE BETTER TO DISCUSS THAT

AFTER KATSURAGI RETURNS?

JUST EMBARKED UPON A JOURNEY.

KATSURAGI

BESIDES,

KATSURAGI IS AYUMI'S HUSBAND, YOU KNOW?

THAT'S NOT THE PROBLEM!!

THERE'S NOTHING WRONG WITH HAVING TWO WIVES.

THAT MARRIAGE IS INVALID!!

WHERE IS THIS? THIS KID IS... ME? KEIMA'S JOURNEY: A NEW ARC, THE JUPITER SAGA, BEGINS (AFTER A 2 WEEK BREAK).

神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

THE HEART OF JUPITER

COMING UP SOON...

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Takadanama

Redrawer
MrHome, Naselare

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

若木民喜

FLAG 191 [A GIRL]

A NEW ARC, THE "JUPITER SAGA" BEGINS!!

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

EL-CHAN, LOOK, LOOK!!

A CUSTOMER GAVE ME A CYCLAMEN.

MOTHER, WHAT'S A CYCLA-MEEEN?

Hoshi

YEAH, LET'S DO THAT.

LET'S DECORATE IT IN THE SHOP.

SFX: MUNCH

IT'S A FLOWER, A WINTER FLOWER. ISN'T IT PRETTY?

WOW, IT'S BEAUTIFUL!!

SINCE MOM HAS RETURNED AS WELL, ARE WE BACK TO THE ORDINARY DAYS?

SFX. CAW

SFX FLAP

SFX: MUNCH, MUNCH

FIVE DAYS HAVE PASSED SINCE THE END OF THE GODDESS SEARCH.

THAT KEIMA, HE'S STILL SHUT UP IN HIS ROOM?

IT WAS ALL THANKS TO NII-SAMA'S GREAT EFFORT, BUT...

WHEN I WANTED TO TELL HIM ABOUT MY TRIP TO SOUTH AMERICA...

AND THEIR PLOT TO REVIVE OLD HELL HAS BEEN THWARTED.

EVERYONE FROM VINTAGE WAS CAPTURED...

UH, UM,
NII-SAMAAA
WHAT ARE YOU DOING?
NII-SAMA HAS CONFINED
ROOM THIS WHOLE TIME AND HASN'T COME OUT.
SFX: UMM, UMM

BETWEEN A GAME WITH 100 POINTS IN MUSIC AND 30 POINTS IN SCRIPT AND A GAME WITH 60 POINTS IN MUSIC AND 70 POINTS IN SCRIPT,

WHICH ONE IS BETTER AS A GAME?!

I DON'T KNOW!!

SFX: BASH

DAMN IT... I STILL CAN'T COME UP WITH THE ANSWER EVEN AFTER THINKING ABOUT IT FOR TWO DAYS...!!

BUT FOR SOME REASON I GET THE FEELING THAT IT'S BETTER THAN A B-GRADE...

Ha Ha Ha

BUT IS IT REALLY OKAY TO ESSENTIALLY TREAT THE MUSIC ALONE AS A GREAT GAME...?

EVEN IF THE RELATIVE IMPORTANCE OF THE MUSIC IS GREATER...

A GAME WITH 100 POINTS IN SCRIPT AND 10 POINTS IN MUSIC IS A MASTER-PIECE!!

I KNOW THIS PATTERN!!

SFX: KICK

OW!!

THAT'S ENOUGH, JUST GO OUTSIDE!!

I WONDER IF WE'RE BACK TO NORMAL...?

HM?

AT THIS RATE, I WON'T BE ABLE TO PROCEED TO THE NEXT GAME...

HUH?!

HAQUA RETURNED TO THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD TOO

HM?

THAT KATSURAGI!!

HE'S AS DUMB AS USUAL.

WELL, A LOT HAPPENED—

WHEN I WAS THE VICTIM!

BUT NOW THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD WON'T HAVE ANY MORE WORK TO DO, RIGHT?

!

SFX: HO HO HO

SHE WAS PROMOTED TO HEAD DISTRICT CHIEF

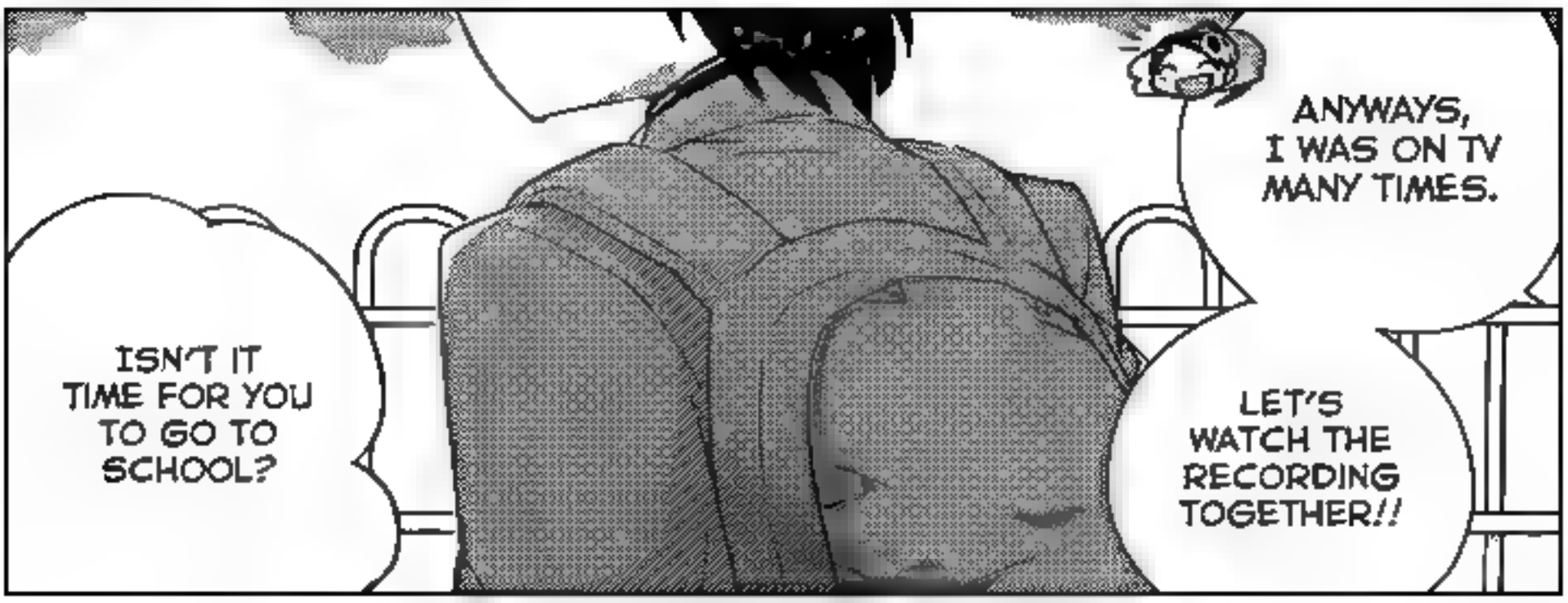
NORA-SAN'S PART IN EXTERMINATING VINTAGE WAS ACKNOWLEDGED—

NORA-SAN

THEY CAN NOW CAPTURE THE RUNAWAY SPIRITS THAT FLED TO THE HUMAN WORLD!!
SINCE THE GODDESSES WHO SEALED THE WEISS HAVE NOW BEEN RESURRECTED...

SHEESH, YOU SURE ARE CAREFREE.
SINCE THE GODDESSES ARE REALLY STRONG.
PURURU

EEH, IT'S GOT TO BE.
I WONDER IF IT'LL BE THAT EASY.


ISN'T IT TIME FOR YOU TO GO TO SCHOOL?
ANYWAYS, I WAS ON TV MANY TIMES.
LET'S WATCH THE RECORDING TOGETHER!!

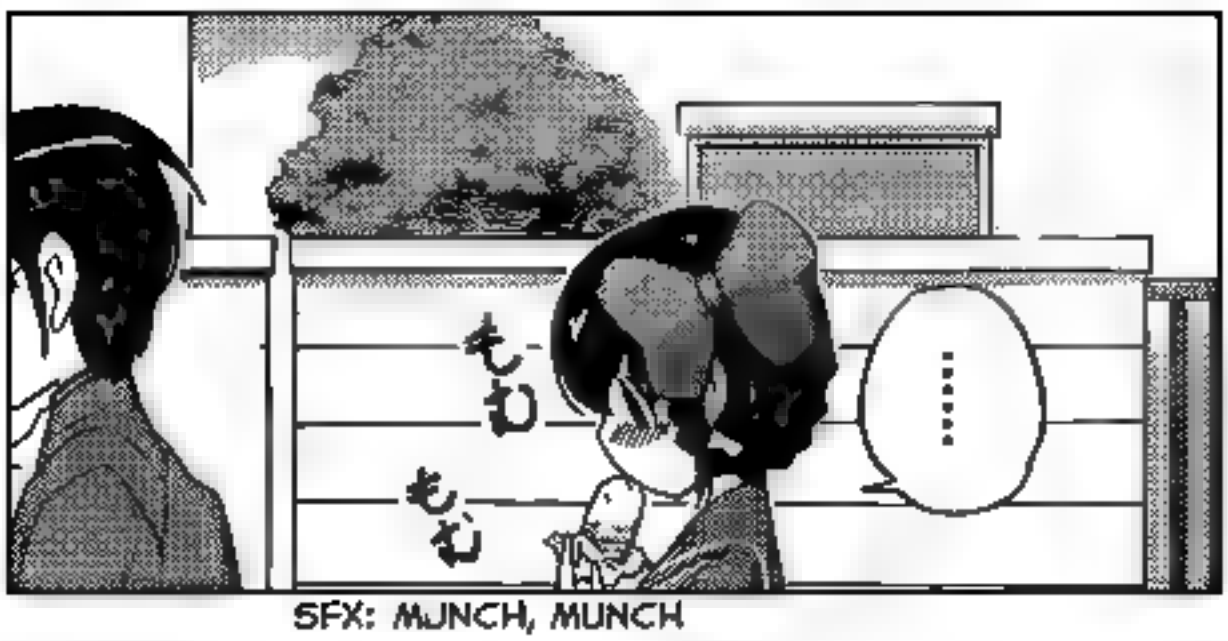
IT'S BEEN A WHILE SINCE I WENT TO SCHOOL...

SFX: BUSTLE, BUSTLE

AW?!

SFX: SURPRISED

SFX: HIDES



SFX: MUNCH, MUNCH

I'M GLAD...

THAT YOU CAME OUTSIDE, KEIMA-KUN...

UH, UM,

UM, I DON'T THINK...

EVERYONE WILL BE MAD AT YOU.

ALL THE GODDESSES ARE OUT.

WITH THAT, THE HUNT FOR THE RUNAWAY SPIRITS IS OVER TOO.

I'M FINE!!

YOU WERE TRYING TO PROTECT EVERYONE, SO...

AW!!

.....
.....
.....
I CAN FINALLY RETURN TO THE GAME WORLD!!
NOW...
HOW
FOLLOW ME AROUND?
YOU GO TO A DIFFERENT SCHOOL, RIGHT?
.....

DIANA'S WINGS.

OH...

I DIDN'T DO ANY-THING.

HUH?

BY THE WAY...

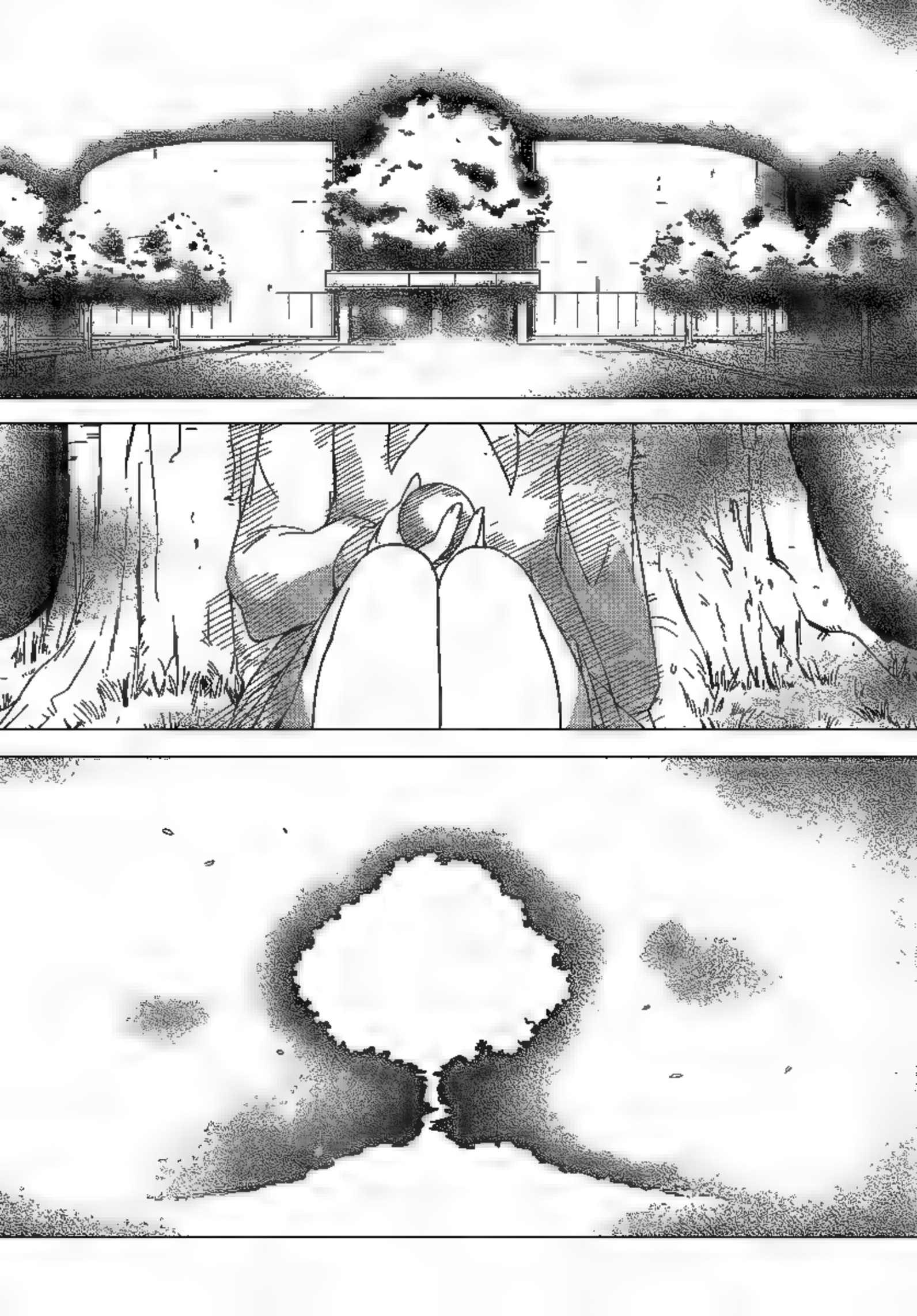
HOW DID YOU MANAGE TO BRING OUT YOUR GODDESS' WINGS?

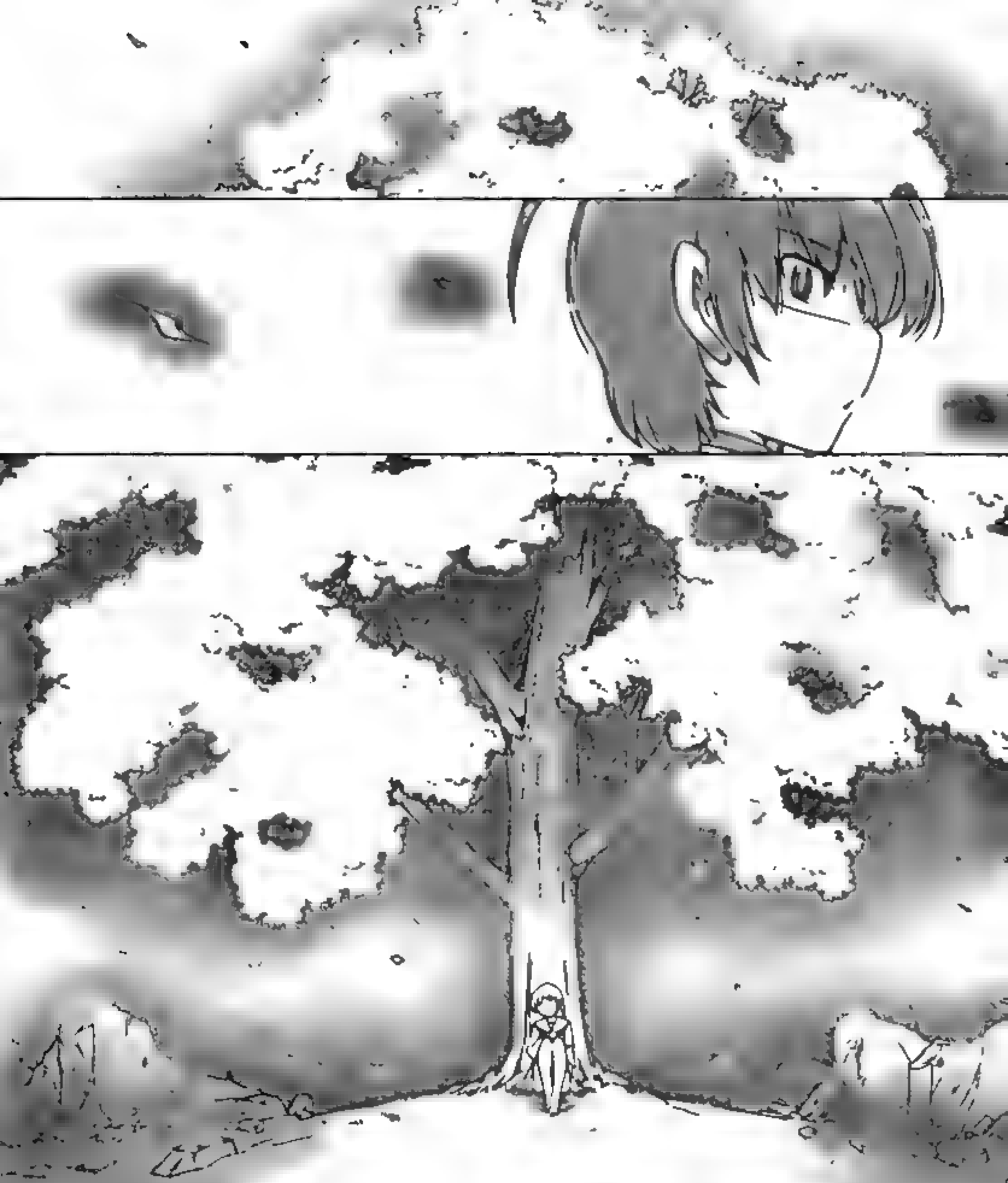
.....

I TOLD DIANA...

WHAT COMES NEXT...

TENRI...?





OH...
YOU WERE ACTING STRANGE... JUST NOW.
WHAT'S WRONG?

KEIMA-KUN!!
HUH

I'LL BE GOING NOW. TENRI, YOU SHOULD GO TO SCHOOL AS WELL.
O-
OKAY...

WHAT WAS THAT...?

HUUUH?!
NII-SAMA ISN'T HERE!!

GUESS I SHOULD RETURN HOME AS WELL...

I LOOK SURE IS ENERGETIC.

THAT'S RIGHT! I WANTED TO BE STRONG! EEER!!

AKIRA HAS ALREADY GONE TO SCHOOL?

SFX: DASH

SFX: TERORIRIIN, TERORIRIIN

TO BE CONTINUED

AN ABNORMALITY OCCURS! NEXT ISSUE!

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Redrawer
Takadanama, MrHome

Typesetter
Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

THIS IS CONFIDENTIAL INFORMATION.

PLEASE IDENTIFY YOURSELF.

A TRANSMISSION FROM THE HIGHER-UPS?

……?

[神のみぞ知るセカイ]

YOU CAN NOW VIEW THE INFORMATION.

IDENTITY CONFIRMED.

!!

ズーン

HUH...

WHAT IS TH'S?!

WHA...

THIS IS THE ARMBAND OF THE HEAD DIS-TRICT CHIEF.

READ IT!!

READ THE

IMPORTANT

HUH.

THIS CAN'T BE TRUE!!

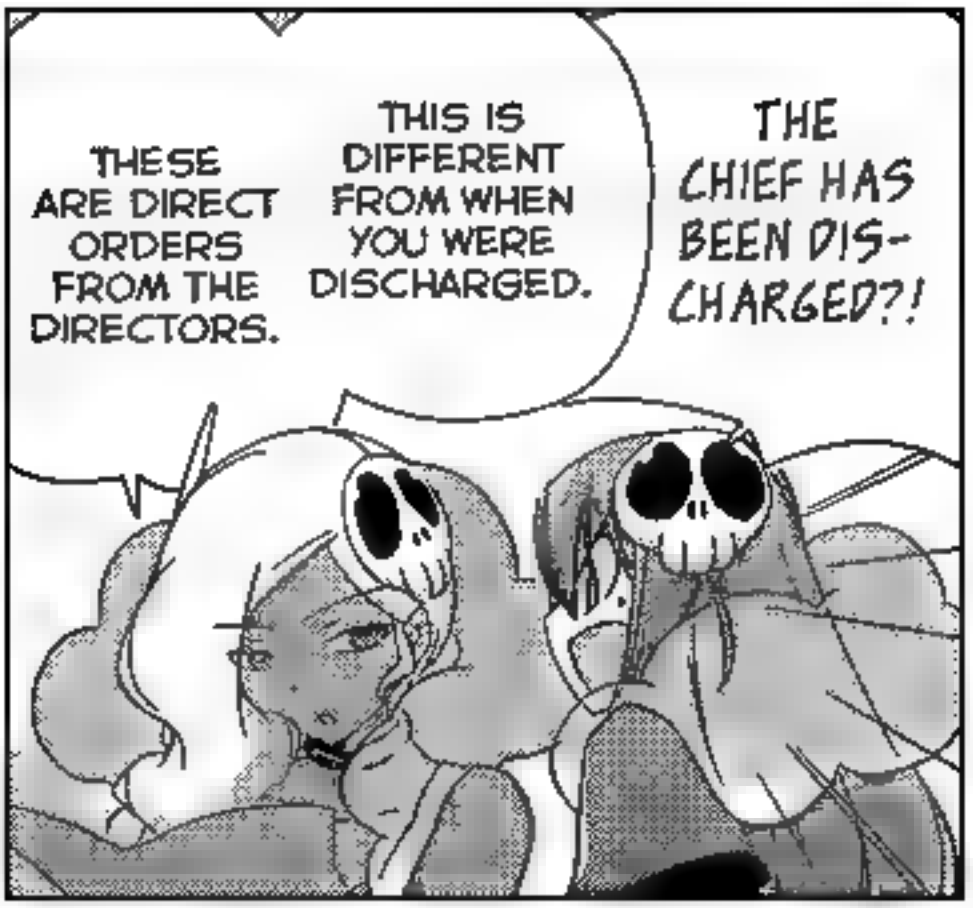
WHAT'S THE MEANING OF THIS?!

NOTICE

DOKUROU SKULL, THE CHIEF OF SPIRITUAL COUNTERMEASURES HAS COMMITTED GRAVE TREASON AND WILL BE DISCHARGED AS PUNISHMENT, EFFECTIVE IMMEDIATELY.

THE POSITION OF CHIEF WILL NOW BE SUCCEEDED BY THE CONSTITUTIONAL MINISTRY'S DEPUTY DIRECTOR, NEEDLES MOURA RAMI, AS A CONCURRENT POST.

MIDAS LOS, CONSTITUTIONAL MINISTRY



THE CHIEF
WAS THE LEADER OF VINTAGE!!
THE SCENT OF CONSPIRACY, THERE'S AN ABNORMALITY IN NEW HELL AS WELL?
神のみぞ知るセカイ

THERE'S NO WAY THAT'S TRUE!!

EVEN I SUSPECTED THAT VINTAGE WAS JUST A PAWN AND THAT THERE WAS A MASTERMIND BEHIND IT.

BUT TO THINK THAT THE CHIEF WAS THE BOSS...

THAT'S WHY SHE WAS ABLE TO SAVE YOU FROM VINTAGE.

BUT IT'S A FACT THAT THE CHIEF MADE CONTACT WITH VINTAGE.

BUT WITH THIS, THE MATTER IS CONCLUDED.

I DON'T KNOW WHAT THE CHIEF WAS THINKING,

WHY IS THE CHIEF INVOLVED WITH JIN-TAGE...?

AN ALLY OF VINTAGE.

OFFICIALLY, I'M...

AND PEACE WILL RETURN TO NEW HELL...

THE CHIEF WILL BE BLAMED FOR ALL THE CRIMES...

THE GODDESS SEARCH IS OVER NOW.

I SHOULD RECLAIM MY ORDINARY LIFE.

ピ-ン

ピ-ン

SFX: SLIDE

AYUMI...

I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THE LOVE POINTS ANYMORE...

BUT IT'LL BACKFIRE IF I ACT COLD ALL OF A SUDDEN.

WHAT ARE THE APPROPRIATE WORDS TO RESET THINGS...?

WHAT SHOULD I SAY...?

THE FIRST WORDS ARE IMPORTANT...

WHO
ARE YOU?

OR DO YOU NOT REMEM-BER?

LIKE THE GODDESS ERASED YOUR MEMORIES...

ARE YOU ANGRY?

WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

ACTUALLY...

IS AN ALL-GIRLS SCHOOL.

THIS

CALL A TEACHER!!

HM?

HEY, THERE'S A BOY IN HERE!!

HM?

WAIT... AYUMI, SOME-THING...

GET OUT!!

WHAT THE HECK?!

舞島女学院

A GIRLS' SCHOOL?!

SIGN: MAIJIMA GIRLS SCHOOL

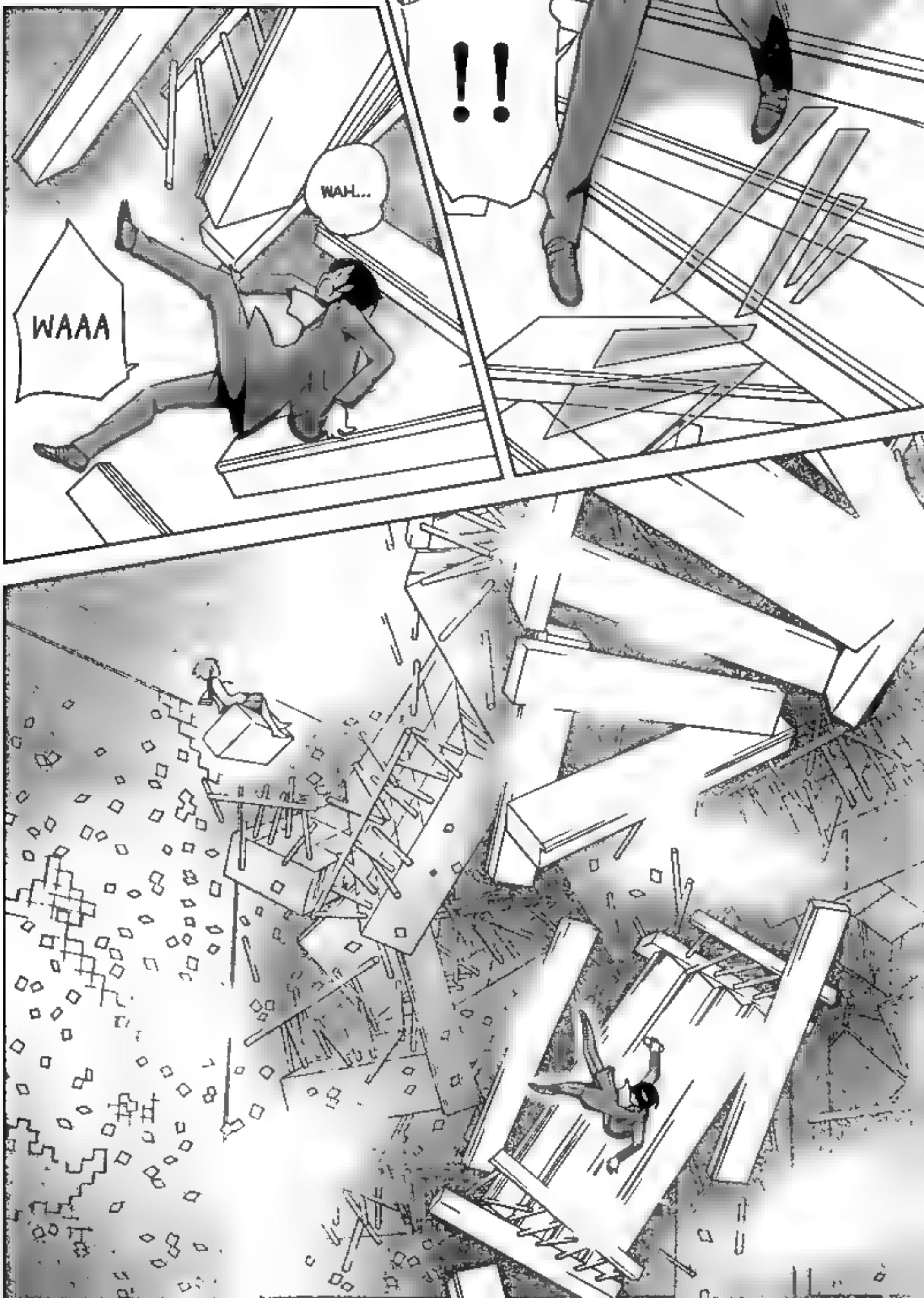
WHEN DID IT BECOME A GIRLS' SCHOOL?

WHAT'S UP WITH THIS DE-VELOPMENT?!

SHOUTS: GO AWAY, GO AWAY

HE'S PROBABLY PLANNING TO FILM US!!

YOU PERVERTED BASTARD!!


!!
WAH...
WAAA

NII-SAMA!!

OUCH!!

ELSIE!!

THAT WAS MEAN.

GOING TO SCHOOL AND LEAVING ME BEHIND.

NII-SAMAAA!!

WHAT'RE YOU DOING ON THE GROUND?

HUH?!

SOME STRANGE EVENT OCCURS WHENEVER I TRY TO ENTER THE SCHOOL...!!

IT HAPPENED AGAIN!!

THIS ISN'T MY IMAGINATION...

SOMETHING IS GOING ON!!

THIS SCHOOL...

IS AWASH IN DEMONIC AURA...

...WHAT A TREMENDOUS AMOUNT OF MIASMA...

I MUST HURRY...

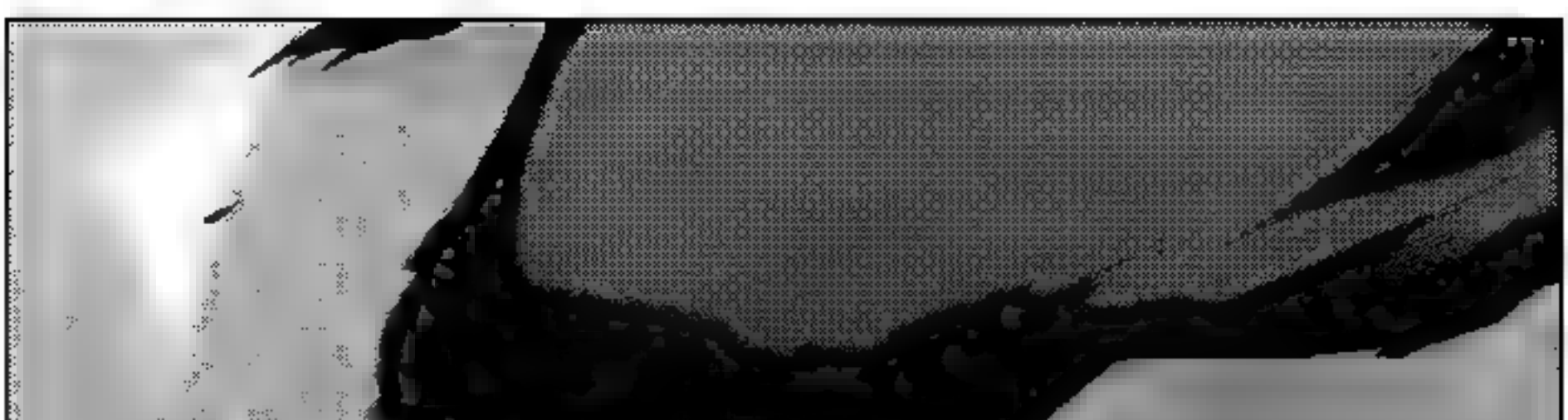
AND INFORM THE OTHER GODDESSES...

I HAVE TO SAVE THE CHIEF!!

I'M GOING BACK TO HELL!!

YOU CAN'T.

THE CHIEF WAS DISPOSED OF.



SHE RESISTED DURING THE INVESTIGATION... APPARENTLY.

[illegible]

[illegible] WHICH WAS PLANNING TO RESURRECT OLD HELL, WAS CRUSHED.

THE CHIEF OF THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD WAS ERASED.

NEW HELL'S FEROCIOUS TRUE NATURE...!!

IT'S FINALLY SURFACING...

ANOMALY = EVENT. WILL KEINA REVEAL THE TRICK NEXT WEEK?

SFX: STOMP

WHAT CAUSES THE EVENT TO START?

I DUNNO...

WHAT ARE YOU DOING?

TO BE CONTINUED IN ISSUE 32 WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, JULY 11TH.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Redrawer
Takadanama, MrHome

Typesetter
Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

THESE DISTORTED REALITIES ARE TOYING WITH KEIMA. IT APPEARS THAT THE SCHOOL IS THE TRIGGER...

DARLING♡♡♡♡

GOOD MORNING!!

ANOTHER WORLD WHERE EVEN AYUMI IS LOVE-STRUCK?

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

HERE, TAKE THIS.!!

THE HELL?

WHAT'S THIS ABOUT...?

A AYUMI?

FLAG193「KEY」

若木民喜

IN OTHER WORDS, A LUNCHBOX.

WH-WHY...

MY HAND-MADE CALO-RIES. ♡

TAADAA!!

I'M, YOUR WIFE, DARLING...

B... BECAUSE I WANTED TO DO SOME-THING FOR YOU...

JUST WAIT ONE MINUTE.♪

HUH?! AYUMI AND OTAMEGA ARE A COUPLE!!

WIFE!!

WHAT'S THAT, WHAT'S THAT?!

YOUR BELOVED WIFE'S HANDMADE LUNCHBOX!!

WHEN IT COMES TO LUNCHBOXES, YOU SHOULD EAT MINE, KEIMA-KUN♡

UWOOOOOH

WHAT'S THAT?!

THEN I'LL MARRY KEIMA-KUN AS WELL!!

HOLD ON, I'M HIS WIFE!!

Y-YUI!!

WHY DO I GET A DRESS?!

HERE!! KEIMA-KUN, YOUR WEDDING DRESS♪

I'VE HAD ENOUGH OF THIS SETTING!

I'M THE BEST WIFE THERE IS!!

I CAN SEW, COOK, PLAY THE KOTO AND JUST ABOUT ANYTHING ELSE.

TL NOTE: A KOTO IS A 13 STRINGED JAPANESE ZITHER.

KEIMA!! COME TO THE ROOF-TOP!!

WE'RE HAVING TEA TOGETHER!!

SFX: THUD

THE THING YOU WANT TO GIVE TO THE PERSON YOU LOVE THE MOST!!

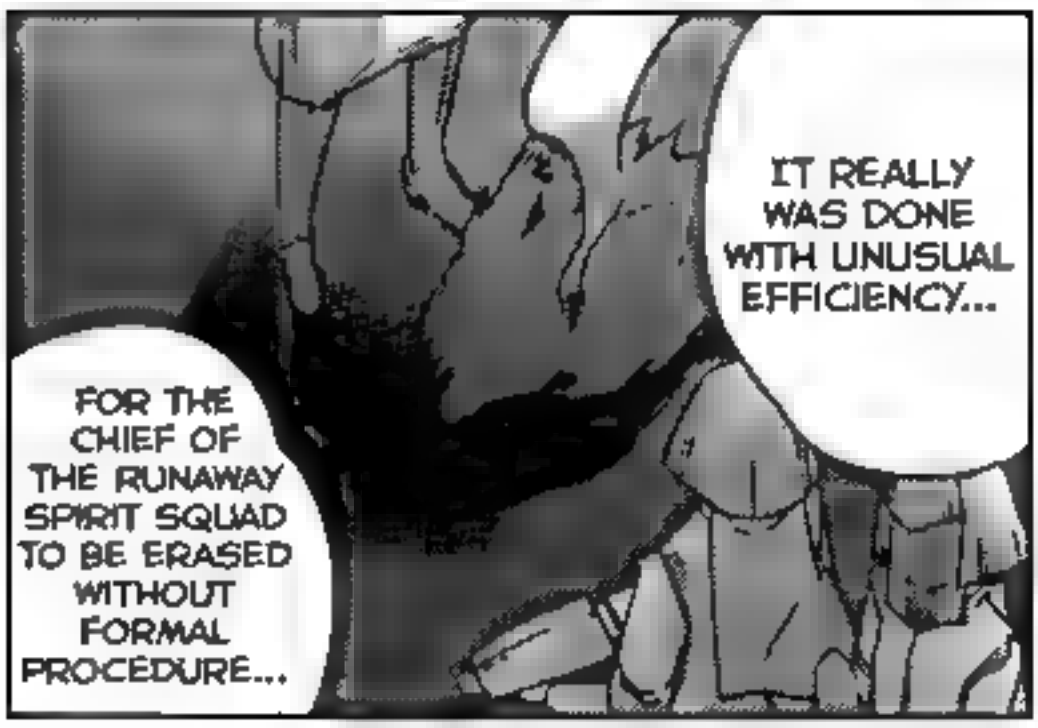
KANON'S CHOCO MOG!!

AAAH, DON'T TOUCH, DON'T TOUCH!!

DARLING♡

THIS ISN'T A JOKE!!

WOOOW, IT'S JUST LIKE THE GAMES NII-SAMA PLAYS.


FOR THE CHIEF OF THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD TO BE ERASED WITHOUT FORMAL PROCEDURE...
IT REALLY WAS DONE WITH UNUSUAL EFFICIENCY...

THEY PLANNED TO KILL THE CHIEF FROM THE BEGINNING?
DOES THAT MEAN...

SHE WAS THE HERO WHO DEFEATED THE WEISS!!
THERE'S NO WAY THAT THE CHIEF WAS PART OF VINTAGE!!
DO YOU THINK THEY WERE JUST LOOKING FOR ANY EXCUSE?

THERE ARE STILL "LEFT-OVERS".

THIS ISN'T OVER YET.

IF YOU REMOVE THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD AND THE WEISS FROM THIS INCIDENT...

WHAT DO YOU THINK IS LEFT?

VINTAGE WAS A SACRIFICIAL PAWN. THE CHIEF WAS ERASED.

THE GODDESSES...

THE GODDESSES...?

THE NEXT TARGET IS...

THEIR TRUE OBJECTIVE WAS TO RESURRECT THE GODDESSES...

NO, IN THE FIRST PLACE...

WAIT, WHERE ARE YOU GOING NORA?

I DIDN'T COME HERE TO TALK WITH YOU.

THEN THE GODDESSES ARE IN DANGER...

!?

NOW THEN, I'LL BE GOING!!

WHERE IS KATSURAGI?

SOMETHING TO GIVE HIM...

LIKE WHAT...?

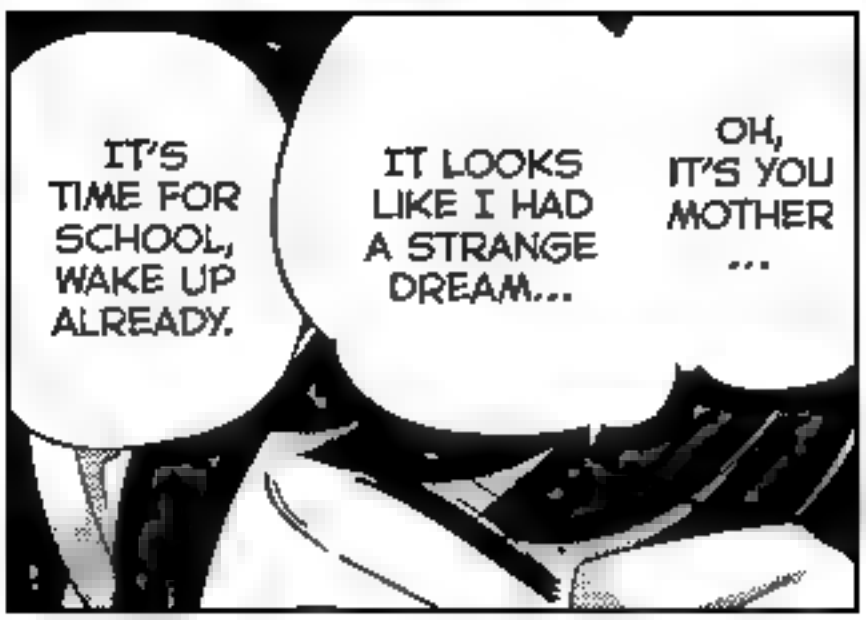
KATSU-RAGI?

YOU KNOW WHERE HE IS, DON'T YOU?

I HAVE SOMETHING TO GIVE HIM.

A MEMENTO

FROM CHIEF DOKUROU!!


IT'S TIME FOR SCHOOL, WAKE UP ALREADY.
IT LOOKS LIKE I HAD A STRANGE DREAM...
OH, IT'S YOU MOTHER ...

WHAT'S WRONG, KEIMA?
DID YOU HAVE A NIGHT-MARE...?

MAMA: BREAKFAST IS HAM AND EGGS

MAMA: YOTSUBA IS ALWAYS CUTE, AND MY HEART IS RACING.

YOTSUBA! DO STRANGE THINGS HAPPEN IN SENDAI?

KEIMA: YEAH, I JUST DON'T KNOW WHAT'S GOING ON.

YOTSUBA: KEIMA-KUN, YOU'RE STRANGE TOO!!

I KEIMA HAD A STRANGE DREAM.

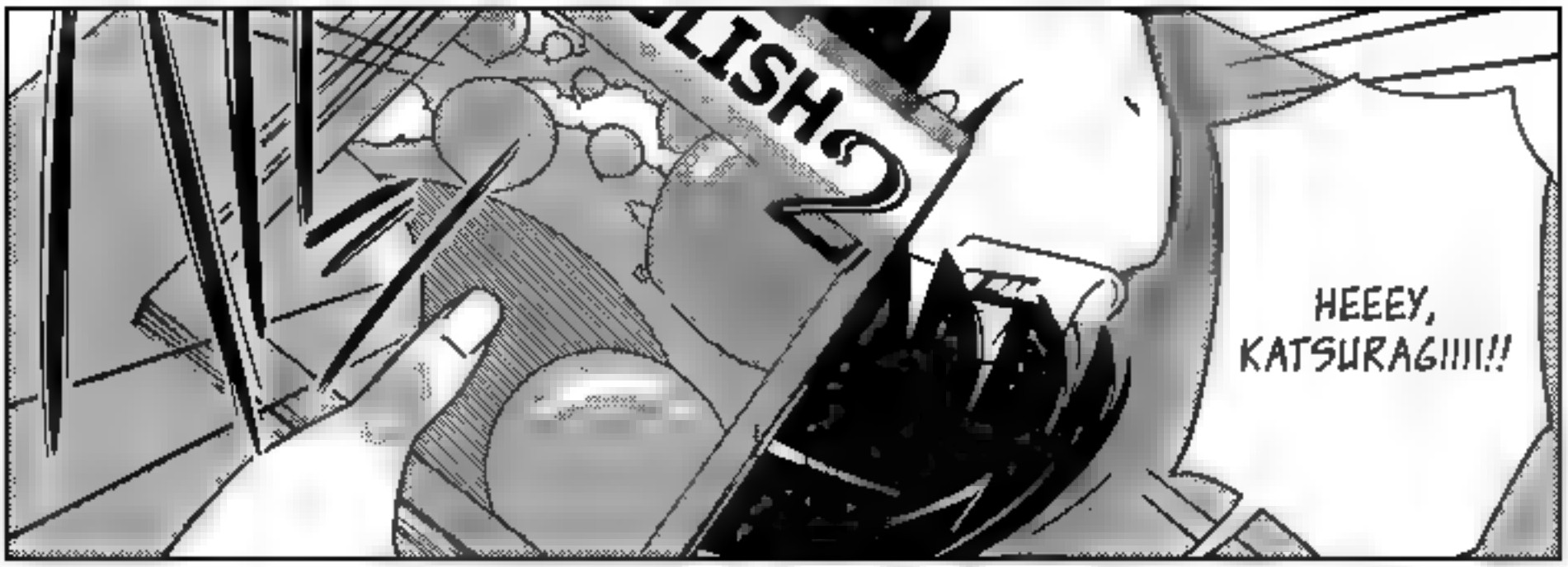
I'M A DENIZEN OF THE 2D WORLD...

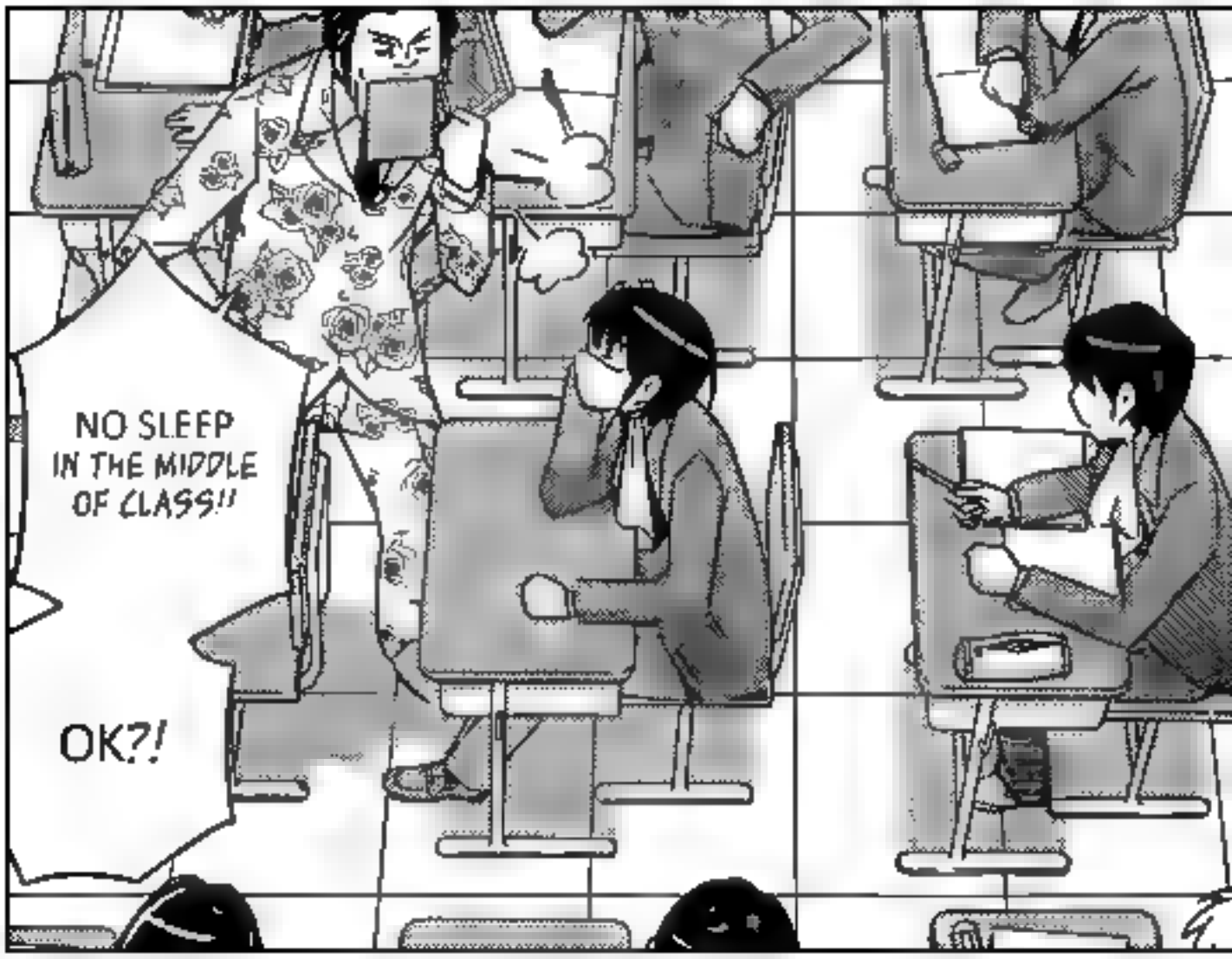
BUT I WAS IN A 3D WORLD!

MAMA: WHAT'S 3D?

YOTSUBA: GOOD MORNING, KEIMA-KUN.
KEIMA: AH, YOSHI-KUN!

TL NOTE: KODAMA IS SUPPOSED TO BE HORRIBLE AT PRONOUNCING ENGLISH SO WE HAVE DELIBERATELY PRESERVED HIS AWKWARD ENGLISH IN A DIFFERENT FONT.





ELSIE?

WHY ARE YOU WEARING A MALE UNIFORM?

THIS IS AN ALL-BOYS SCHOOL!!

'CAUSE

BEFORE IT WAS AN ALL-GIRLS SCHOOL.

NOW IT'S AN ALL-BOYS SCHOOL...

I JUST CAN'T RETURN TO MY OWN WORLD...

AN ALL-BOYS SCHOOL?!

IT'S BEEN LIKE THIS SINCE LONG AGO.

WHAT'RE YOU SAYING NOW, ALL OF A SUDDEN?

WHENEVER I MOVE AROUND IN SCHOOL, I ENTER A DIFFERENT WORLD!!

A PARALLEL UNIVERSE...

NII-SAMA, PLEASE WAIT!!

OOF!!

IN OTHER WORDS, THIS OCCURS ON SCHOOL GROUNDS!!

I HAVE TO GET OUT OF SCHOOL !!

SOMETHING HAPPENS BETWEEN THE SCHOOL GATE AND THE SCHOOL BUILDING.

THE SCHOOL GATE IS THE SUSPECT..

LET'S SAVE EVERY BOY WHO HAS A GAP IN HIS HEART!!

USING LOVE!!

BEFORE THAT,

LET'S GO HUNT THE RUNAWAY SPIRIT!!

HUH?!

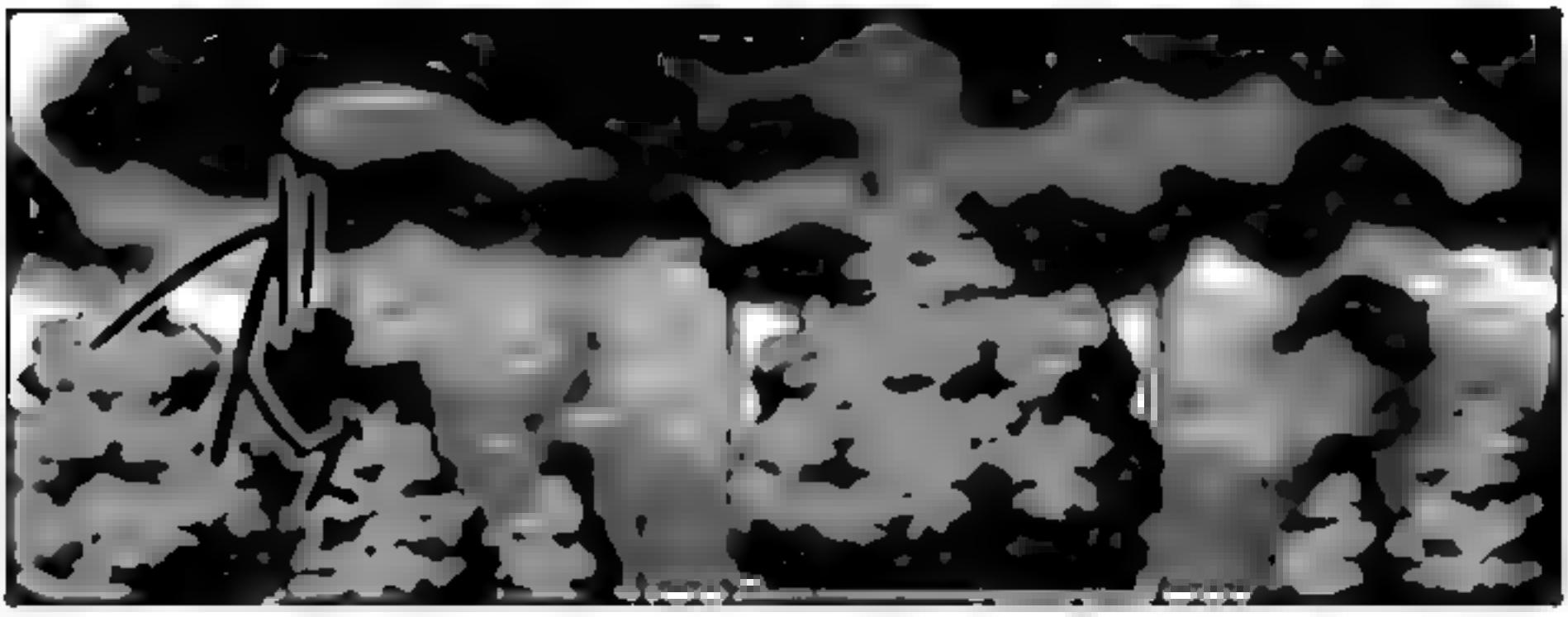
LIKE HELL I'D DO THAT!!

THE RUNAWAY SPIRITS ARE ONLY SUPPOSED TO H.DE WITHIN GIRLS' HEARTS, AREN'T THEY?!

NO WAY, WE'VE BEEN DOING THIS FOR A LONG TIME. DON'T YOU REMEMBER?

I HATE THIS SETT.NG!!

BOOM



THIS SCHOOL—
WH— WHAT'S THAT?

IS SUR-
ROUNDED BY
AN ENORMOUS
AMOUNT OF
MIASMA...

NORA, THE CHIEF'S MEMENTO...

WHAT IS IT?

NOW TIRA SOMA

WE'RE GOING TO BE ASK IN FOR KATSURAGI IN THERE?

HERE.

IT'S THIS.

CAME FROM THE CHIEF?

THIS..

I WAS TOLD...

YUP, SHE TOLD ME TO GIVE IT TO KATSURAGI.

IT'S THE KEY TO SAVING THE WORLD.

APPARENTLY.

A KEY.

AS EXPECTED, THIS CAME TO HOLD THE KEY TO SAVING THE WORLD. NEXT ISSUE, A SUDDEN CHANGE!

BACK IN THE GAME!!

NII-SAMA!! LET'S SAVE EVERY BOY WHO HAS A GAP IN HIS HEART!!

USING LOVE!!

I CAN'T ESCAPE FROM THESE PARALLEL WORLDS!!

DAMN!!

NO WAY, HAVEN'T YOU ALWAYS DONE IT UNTIL NOW?!

NO I HAVEN'T!!

WHY DO I HAVE TO CONQUER BOYS?!

THAT GENRE'S TOO MUCH FOR ME!!

I CAN'T BELIEVE I'M HAVING SUCH A STUPID DREAM!!

LET ME DREAM SOMETHING BETTER, DAMMIT!!

BUT EVEN IF PEOPLE AROUND ME CHANGE, I STAY THE SAME.

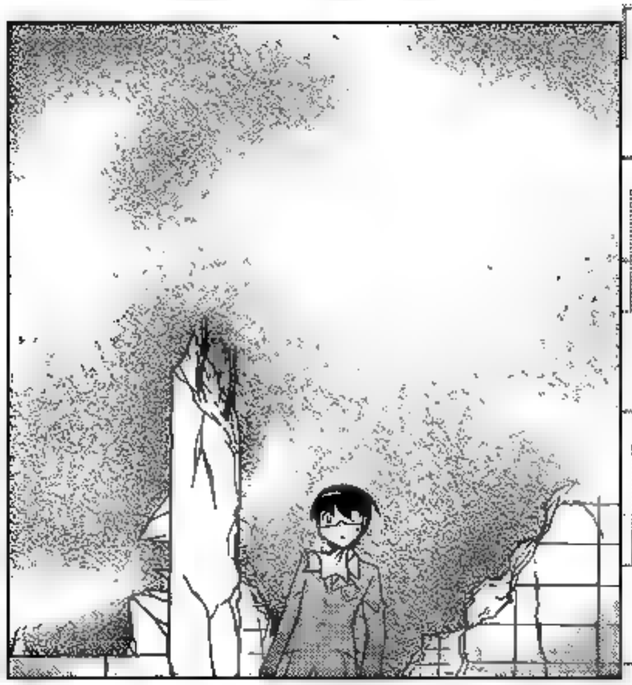
EVERY TIME I TRY TO ENTER SCHOOL THE APPEARANCE OF THE WORLD CHANGES...

WHICH MEANS THIS IS A DREAM THAT I'M HAVING...

I'M THE PROTAGONIST OF THIS EVENT...

神のみぞ知るセカイ

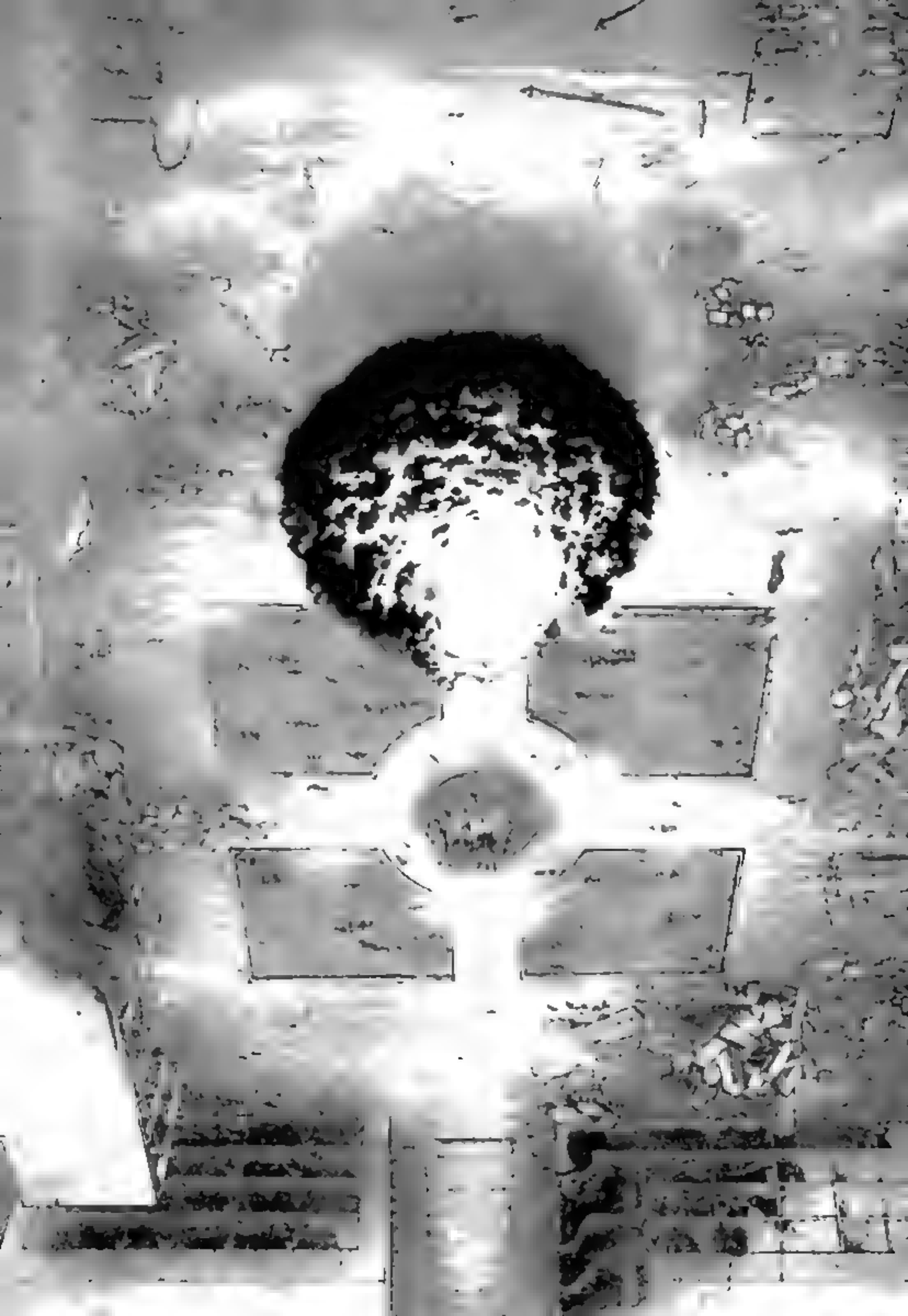
The World God Only Knows

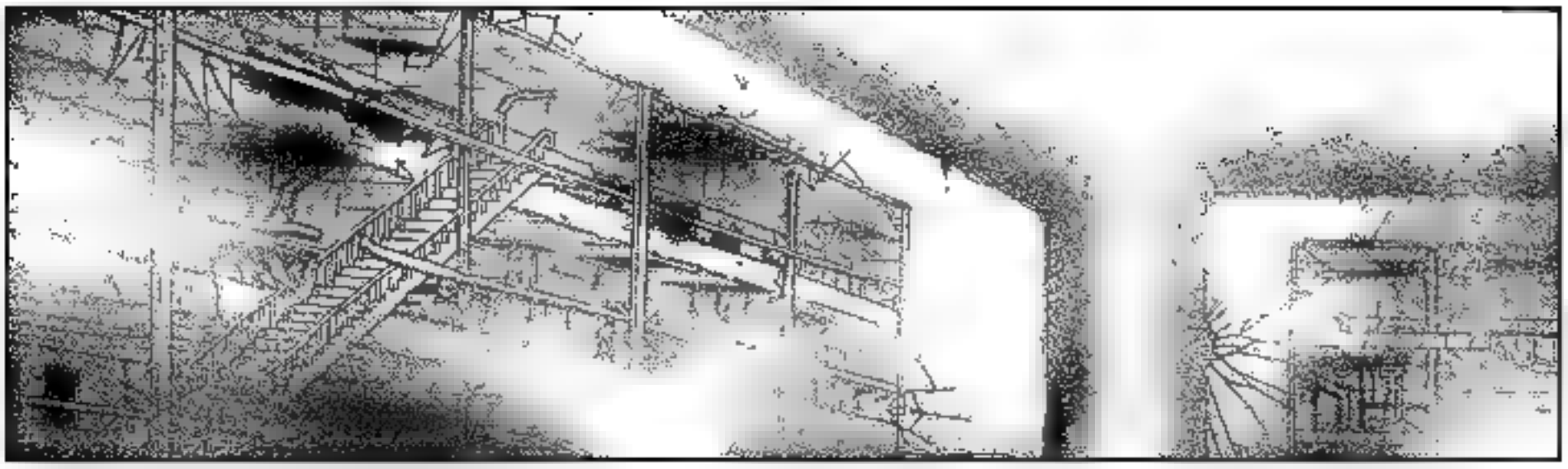


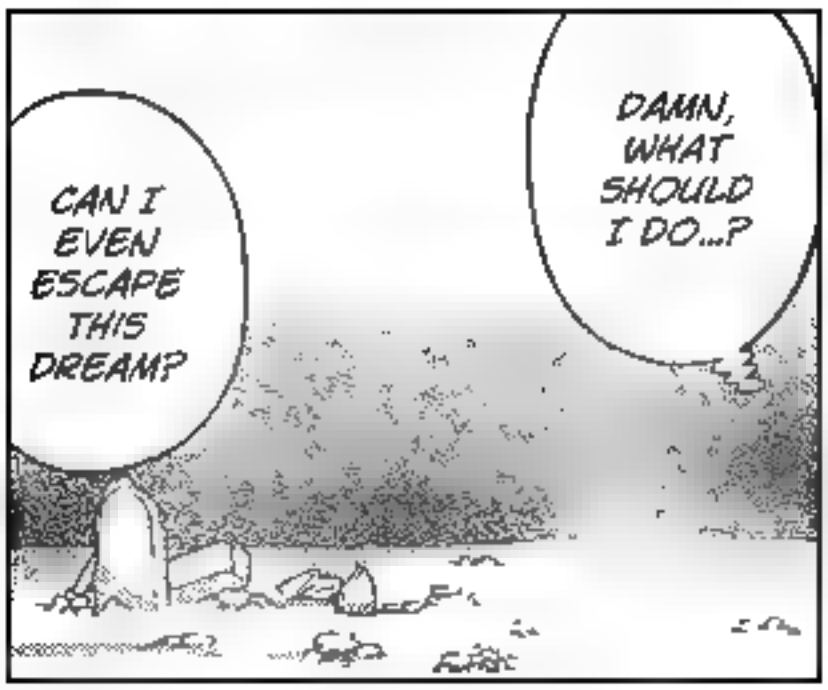
WHERE DOES HE HAVE TO GO TO RETURN TO HIS ORIGINAL WORLD?

FLAG194「Worry Bomb」

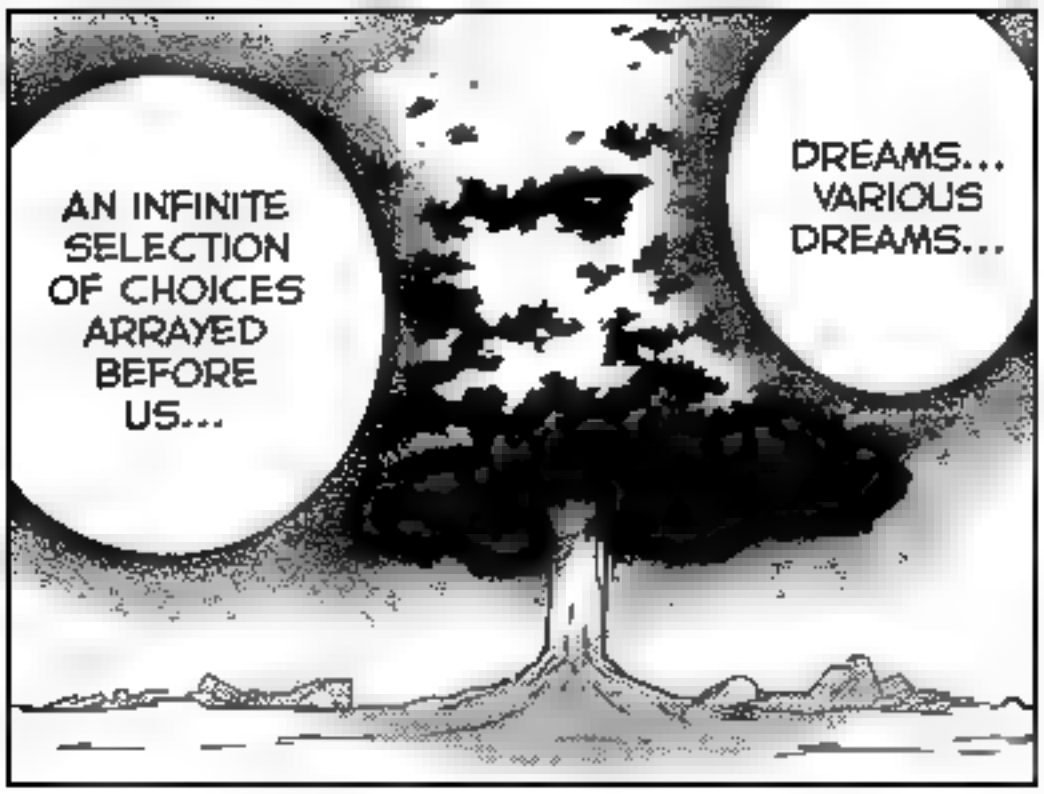
若木民喜（わかきたみき）







"IT'S NOT A DREAM..."



WILL FALL APART IN THE END...

HOWEVER, EVERY DREAM...

THE FUTURE OF THE WORLD...

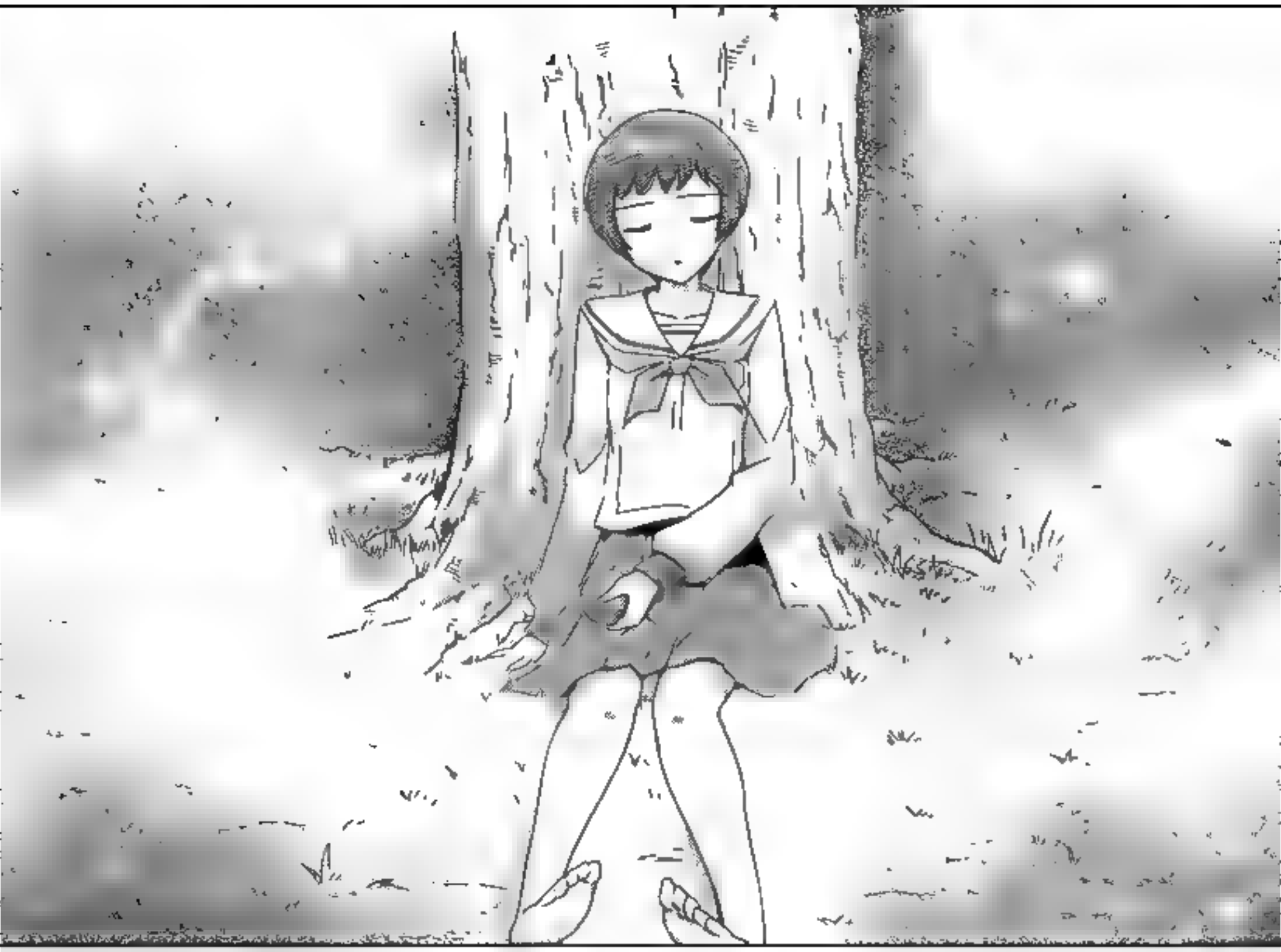
KATSURAGI, THIS PLACE IS...

THIS VOICE...

I'VE HEARD IT SOME-WHERE BEFORE...

WHO ARE YOU?

WHAT DO YOU MEAN BY FUTURE?!



IT SEEMS THAT NORMAL STUDENTS HAVEN'T NOTICED...

MIASMA SURROUNDS THE SCHOOL...!!

WHOSE HANDIWORK IS THIS...?

THIS IS...

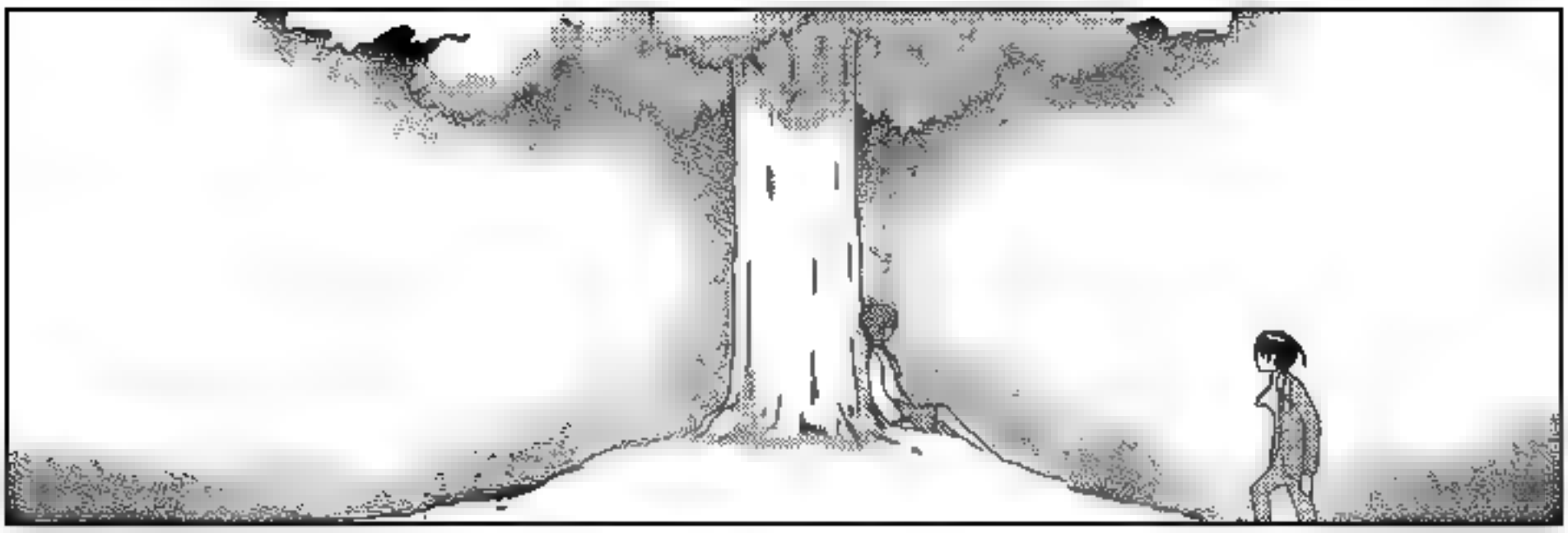
A SPELL OF THE WEISS...!!

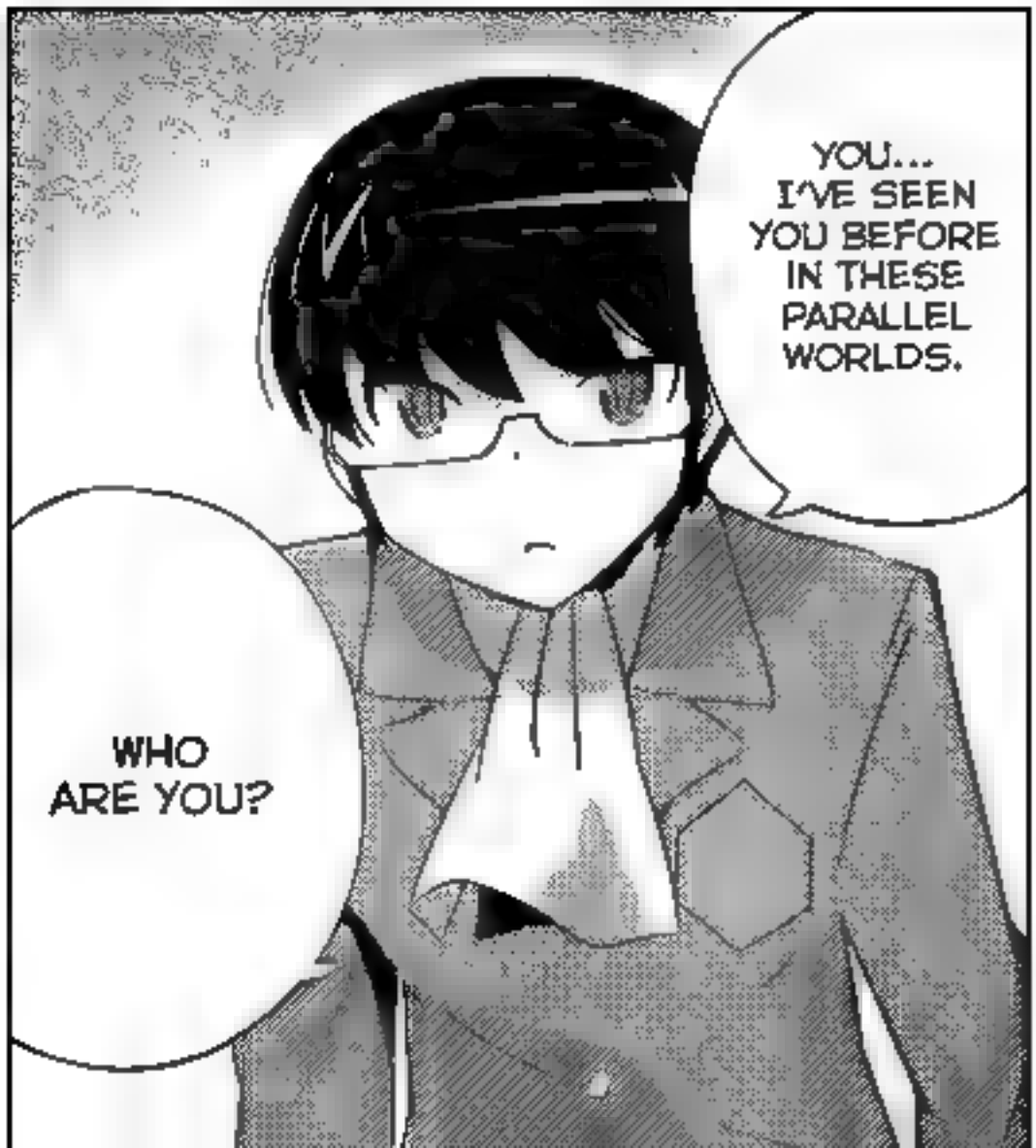
BUT ISN'T THIS SPELL...

IF THERE'S A BAD GUY BEHIND THIS, WE NEED TO DO SOMETHING...

!?

SOME-
THING IS
RISING
FROM THE
THEATER
...?




YOU...
I'VE SEEN YOU BEFORE IN THESE PARALLEL WORLDS.
WHO ARE YOU?

I DON'T KNOW.

WHY

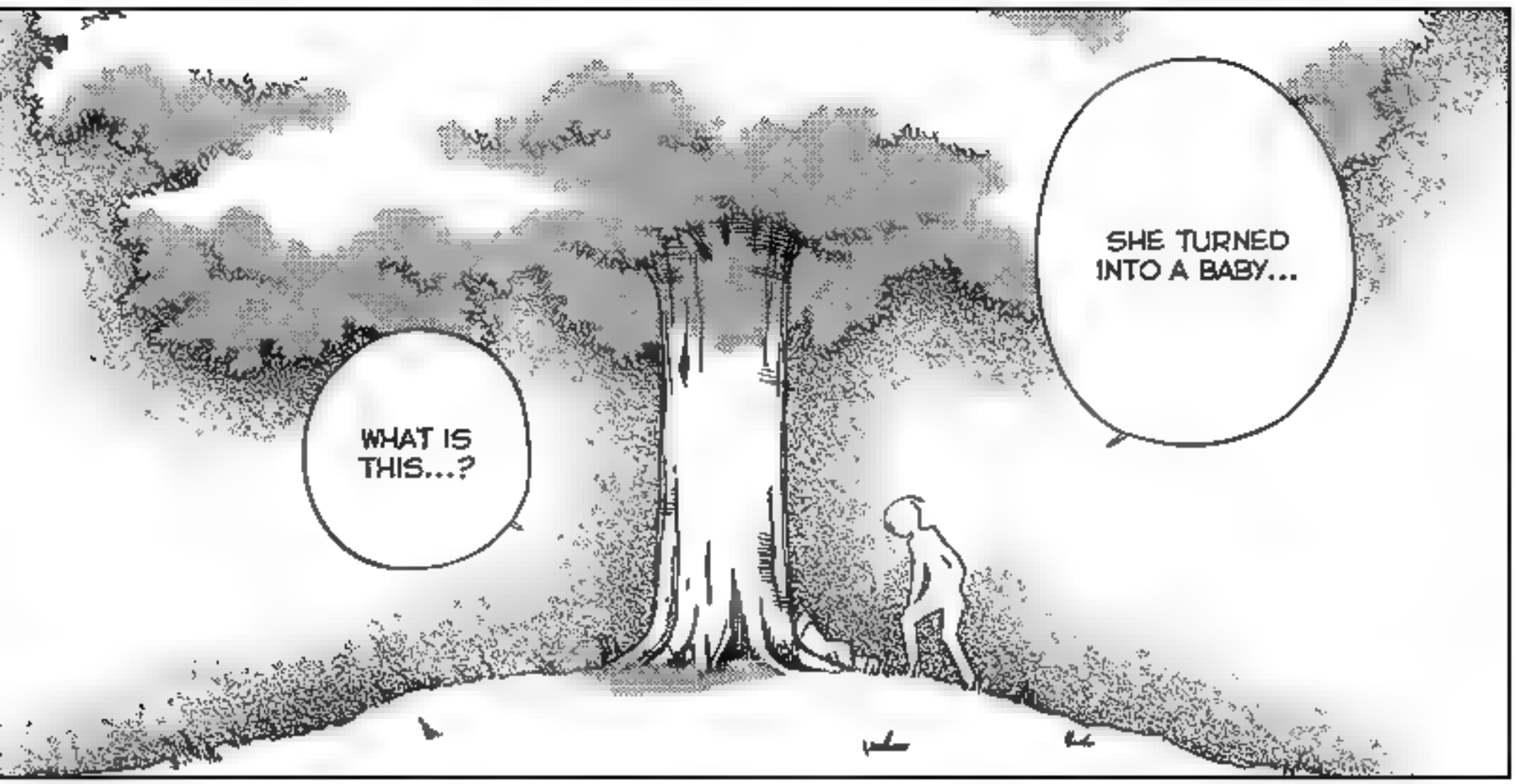
AM I HERE AGAIN...?

I DIDN'T WANT TO BE BORN ANYMORE...

DO YOU KNOW HOW TO EXIT THIS DREAM?
WELL, LET'S PUT THAT ASIDE.

Hic
Hic

Wa-
aaah
Wa-
aaah
HUH?!


WHAT IS THIS...?
SHE TURNED INTO A BABY...

THERE'RE TOO MANY STUDENTS IN THIS SCHOOL.

WHERE'S KATSURAGI?

BUT THAT ASIDE, BEWARE!!

TSUKIYO'S BEEN EATING WELL LATELY ...

VUL-NEE-SAMA, HAVEN'T YOU GOTTEN HEAVIER THAN BEFORE?

Z

MEL, WAKE UP.

O...

OVER HERE...

NII-SAMA'S BEING WEIRD!!

AH,

KATSURA-GI'S DEVIL SISTER...

NII-SAMA!!

AND WHEN I FINALLY FOUND HIM, HE'D BECOME LIKE THIS.

HE SUDDENLY DISAPPEARED AT THE FRONT GATES...

KATSURAGI IS THE SOURCE OF THIS MIASMA?

GODDESSES ...

I'M GLAD YOU'RE ALL HERE...

TENRI-SAN!!

KEIMA-KUN WILL BE FINE...

KEIMA-KUN IS CURRENTLY...

HAVING A DREAM...

PROBABLY A DREAM

ABOUT THE FUTURE OF THIS WORLD...

KEIMA-KUN...

WAS FINALLY ABLE TO COME HERE...

THE FUTURE?

DO YOU KNOW SOMETHING?

GODDESSES...

ズズ

KEIMA-KUN WILL BE GOING ON A JOURNEY NOW.

COULD YOU HELP HIM?

A JOURNEY?

TO WHERE?

TO THE PAST.

TO MAIJIMA...

TEN YEARS AGO...

TO BE CONTINUED IN ISSUE 24

THE KEY WAS IN THIS LAND TEN YEARS AGO...? RAPID DEVELOPMENTS NEXT WEEK!

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
ernest8192

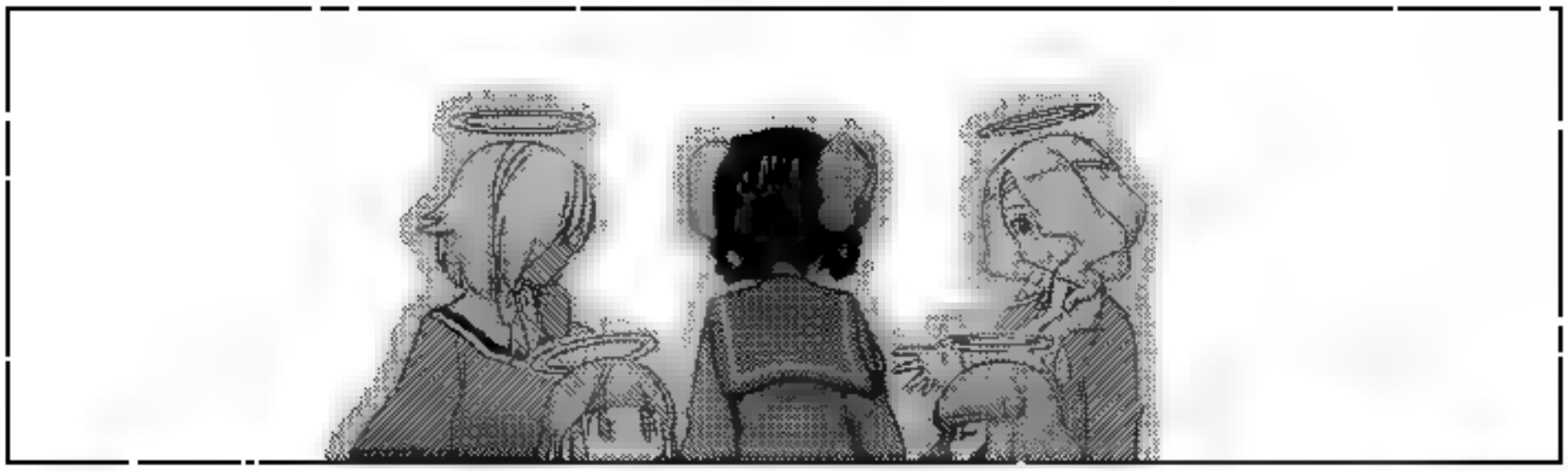
Proofreader
Lingering Sentiment

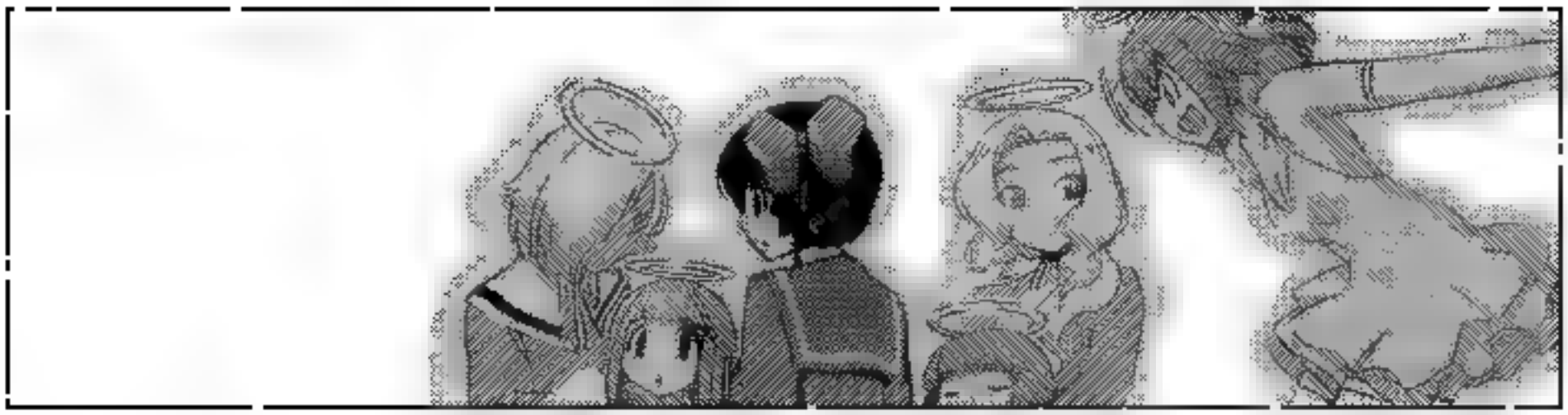
Cleaner
Naselare

Redrawer
Takadanama,
MrHome, Vaelis

Typesetter
Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net



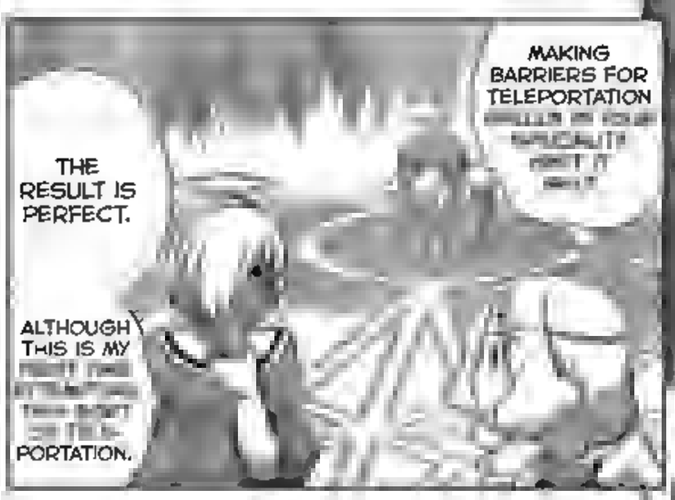


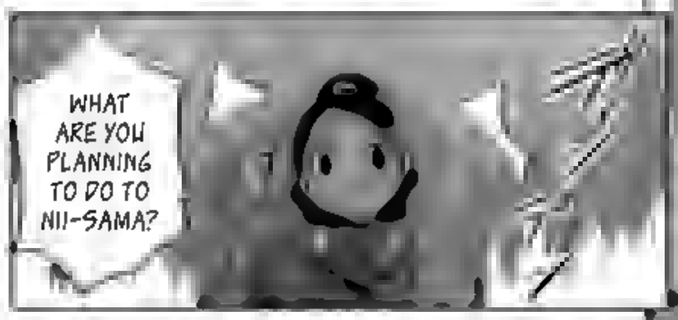
KEIMA HAS BEEN SEEING ILLUSIONS OF VARIOUS PARALLEL WORLDS. AND WHAT ARE THE GATHERING GODDESSES PLANNING...?

OVA付き単行本19巻 10/2(木)発売決定!!

神のみぞ知るセカイ

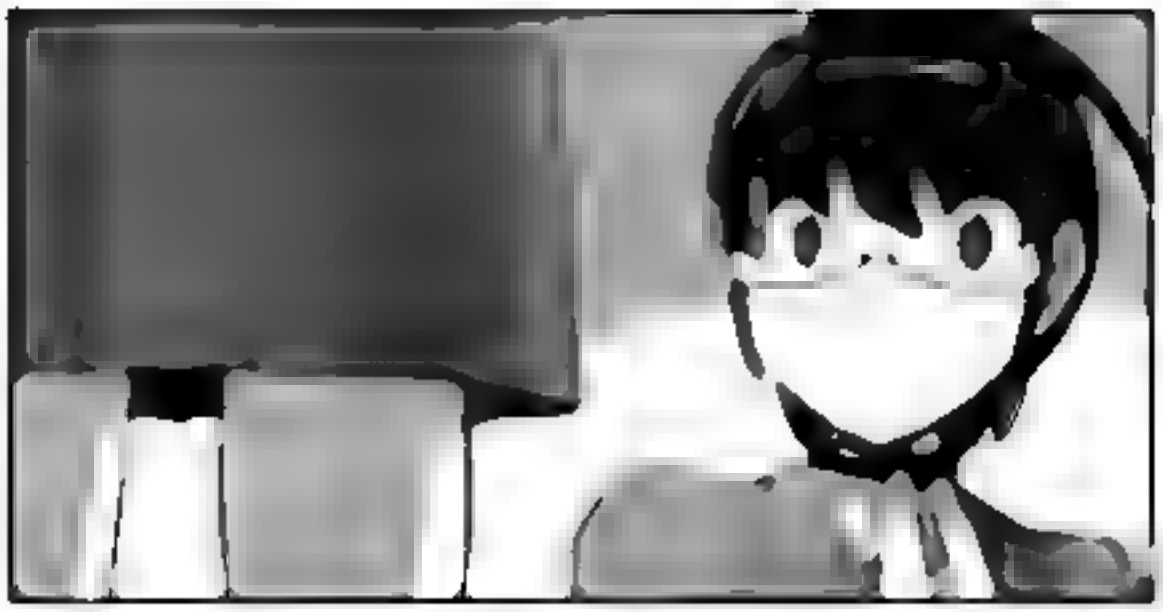
The World God Only Knows

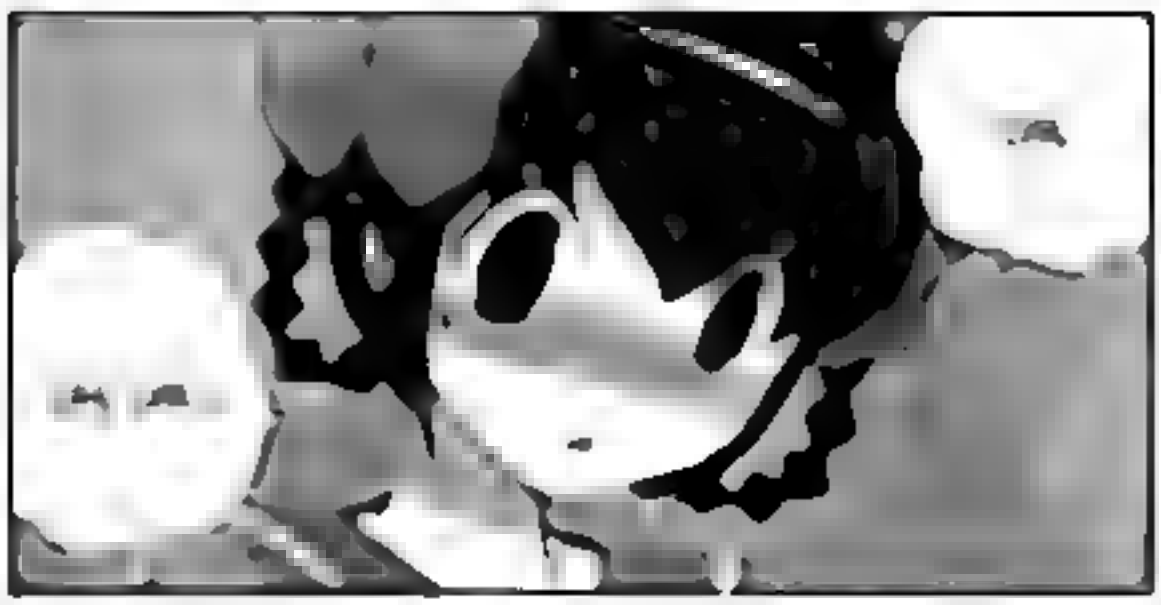




若木民喜

FLAG 195 「Beyond the FLAG」





KEIMA-KUN,
YOU WILL BE...

THERE IS SOMETHING

YOU'LL HAVE TO DO ONCE YOU GET THERE.

HM?

VINTAGE... THE RESURRECTION OF THE GODDESSES...

AND THE STORY DIANA'S HOST TOLD US EARLIER...

KANON HAS A BUSY SCHEDULE!!

ARE WE ALL JUST A PART OF

SOME GRAND SCHEME?

LET'S WRAP THIS UP QUICKLY AND GET BACK TO WORK!!

KEIMA-KUN, LISTEEEN!

WAH WAH WAH!!

I SHOULD ESCAPE FROM THIS PARALLEL WORLD IMMEDI-ATELY!!

IT SEEMS THAT I STILL HAVEN'T AWOKEN FROM THE DREAM...

AAAA

SFX: TICKLE, TICKLE

WHAT IS THIS?!

WHAT? DO I LOOK LIKE DORAEMON?

WHAT DO YOU MEAN, BACK IN TIME?!

SO, WHERE SHOULD WE SEND HIM?

WE'RE ALL SET.

ELSIE?!

HAQUA!!

BUT WHOSE?

A BARRIER!!

AH

YET THE AURA OF WEISS FILLS THE SKY...

THIS IS NOT A SPELL FROM HELL.

KEY?

WHAT'RE YOU BLABBERING ABOUT...?!

UM... DID YOU BRING THE "KEY"?

I JUST DON'T GET IT.

YOU MEAN THIS?

IT... LOOKS A BIT LIKE AN ORB.

OOH...

HOW DO YOU KNOW ABOUT THAT?

THANK GOODNESS...

IT APPEARS THAT THE KEY HAS ARRIVED.

LET US BEGIN!!

CAN RETURN TO THE PAST...

WITH THIS, KEIMA-KUN...

KHDA!!
HUH?!

ELSIE-SAN, COME INSIDE!!

PLEASE GO WITH KEIMA-KUN!!

TENRI!!

WHAT'S GOING ON?

YOU'LL FIND OUT ONCE YOU GET THERE

UM,

WHY DO I HAVE TO GO TO SUCH A PLACE?!

WHAT DO YOU MEAN, THE PAST?

I'M SORRY,

I'M SORRY...

ARE YOU MOCKING IT JUST BECAUSE IT'S THE PAST?!

ANYTHING PERTAINING TO TIME REQUIRES A SOLID YET DETAILED STRUCTURE TO MAKE CONNECTIONS, YOU KNOW!!

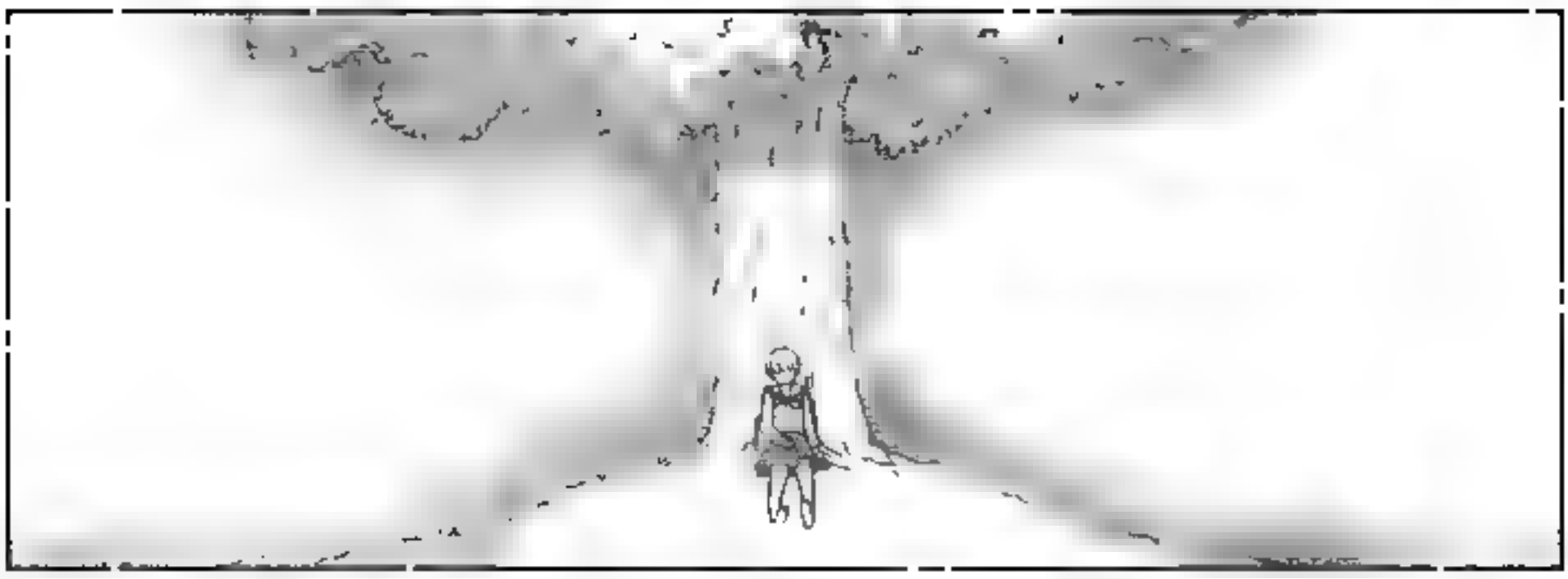
DON'T TALK ABOUT THE PAST SO LIGHTLY!!

IT'S SOMETHING ONLY YOU CAN DO, KEIMA-KUN...

BUT

SAVE A GIRL.
YOU HAVE TO...

YOU'VE PROBABLY ALREADY MET HER.



IT WILL AFFECT EVERYONE'S FUTURE...
IF YOU CAN SAVE HER...

IT'S SOME-THING...

ONLY YOU CAN DO...

EEEK!!

SFX: SWOOSH

AWAH!

OOO

YAAAH!!

WHAT JUST HAPPENED?

WHA... WHAT WAS THAT?!

I WONDER WHERE WE ARE...

IT'S NIGHT...?

...HUH?

OUCH...

NII...

NII-SAMAAA!!

EH?

THAT TENRI, WHAT WAS THAT ALL ABOUT?

I'M

GOING HOME NOW!!

EEEEH?

EH...

NII-SAMA?

A CHILD EH?

AS IF I COULD DO THAT!!

SHOUT OUT TO MANGAF FROM RED HAWK. IGNIS SAYS HI.

TO BE CONTINUED IN ISSUE 35, WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, AUGUST 1ST.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Horatio, Vaelis

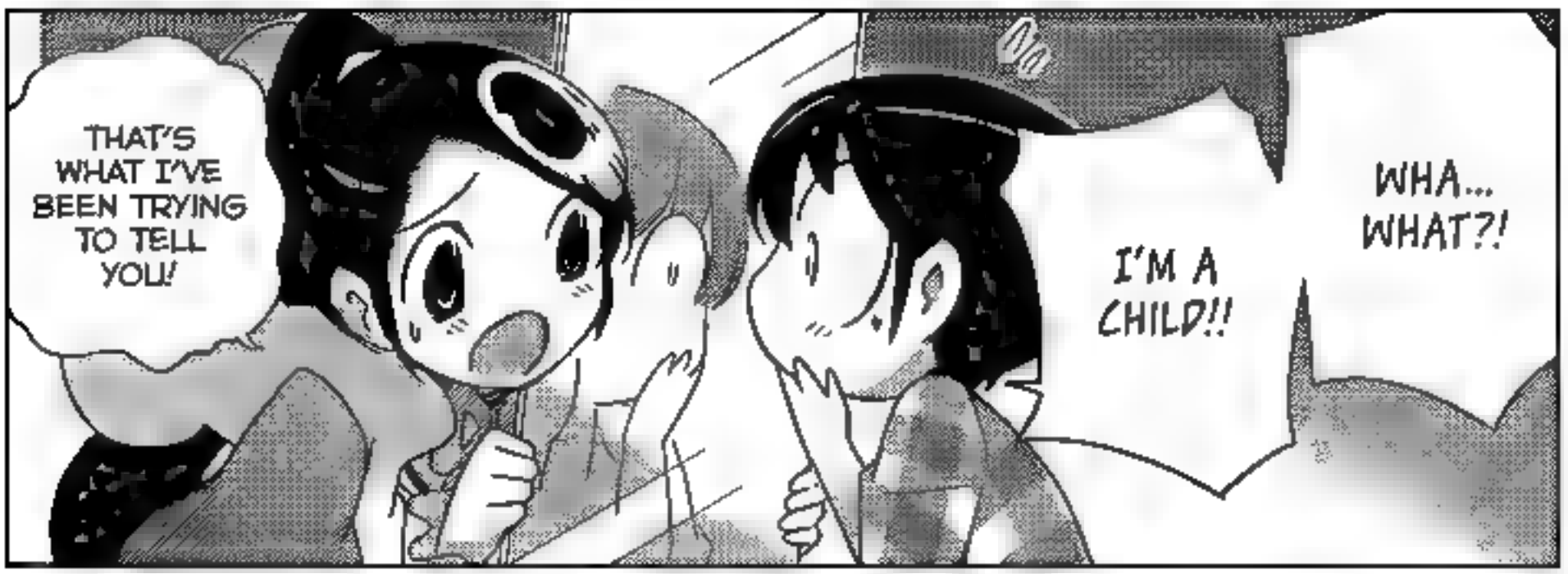
www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

"THE WORLD GOD ONLY KNOWS" THIS CUTE LITTLE BOY IS KEIMA KATSURAGI.

HMM?

HMMM?

HM?


THAT'S WHAT I'VE BEEN TRYING TO TELL YOU!
I'M A CHILD!!
WHA... WHAT?!

WHAT IS THIS?
AM I STILL IN A PARALLEL WORLD?

IT'S THE ONE

TO LIVE...!!

?

THERE IS NO MISTAKING IT!! IT'S MY OLD HOUSE!!

HEY, KEIMA!!

YOU SHOULDN'T GO OUT AT NIGHT!

神のみぞ知るセカイ

DID KEIMA HAVE SUCH A BEAUTIFUL OLDER SISTER?

A DEMON WILL APPEAR!

AT NIGHT,

SFX: ROAR

WELL THEN, I'LL BE GOING HOME NOW.

OH, AYUKAWA-SAN!!

THANK YOU VERY MUCH FOR THE VEGETABLES.

H...
MOM?

WHAT'S THIS? A COMPLI-MENT? WHAT HAPPENED?

Y...

YOUNG...?!

IT'S REALLY UNFORTUNATE.

I WAS LOOKING FORWARD TO GOING CAMPING.

IT'S FINE, IT'S FINE!!

I HAD SOME LEFTOVER INGREDIENTS FROM THE BENTO.

WHAT THE HECK..?

I DIDN'T JUST BECOME A CHILD...!!

I'VE..

GOODBYE, KEIMA-KUN

PLEASE SAY HELLO TO TENRI CHAN FOR US.

GOOD-NIGHT.

TRAVELLED BACK IN TIME!!

APPARENTLY

NOW, LET'S GO INSIDE.

TENRI-SAN MENTIONED IT

THIS IS MY OLD HOUSE

I'M CERTAIN OF IT..

IT'S TIME TO GO TO SLEEP!

CLEAN UP YOUR MESS

THE YEAR 200X...

JULY?!

COME OVER WHEN I CALL YOU.

TEN YEARS AGO IN JULY?!

WHY WAS I SENT HERE?

GAME CHAIR NUMBER 1!!

THA... THA...!!

THAT'S

THIS CHAIR WAS DESTROYED DURING THE EARTH-QUAKE...

AAH, THIS COMFORT...!!

I CAN'T BELIEVE I'M SEEING IT AGAIN...!!

THE FIRST GAME CHAIR I EVER MADE!!

The current one is the 3rd

POSI☆LOVE?! HOW NOSTALGIC!!

THIS WAS THE THIRD GAME I CONQUERED!!

HUH, W-WAIT!! WAIT!!

OH!!

NII-SAMA, MORE IMPORTANTLY, OVER HERE...

SFX: BANG, BANG

IT'D BE RISKY TO CONSTANTLY BELIEVE THAT THIS IS A DREAM...

IT APPEARS THAT WE'VE REALLY GONE BACK IN TIME.

YOU REALLY FOCUS ON GAMES NO MATTER WHAT THE SITUATION IS.

OOH... I'VE LOST CONTROL OF MYSELF...

SO DO YOU KNOW WHY?
YOU SHOULD GIVE IT A THOUGHT A LITTLE TOO!!
NEVERTHE-LESS... WHY DID THINGS WIND UP LIKE THIS?
THUD

SO THIS [redacted]

WAS SENT BACK AS WELL...

THIS ORB IS...

THIS IS THE ORB HAQUA AND NORA-SAN WERE CARRYING!!

KEIMA!! COME HERE!!

KEIMA, ARE YOU LISTENING?!

YEAH, YEAH.

ﾄﾄﾄ

DON'T MEET MY MOTHER.

AND

HOLD ONTO THIS.

'KAY!

IT'LL CAUSE PROBLEMS IF SHE MEETS YOU AND THINGS GET COMPLICATED.

SHE DOESN'T KNOW YOU YET.

NOTE: IT IS COMMON AND TRADITIONAL IN JAPAN FOR PARENTS TO BATHE WITH THEIR CHILDREN WHEN THEY'RE YOUNG

YOU NEED TO BATHE TONIGHT!!

MOMMY WILL WASH YOU.

W-WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!

WHAT? WE'RE TAKING A BATH.

IT... IT'S FINE!!

I'LL GO IN BY MYSELF LATER!!

YOU'RE EMBAR-RASSED?!

HUH?

YOU'RE EMBAR-RASSED?

EH?

EH? EH?

HOW CUTE.

HOW CUTE.

BUT JUST AS EXPECTED, YOU'RE A NORMAL CHILD!!

SFX: SMOOCH, SMOOCH

WHEW, THAT'S A RELIEF!!

STOP!

SO I WAS WONDERING IF THINGS WERE ALRIGHT"

MMMM

MMMM

doesn't resist

NO MATTER WHAT I DID, YOU WERE ABSENT-MINDED...

DON'T YOU DARE!!

DON'T WORRY, I WON'T TRY TO TUG YOUR PENIS.

RIGHT, RIGHT, LET'S TAKE A BATH TOGETHER.

.....

LET ME GO ALREADY!

I BETTER NOT LET NII-SAMA SEE THE CONTENTS

He get angry?

Sketchbook

Fire truck

Snacks

Vegetables

MAYBE THERE'S SOMETHING USEFUL INSIDE..

THAT'S RIGHT!!

LET'S COUNT TO TEN.

ONE

TWO

THREE ...

GURGLE GURGLE

DADDY IS STILL ON A BUSINESS TRIP,

SO YOU HAVE TO PROTECT MOM, ALRIGHT KEIMA?

WAS I SENT TO THE PAST...?

WHY

I BOUGHT SOME GLASSES.

SINCE MY EYESIGHT HAS GOTTEN WORSE.

BY THE WAY, KEIMA,

I BETTER CALM DOWN.

I HAVE TO THINK...!!

KEIMA, DON'T GET BAD EYESIGHT, OKAY?

SORRY, BUT I WILL.

WHY DID I COME TO THE PAST IN A CHILD'S BODY...?

THE BIGGEST PROBLEM IS MY APPEARANCE...

IT'S AS IF ONLY MY MIND HAS TRAVELLED THROUGH TIME.

BUT INSTEAD MY APPEARANCE AND CIRCUMSTANCES ARE THAT OF A SEVEN YEAR OLD.

IF THE OBJECTIVE WAS JUST TO SEND ME BACK IN TIME, MY SEVENTEEN YEAR OLD BODY WOULD HAVE SUFFICED.

IS THERE A PURPOSE FOR ME BEING IN THIS POSITION?

.....

WHAT HAPPENED TO THE SEVEN YEAR OLD ME...?

COME TO THINK OF IT, IF I'M HERE...

HM?

WHAT I NEED TO DO NOW IS...
REALLY?
THEN LET'S FINISH UP FOR TONIGHT.
MOM, LET'S SLEEP TOGETHER.
EEEH, WHAT HAPPENED TO YOU TODAY? ACTING ALL SPOILED!!
I HAVE TO GET MOTHER TO SLEEP
I CAN'T MOVE AROUND FREELY WHILE SHE'S AWAKE!!

NII-SAMA ISN'T READY YET?!

!!

DOES THE FUTURE LIE AT THE END OF

NOT GOOD!! I MIGHT FALL ASLEEP FIRST!!

A LIGHT...

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
Runte

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Horatio, MrHome

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

I WONDER WHAT THIS IS...

THE ORB STARTED SHINING...

NII-SAMA!!

HAS ANYTHING CHANGED?!

MOMO UNFORTUNATELY, PLEASE TAKE A LOOK.

BUT STILL..

WE'RE KIDS ALWAYS THIS SLEEPY ?

MOM FINALLY FELL ASLEEP.

DO YOU KNOW WHAT IT MEANS?

THE ORB HAGOIA GAVE ME STARTED SHINING...

WE CAN MOVE FREELY FOR A WHILE NOW.

THE "KEY" THEY ACQUIRED IN THE FUTURE STARTS TO SHINE. WHERE IS IT POINTING...?

THAT'S COMMON SENSE, IN GAMES!!

D'AW! IT'S THE LINE YOU USUALLY SAY BUT IN A CHILD'S VOICE!

SHUT UP, LET'S MOVE!!

THE MEANING IS OBVIOUS.

IT'S TELLING US TO GO THERE!!

REALLY?!

THERE SHOULD BE A MANUAL SOMEWHERE WHICH EXPLAINS THE RULES...

BEFORE WE WENT BACK IN TIME, TENRI SAID THAT I'D UNDERSTAND ONCE I ARRIVED.

WHEN WILL I UNDERSTAND...

WHY I CAME HERE?

THIS SURE IS NOSTALGIC.

I USED TO PLAY THIS ALL THE TIME.

PLEASE DON'T PLAY GAMES ON MEEE.

THE BEST OPTION IS TO GO WITH THE FLOW RATHER THAN RUN AROUND IN CONFUSION.

THIS TIME WE WERE DRAGGED INTO THIS CRAP FOR A CLEAR PURPOSE.

若木民喜 わかきたみき

FLAG 197 STEERING WHEEL

SO THAT WAS WHERE THE NOISE WAS COMING FROM!
IT'S TELLING US TO BEWARE THE ARCHE-

THE ARCHE-

OW!

I DROPPED IT!

WHAT'RE YOU DOING, IDIOT?! YOU DAMN BUGGY DEMON!!

WHERE IS IT?!

NO DOUBT.

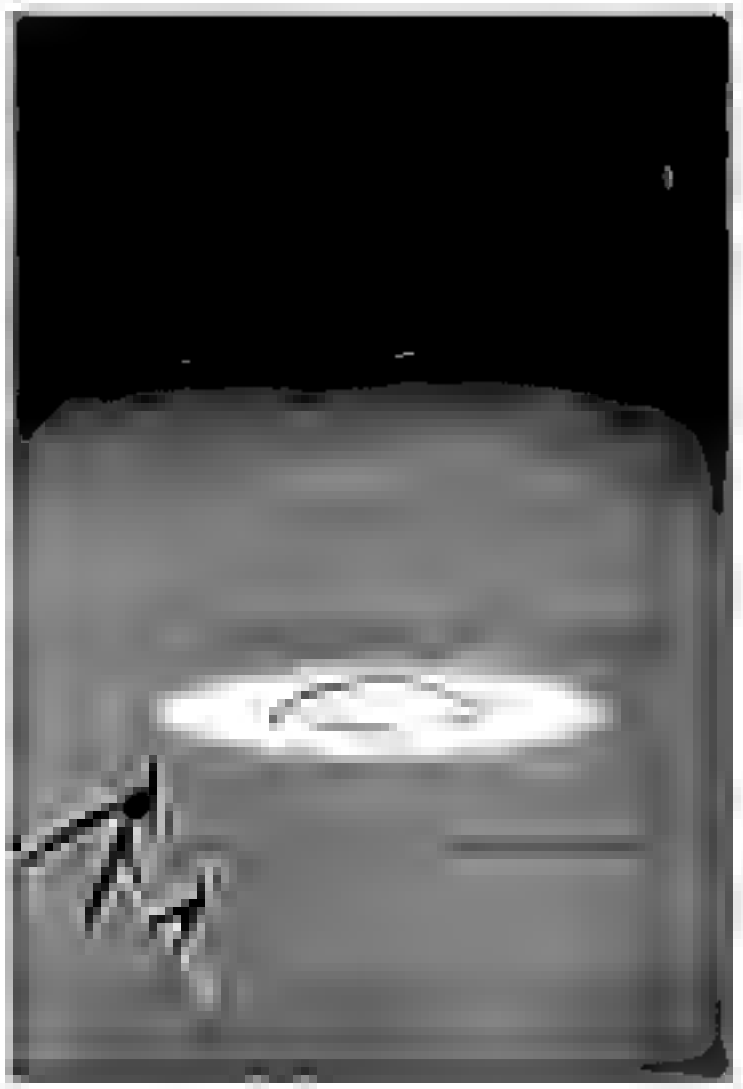
THE ARCADE MAP! AGAIN...

THIS SHIP HAS APPEARED A LOT LATELY.

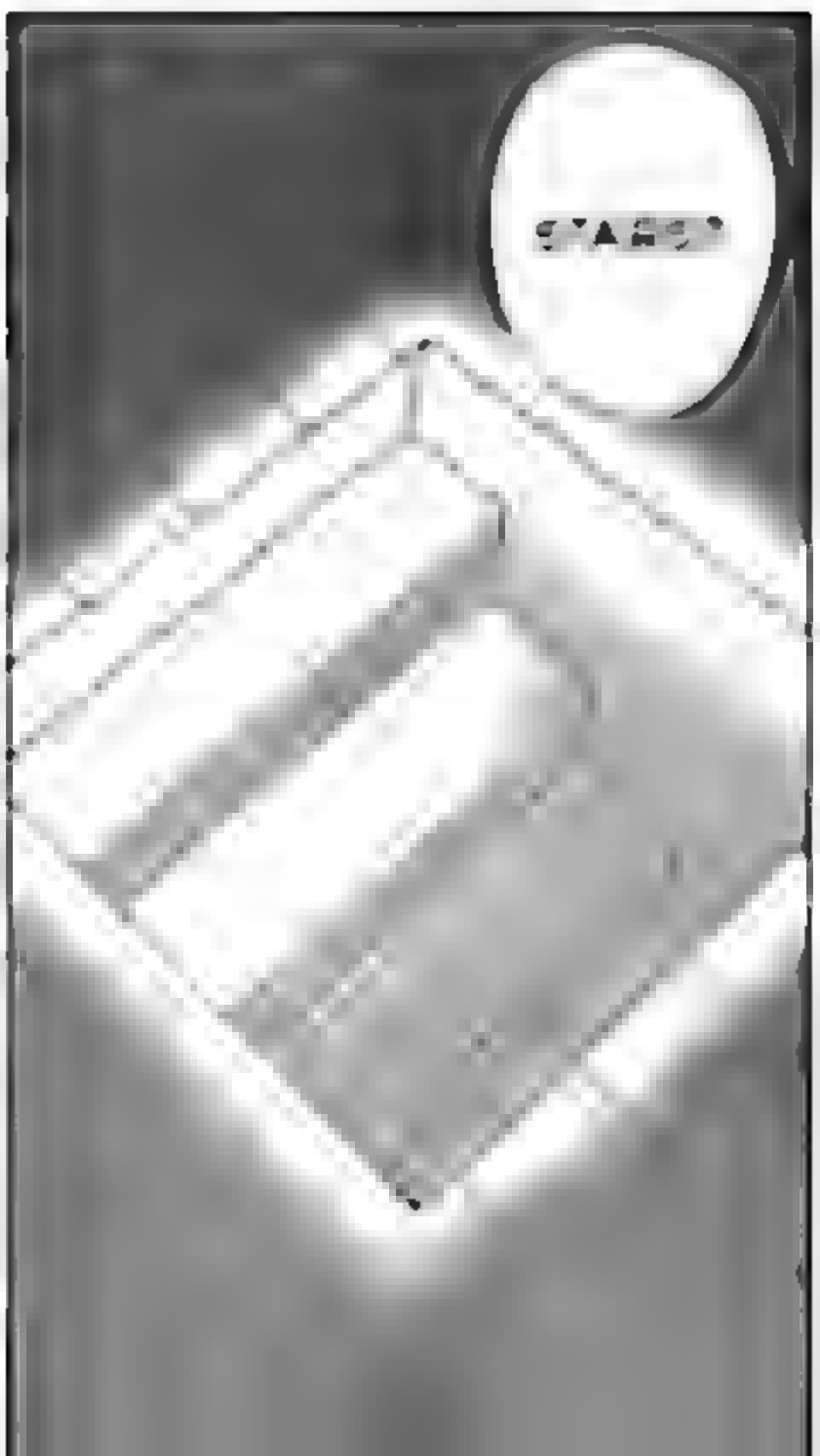
IT'S OVER HERE!!

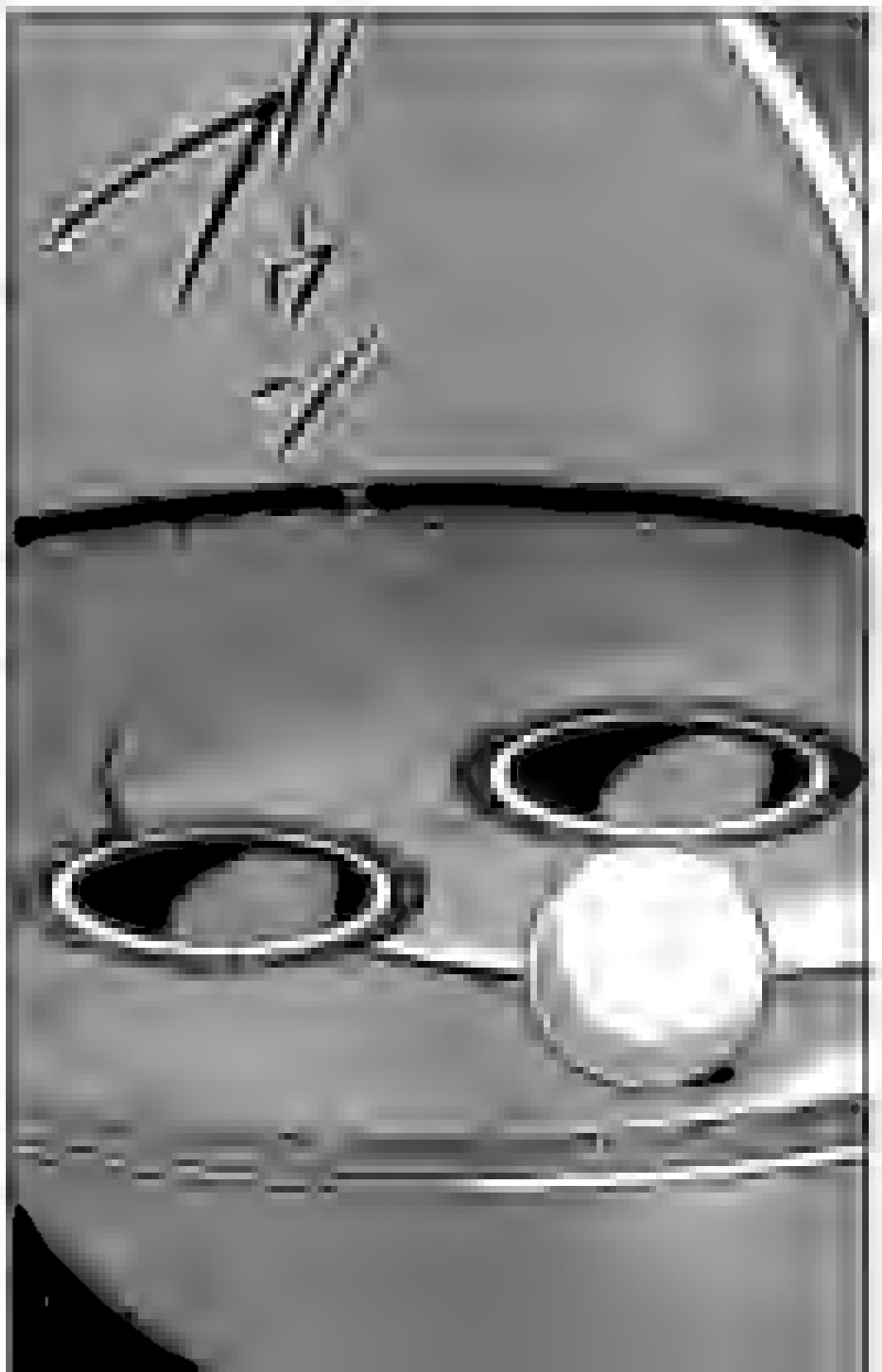
NII-SAMA!!

HM?



!?


STARE



IT SEEMS THAT THIS IS OUR DESTI-NATION.

THIS TABLE I WONDER WHAT IT DOES

I STILL HAVE NO IDEA... WHAT THIS TABLE DOES

HOWEVER,

HUH?!

I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS!

JUST A LITTLE "PLEASE INSERT YOUR ORB HERE"...

THEY'RE ALL BUT SCREAMING "PLEASE INSERT YOUR ORB HERE"...

AND ONLY ONE ORB...

THERE ARE TWO HOLES.

HOWEVER,

IN OTHER WORDS,

WELL THAT FIGURES...

IT STARTED SHINING AGAIN!!

IT'D BE TOO EASY IF ALL WE HAD TO DO WAS INSERT AN ORB INTO A HOLE...

BUT THIS ISN'T ENOUGH.

WE NEED TO SEARCH FOR THE OTHER ORB!!

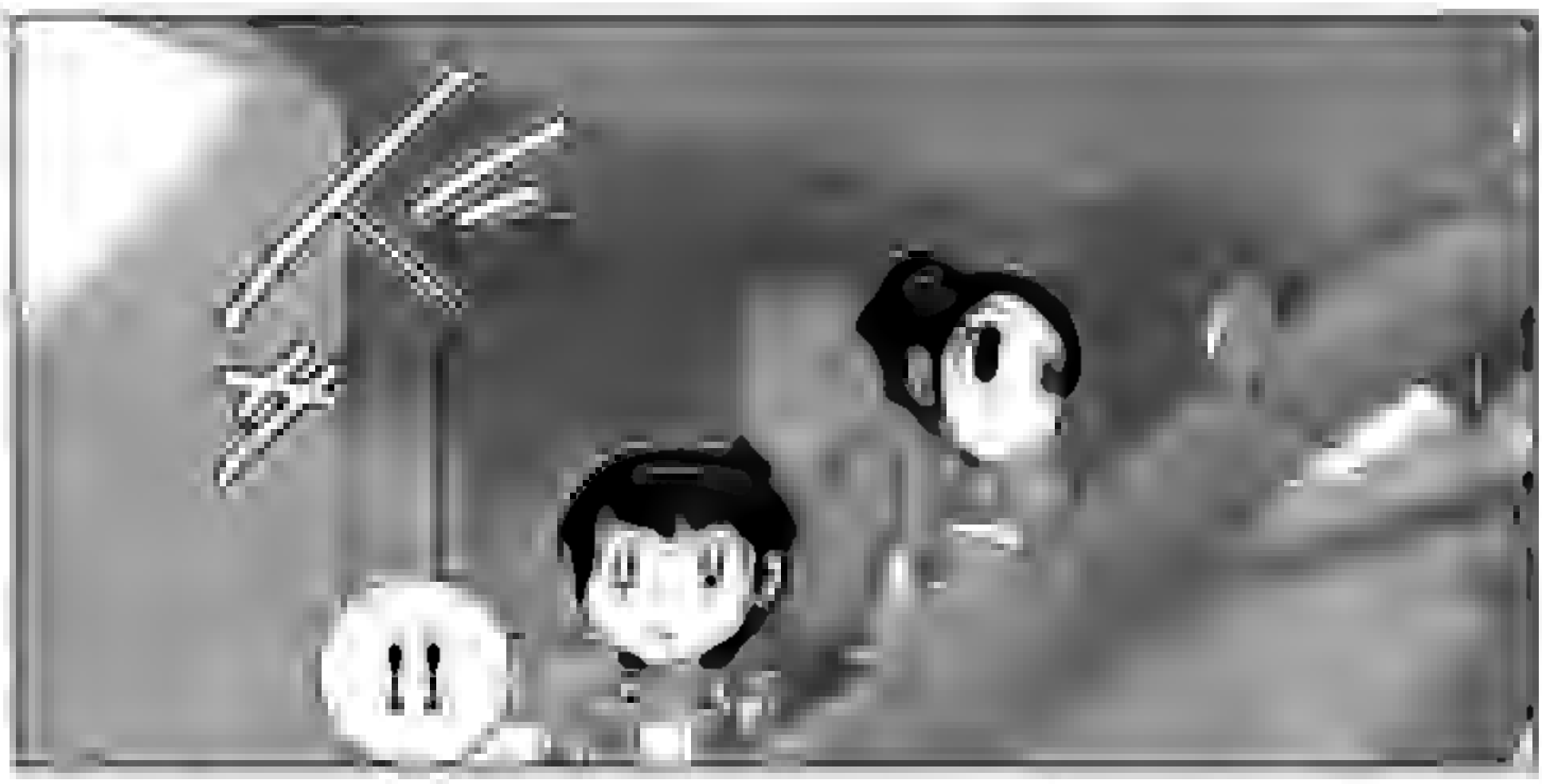
OVERLOOKED A HINT...?

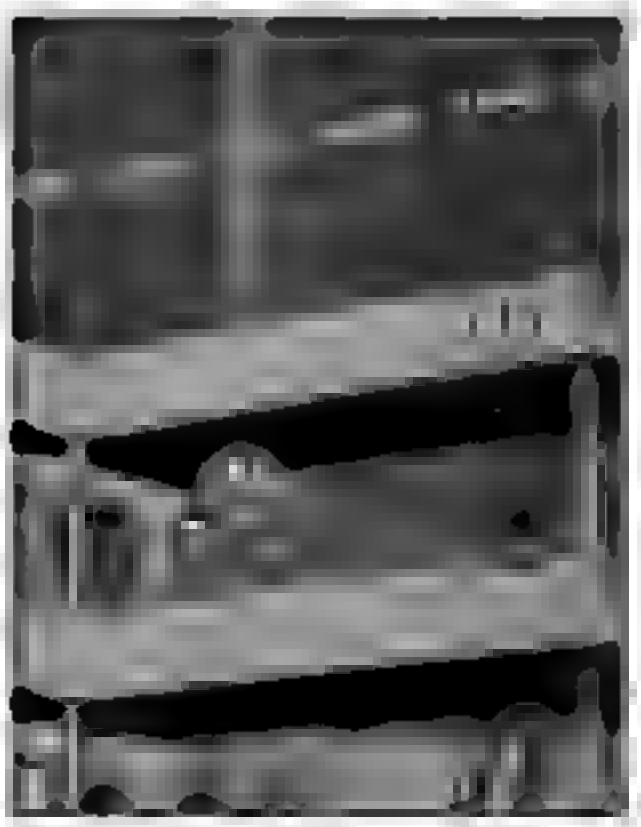
HAVE I...

REALLY?

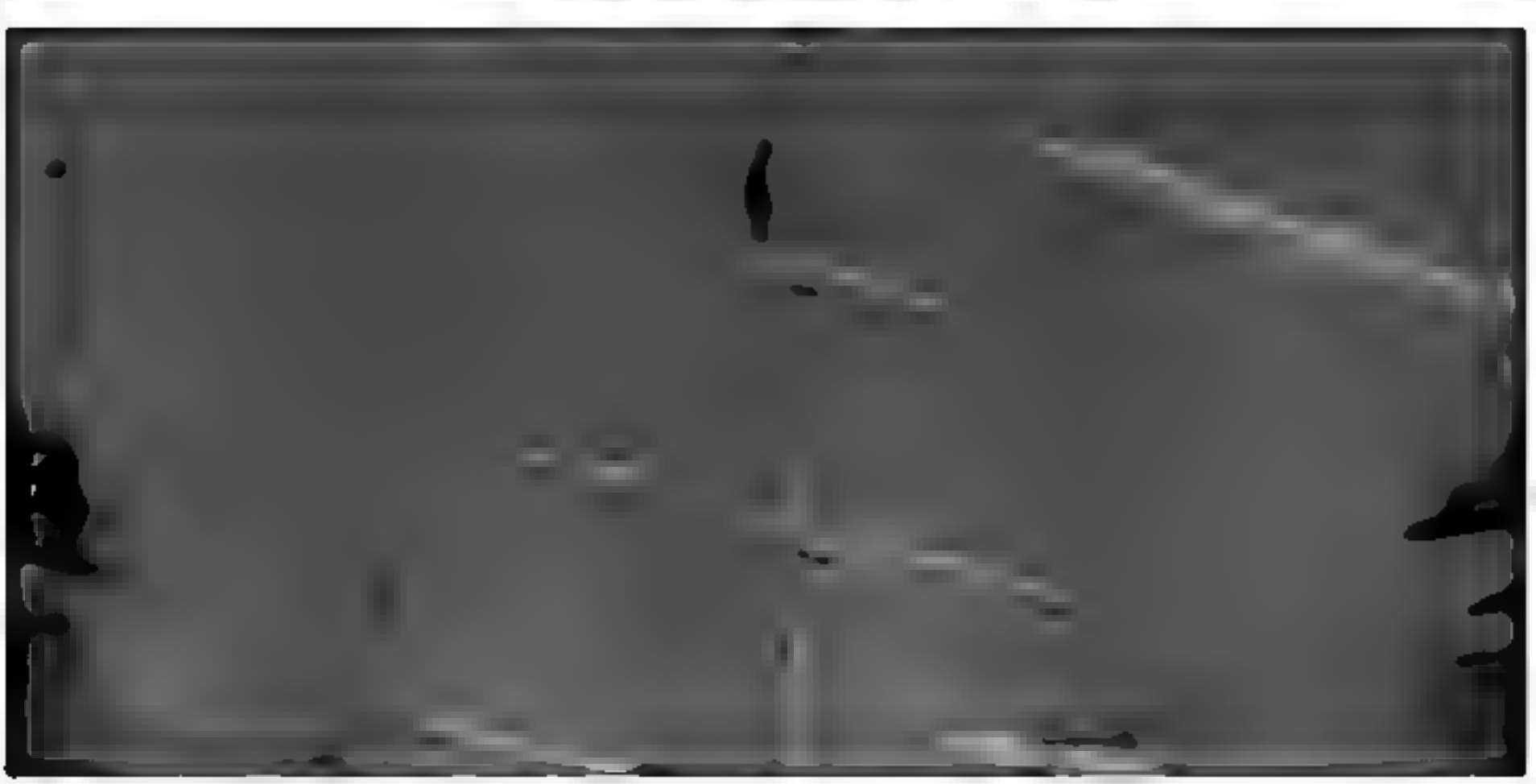
.....

I THINK TE NOT ME N- TIONE D SOME- THING. .





THERE WAS A LOUD VOICE JUST NOW!!



NII-SAMA, OVER THERE!!

SAVE A GIRL...

YOU HAVE TO

YOU'VE PROBABLY ALREADY MET HER...

!!

RIGHT AFTER HE FOUND HER... CAN HE CONQUER HER? IS SHE EVEN ALRIGHT TO BEGIN WITH?

TO BE CONTINUED IN ISSUE 38, WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, AUGUST 22ND.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

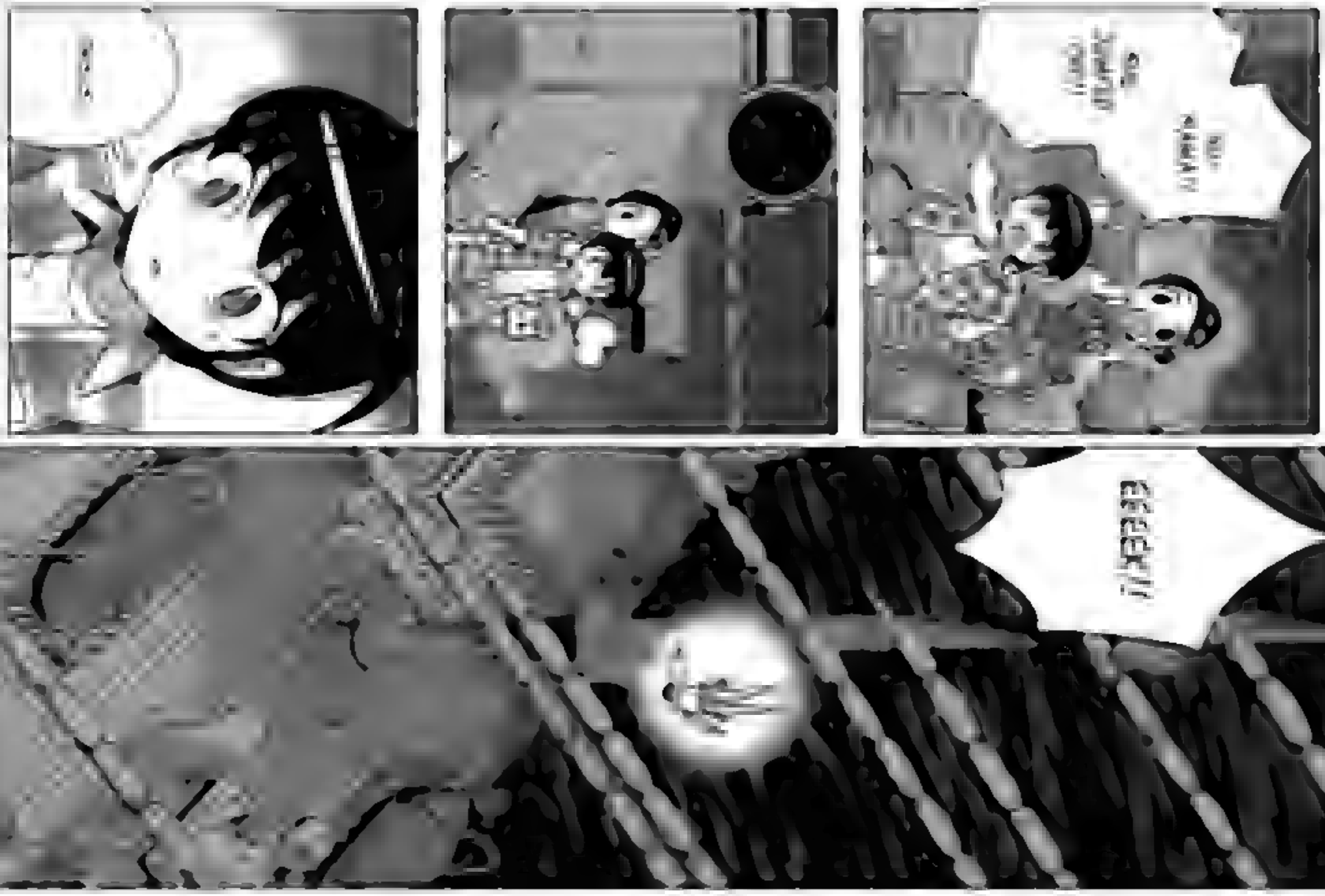
Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Naselare, Horatio

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

(THE WORLD GOD ONLY KNOWS) ALTHOUGH THEY MET WITH THE TARGET, SUDDENLY...



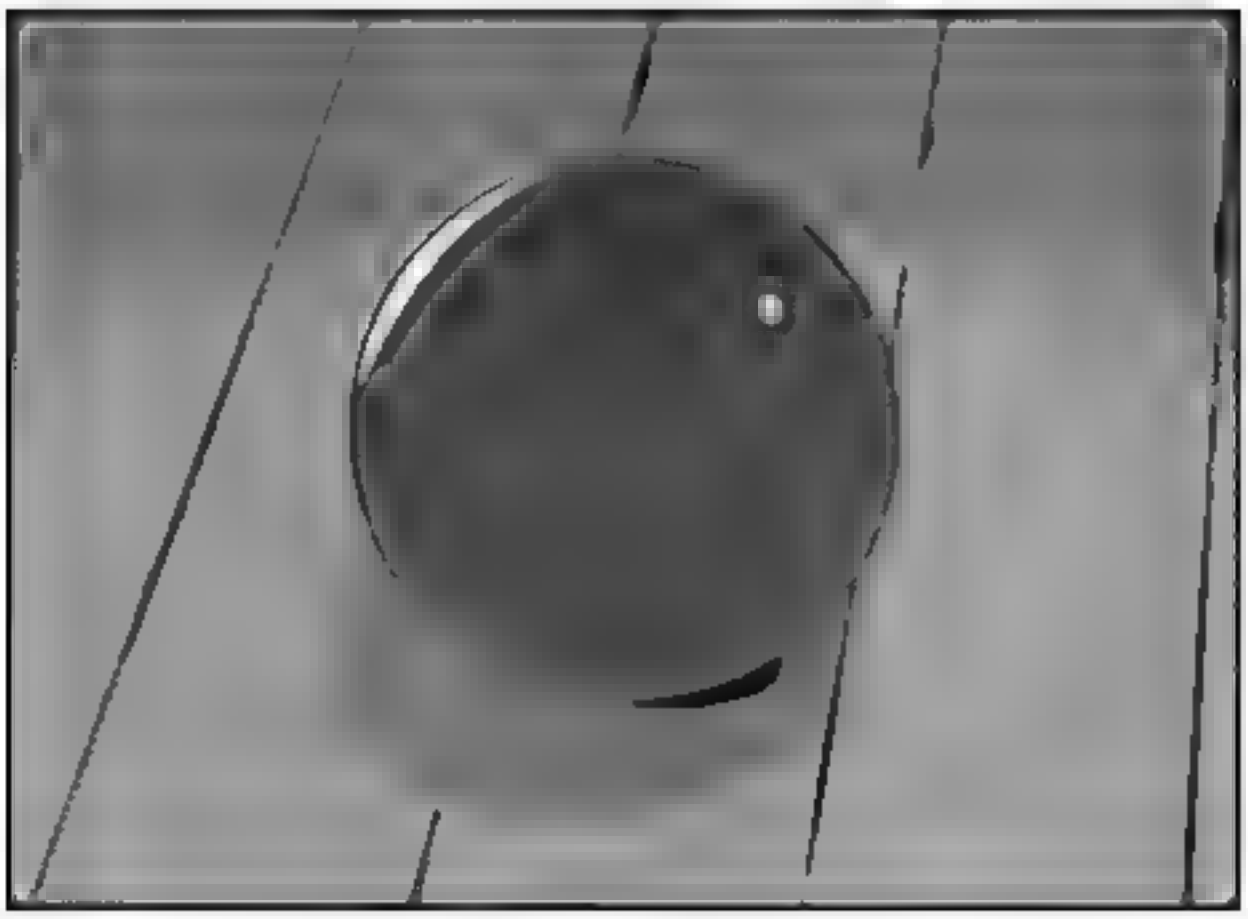
神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

AN UNEXPECTED SLEEPING BEAUTY APPEARED!

FLAG 198 [Fallen Devil]

若木民喜



VOLUME 19 WITH THE [TENRI ARC] OVA GOES ON SALE OCTOBER 18TH!

SFX: DORO, DORO, DORO

SFX: DORO, DORO, DORO

SFX: DORO, DORO

SHE...

SHE'S ALIVE!!

SFX: DORO, DORO, DORO

THIS MUST BE IT...!!

THIS MUST BE THE GIRL TENRI WAS TALKING ABOUT...

I'M NOT DEAD...

IT CERTAINLY DOES FEEL LIKE THIS IS UNNATURAL...

THE SENSOR WENT OFF...

DOES THAT MEAN SHE HAS A RUNAWAY SPIRIT INSIDE HER...?

IN SHORT, DOES THAT MEAN THAT I HAVE TO...

CONQUER THIS GIRL...?!

DON'T LET HER GET OUT OF SIGHT!!

WAIT...

ANYTHING WILL DO. FIRST, I HAVE TO MAKE A CONNECTION WITH HER.

BUT HOW...?

!?

SFX: STAGGER

ISN'T THIS...

THE SAME AS THE ONE YOU'RE HOLDING?

PLEASE LOOK AT

THIS ORB!!

JUST WHAT IS THIS ORB?

LEARNING HER NAME CAN WAIT

FIRST I HAVE TO MAKE A CONNECTION THROUGH SHARED INTERESTS!!

SFX: SHINE

THE ORB IS FLASHING!!

WHAT?!

!

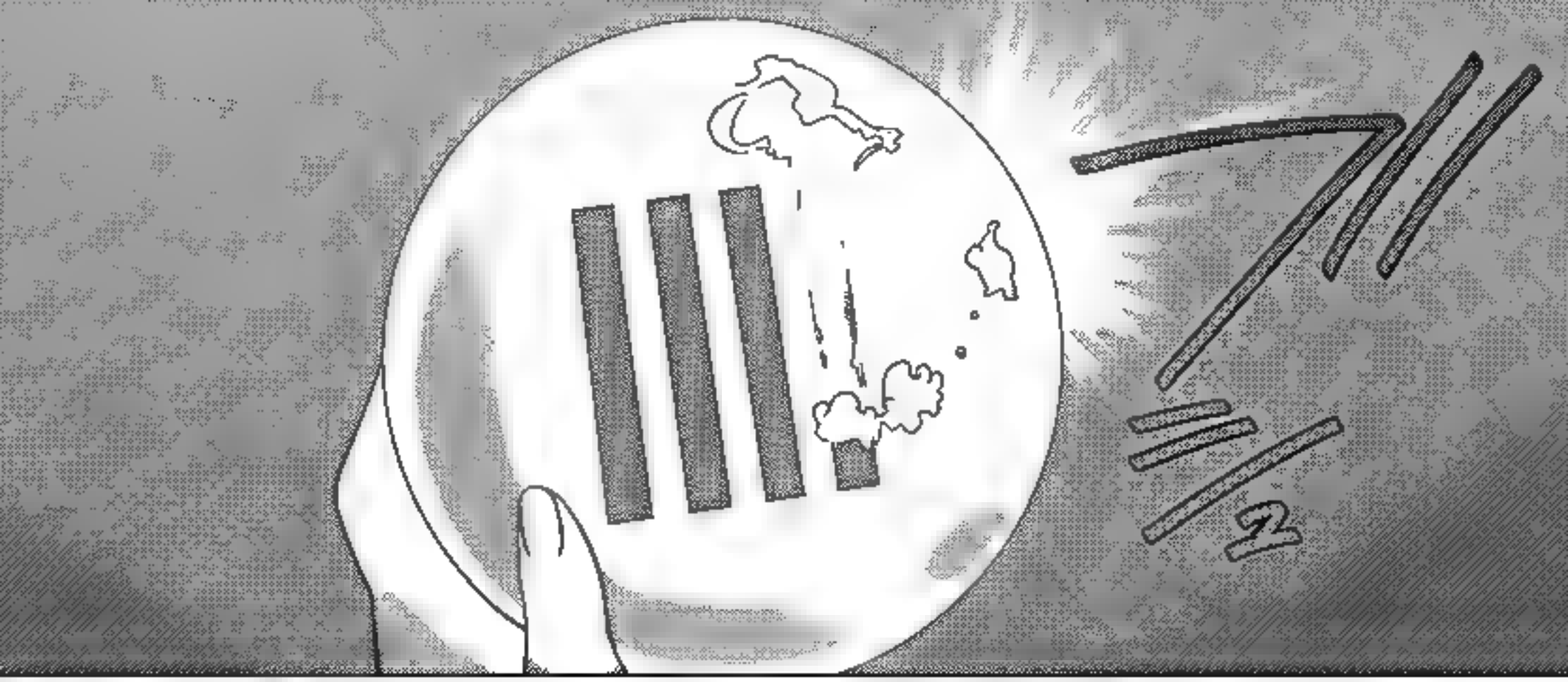
EEEH?!

NII-SAMA, IS THAT—?!

SHE TURNED INTO A BABY!!

IT'S JUST LIKE THE DREAM I HAD IN SCHOOL!!

SFX: NGYAAA



THERE WAS A DIS-TURBANCE IN SPACE TIME.

JUST NOW.

OH..

IT APPEARS THAT KATSU-RAGI HAS FAILED

IT SEEMS THAT THE "INSURANCE" CAME INTO PLAY

PRESENT DAY - MANJIMA ACADEMY ASTRONOMY CLUB ROOM

THE MISSION IS INCREDIBLY IMPORTANT THIS TIME!!

BUT WE SHOULD'VE TOLD KATSU-RAGI A BIT ABOUT THE RULES!

IT APPEARS THAT THE ORB MUST BE FOR THAT PUR-POSE...

IT HAS NO INFLU-ENCE.

IT DOESN'T HAVE ANY INFLUENCE ON THIS WORLD?

TRAVELLING BACK IN TIME WILL BREAK THE LAW OF CAUSE AND EFFECT.

I WONDER IF THIS WAS NECES-SARY...

WE'RE CHANGING THE PAST!!

AFTER ALL,

BUT THIS IS SOMETHING THAT MUST BE DONE.

WE ARE AWARE OF THE DAN-GERS.

THAT IS WHAT DIANA'S HOST SAID...

IT IS BETTER NOT TO TELL KATSURAGI EVERYTHING.

IT'S OKAY.

IT'S KEIMA-KUN... HE'LL DEFINITELY BE ABLE TO DO IT...!!

ALL WE CAN DO... IS WAIT.

TO THIS BODY...

FOR KATSURAGI TO RETURN...

NIII-
SAMAAA!!
NII-
SAMA!!

NII-SAMA TURNED INTO A CHILD!
AH WAH WAH!

HEY, KEIMAAA!

I WAS ON THE AKANE-MARU JUST NOW...
IN FRONT OF THE HOUSE. .?

HUH...?

THANK YOU VERY MUCH FOR THE VEG-ETABLES!

OH, AYUKAWA-SAN,

WELL THEN, I'LL BE GOING HOME NOW.

GOODBYE, KEIMA-KUN.

PLEASE SAY HELLO TO TENRI-CHAN FOR US.

GOOD-NIGHT.

A DEMON WILL APPEAR!

YOU SHOULDN'T GO OUT AT NIGHT,

NO... I DIDN'T RETURN...

I WAS RETURNED ...!!

I RETURNED TO THE MOMENT I ARRIVED IN THE PAST!!

I'VE SEEN THIS SCENE BEFORE!!

COME IN NOW.

LET'S GO TO SLEEP.

MOM, I FEEL TIRED.

I'LL DEFINITELY TAKE IT TOMORROW.

HUUUM, WHAT ABOUT THE BATH?

JEEZ.

NOW I UNDERSTAND THE RULES A LITTLE''

ALL THAT TENRY SAID WAS TO "SAVE A GIRL".

DON'T BE MISLED BY THE PAST SETTING OR THE SPECIAL ITEM.

IS CAPTURE THE RUNAWAY SPIRIT LIKE ALWAYS.

IN OTHER WORDS, ALL I HAVE TO DO...

I RETURNED TO THE SPOT WHERE I FIRST ARRIVED..!!

THE MOMENT THAT GIRL TURNED INTO A BABY,

THERE'S A RUNAWAY SPIRIT IN THE GAP OF HER HEART..!!

THAT GIRL IS THE CONQUEST TARGET.

I'LL KEEP RETURNING TO THE STARTING POINT FOREVER AND WONT PROGRESS AT ALL..!!

IF I DON'T CONQUER THAT GIRL...

IN OTHER WORDS, A GAME OVER.

RETURNING TO THE STARTING POINT...

NEW GAME

LOAD

OPTION

LOOKING AT IT ANOTHER WAY .

I WAS ABLE TO MOVE FREELY AFTER THIRTY MINUTES SINCE I DIDN'T TAKE A BATH.

GOOD,

NII-SAMA!!

OH WELL, I'LL BE ABLE TO CONFIRM IT SOON ENOUGH...

THAT RULE IS STILL JUST A GUESS...

I'VE HAD ENOUGH OF THE REAL WORLD'S GAMES ...

DAMN... WHY AM I IN SUCH A SITUATION AGAIN?!

GO TO THE AKANE-MARU!!

THE A-AKANE-MARU?!

QUICKLY!!

I'M NOT DEAD...

I'LL DEFINITELY SAVE HER!!

...THIS TIME,

ALTHOUGH THIS IS SPECIAL, THE RULES ARE CLEAR!!
SMALL AS HE IS, WILL KEIMA DISPLAY HIS SPECIALTY NEXT CHAPTER?

TO BE CONTINUED IN ISSUE 89

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Horatio, Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

WHY DID NII-SAMA TURN INTO A CHILD?

HUUUM, THIS IS MAIJIMA CITY FROM TEN YEARS AGO?

!?

THE ORB WILL START SHINING SOON.

THE ORB!!

NEVER MIND THAT, JUST FLY TOWARDS THE AKANE-MARU!!

FURTHER-MORE I'M THE ONLY ONE WHO'S AWARE OF IT

JUST AS I SUGGESTED THE SAME EVENTS ARE REPEATING!

TH-THE ORB REALLY STARTED TO SHINE.

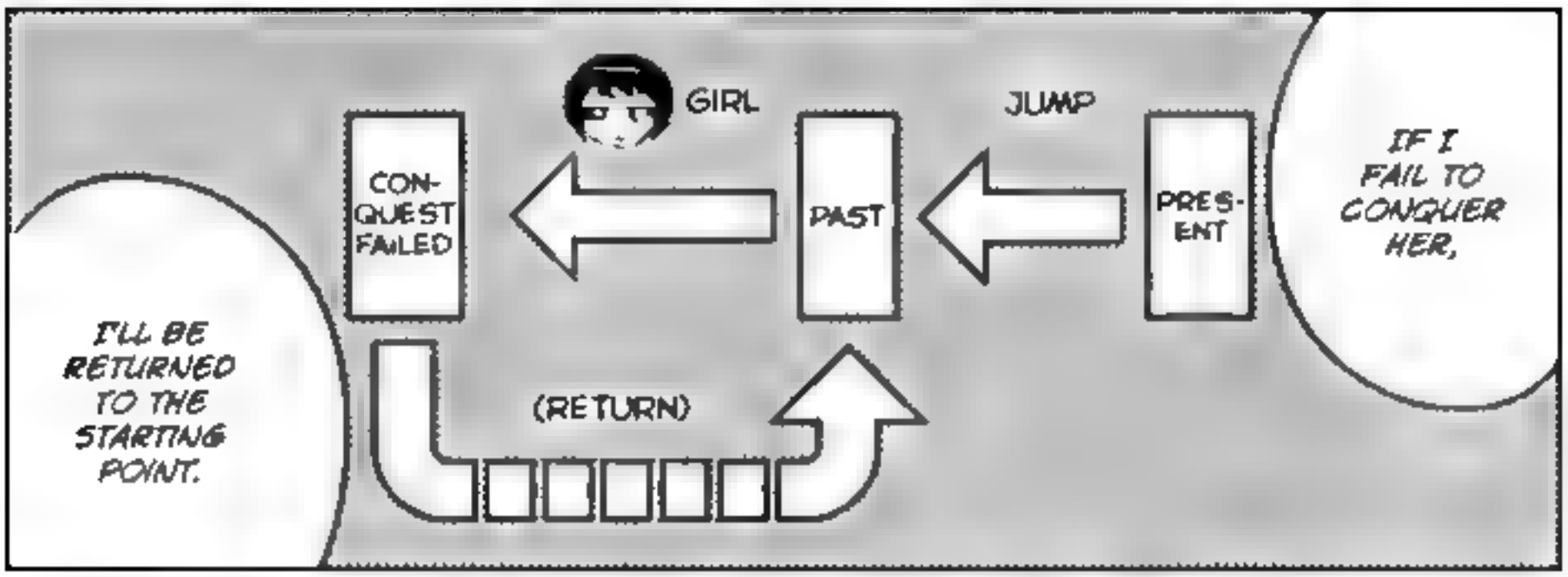
AT THE MOMENT, IT'S JUST AS I HYPOTHESIZED

IN OTHER WORDS...

HOW DID YOU KNOW THAT, NII-SAMA?

WE CANNOT PROGRESS.

UNLESS I CONQUER THAT GIRL ON THE AKANEMARU,

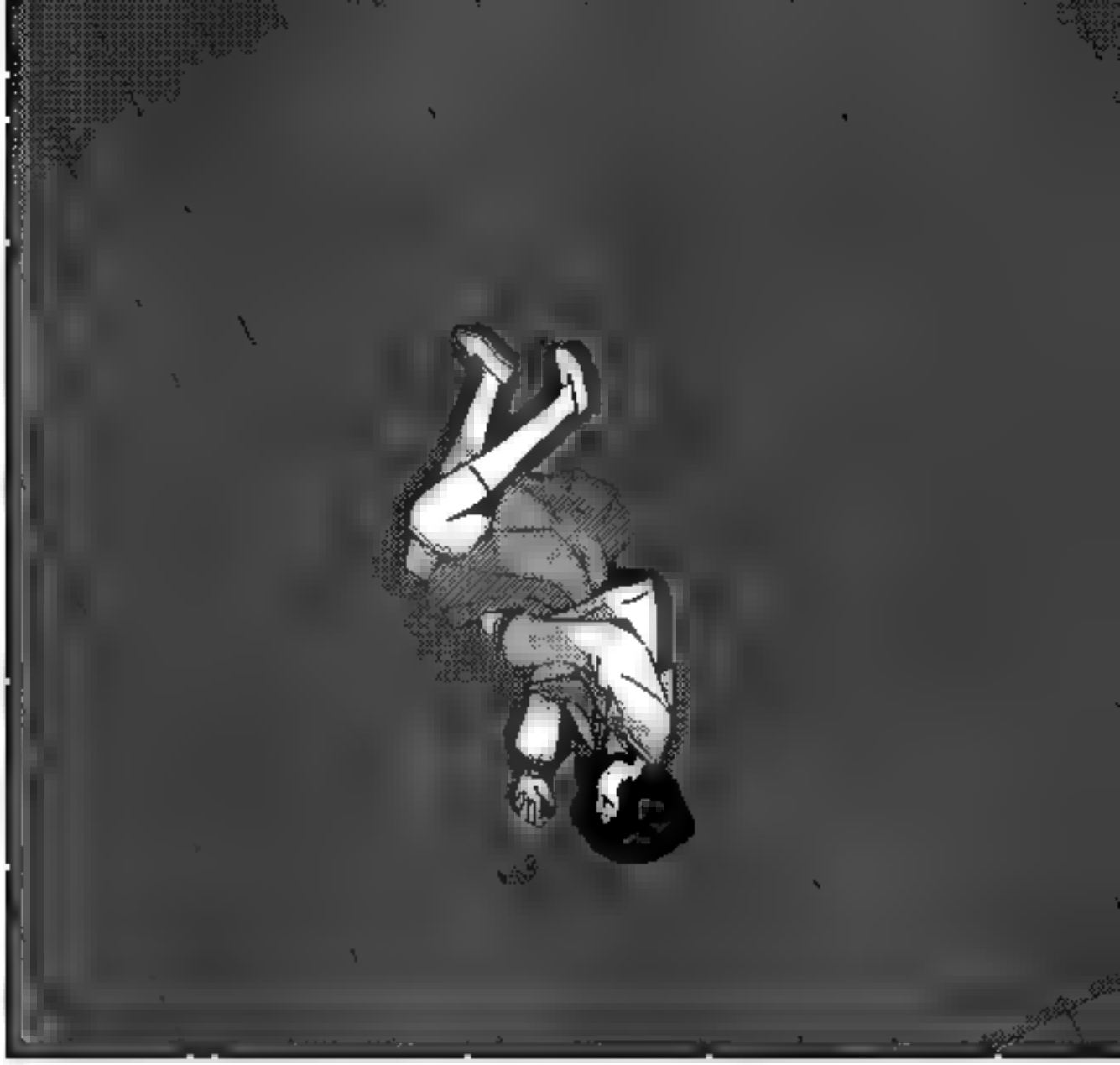


IF I DON'T CONQUER HER..

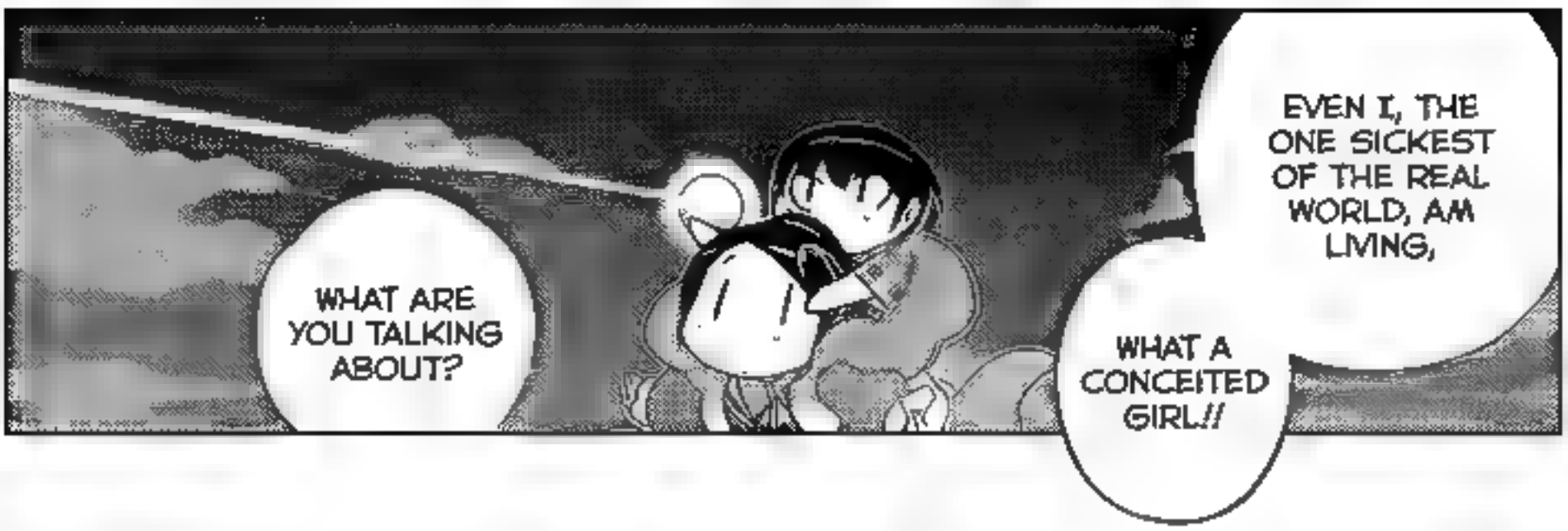
NOTHING WILL START...

WILL I BE ABLE TO RETURN TO THE PRESENT IN THE FIRST PLACE..?

THE ORB THAT GIRL WAS HOLDING AND THE PEDESTAL BENEATH THE AKANEMARU..



THAT GIRL MUST BE EXTREMELY SICK OF LIFE.
ATTEMPTING TO COMMIT SUICIDE, AND TURNING INTO A BABY IF SHE FAILS...


WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
EVEN I, THE ONE SICKEST OF THE REAL WORLD, AM LIVING,
WHAT A CONCEITED GIRL!!

神のみぞ知るセカイ

ELSIE, I'LL

IT LOOKS LIKE WE MANAGED TO ARRIVE BEFORE-

AND THEN

HOW

HER HEAD IS ONLY FILLED WITH THOUGHTS

A FIRE TRUCK GAME!!

LET'S PLAY

IT SEEMS THAT THE CHILD'S BODY HAS ITS USES.

HMPH...

HEEEY, ONEE-CHAN!!

WHAT GOOD TIMING.☆

NOW FORGET ABOUT COMMITTING SUICIDE AND PLAY WITH ME!!

IT'S MY FIRE TRUCK!!

LET YOUR WORRIES BE WASHED AWAY WITH THE INNOCENCE OF A CHILD!!

SO UNCARING!!

DAMN!! SO OPERATING ON ELSIE'S LEVEL IS NO USE!!

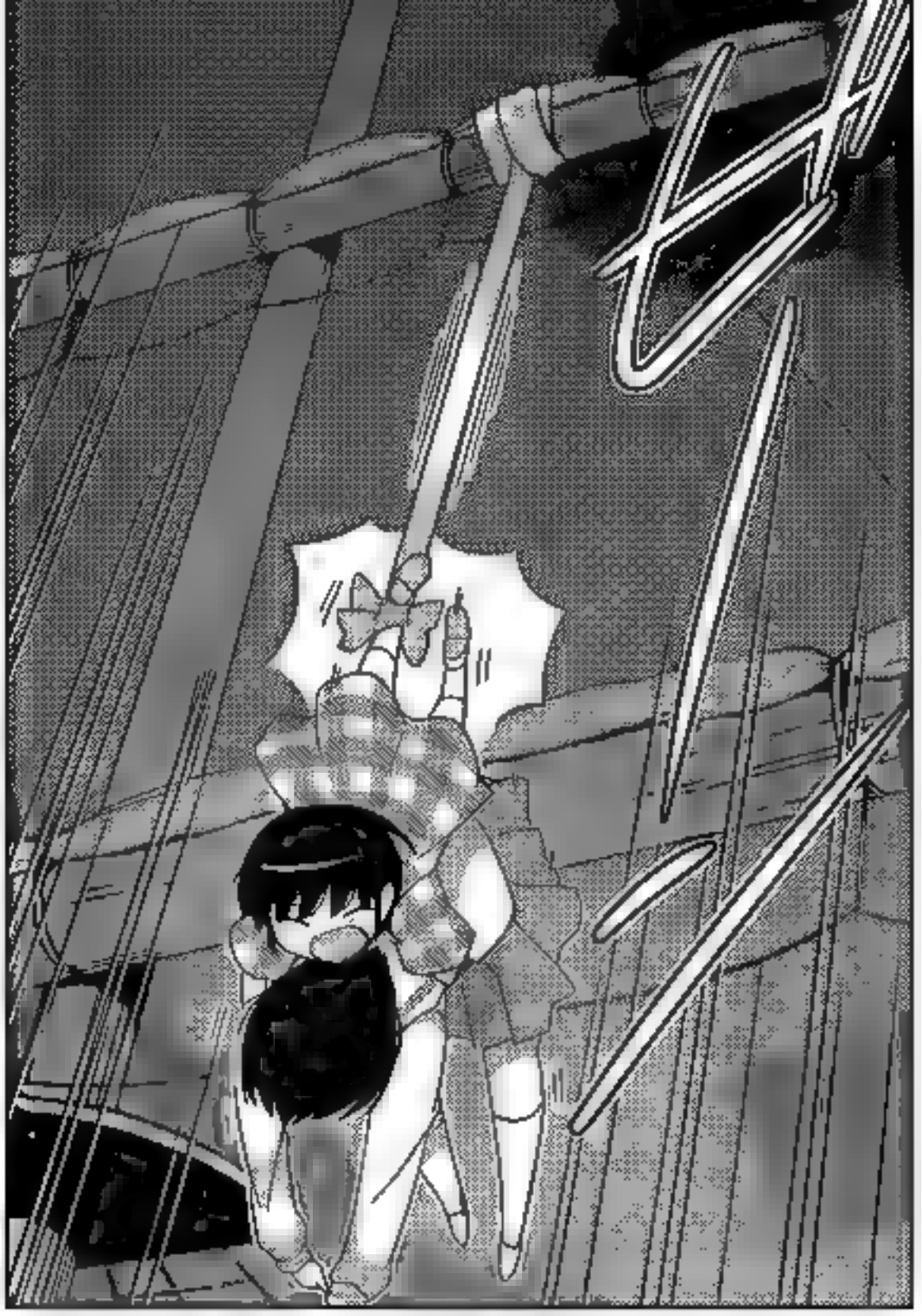
That's mean

トボトボ

URK.

YOU'LL GET ALL MUSHY!!

NII-SAMA!!



H...
HEY!!
CAN'T YOU SEE THOSE SPIKES?!

IT'S LIKE SHE'S AT THE LOWEST POINT OF DESPAIR...

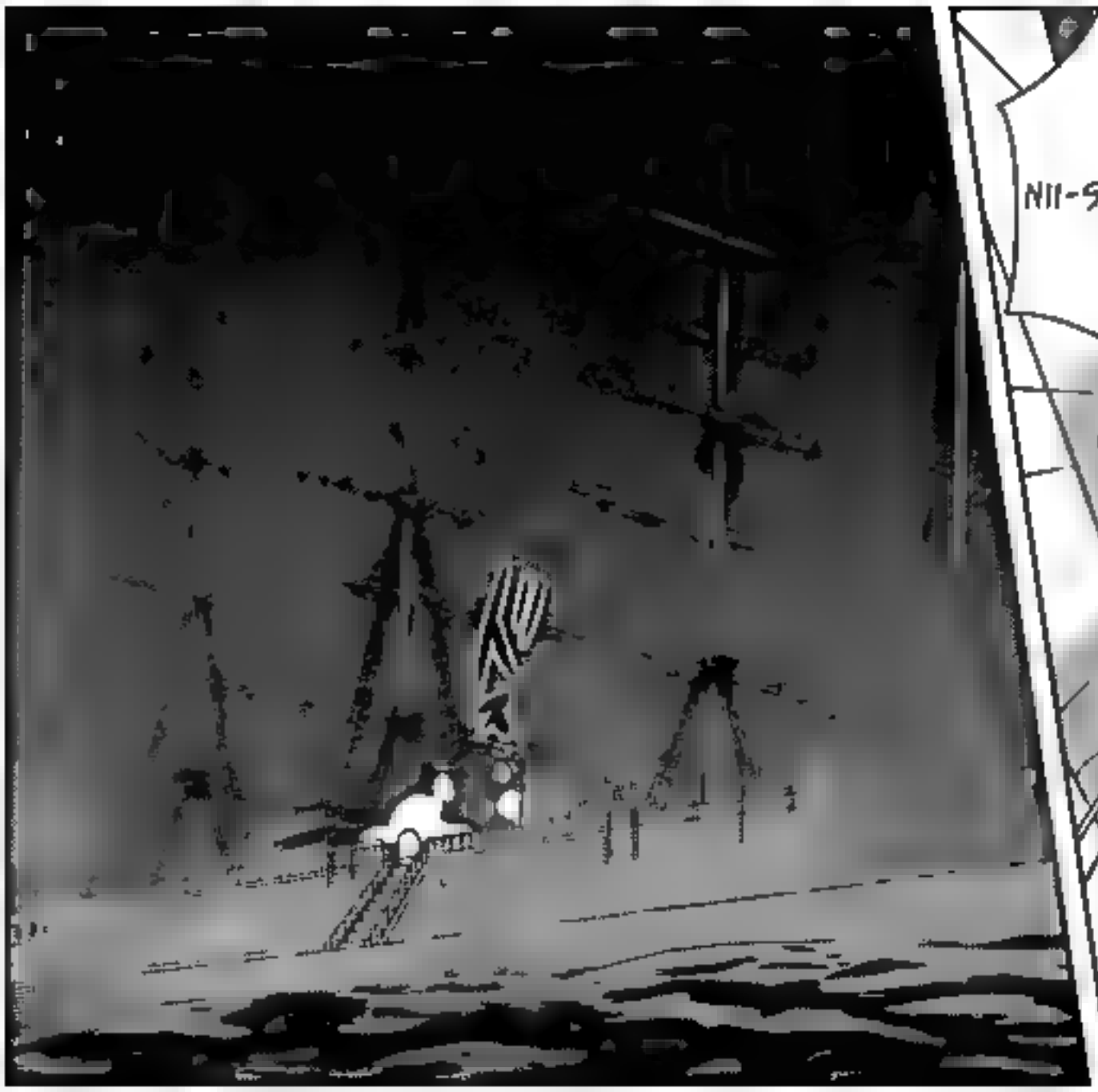
WHAT IS HER REASON?

HEY, HEY...

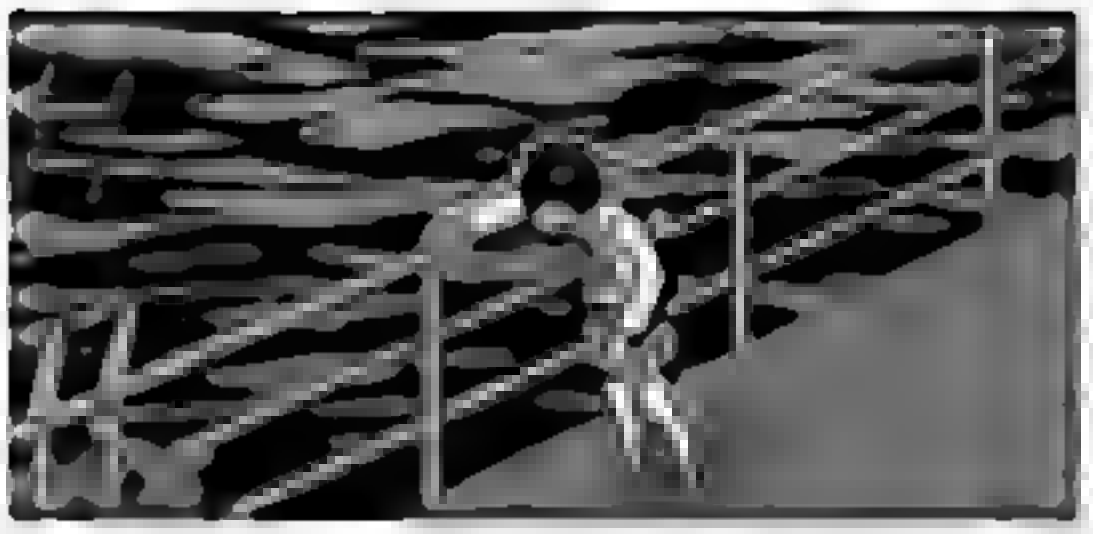
WHY ARE YOU STARING LIKE THAT?!

SFX: SMACK

DON'T INTERFERE...


KU

NII-SAMA!!



I DON'T WANT TO... KILL...

I DON'T WANT TO DIE...

SFX: TICK, TOCK

SFX: SHINE

AAAH!!

WAAAH...

AW...

YOU FINALLY RESPONDED.

IT LOOKS LIKE ONEE-CHAN

HAS SOME VERY TIRESOME TRAUMA!!

IT'LL HAVE TO WAIT FOR THE NEXT TURN THOUGH, SORRY...!!

BUT I'LL DEFINITELY SAVE YOU!!

WHAT IS YOUR NAME?!

BEFORE YOU TURN INTO A BABY, TELL ME ONE THING!

PLEASE WAIT!!

TAU

...I...

I'M

DOKUROU...

DO-
DOKUROU?
WHAT YOU MEAN THE FAMOUS ONE FROM HELL...?
TO BE CONTINUED IN ISSUE 40, WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, SEPTEMBER 5TH

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Falcon Punch

TRANSLATOR
ernest8192

PROOFREADER
Lingering Sentiment

CLEANER
Naselare

TYPESETTER
Vaelis

REDRAWER
MrHome, Horatio, Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

10/18ごろ発売の

『神のみぞ知るセカイ』19巻は

新作アニメ[天理編]前編のOVA付き

限定版も、同時発売されます。

新キャスト決定!

THE CONQUEST TARGET IS "DOKUROU". WHAT LIES BEYOND THE LOOP...?

10 YEARS AGO, THE NIGHT OF JULY 19TH

DAMN, HOW ANNOYING!!

THE STARTING POINT AGAIN!!

DO I HAVE TO GET TO THE AKANEMARU FROM HERE AGAIN?!

AWAAAH

NII-SAMA TURNED INTO A CHILD!!

!!

KEIMA, WHERE ARE YOOOU?

SO HER NAME IS DOKUROU?

THAT'S THE SAME NAME AS THE CHIEF THAT ELSIE SERVES UNDER ..

I'M

DOKUROU...!!

REACHING THE 200TH CHAPTER AFTER NOTHING BUT CONQUESTS, THE GOD OF CONQUEST'S LEGEND GROWS!

最新単行本19巻
10/18ころ発売!!
くわしくは108Pを見てね。

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

FLAG200「New Order」

若木民喜

AS YOU'RE SEEING THIS SCENE FOR THE THIRD TIME, THE REPEATING DIALOGUE WILL BE BLAND. THANK YOU FOR YOUR UNDERSTANDING.

WHEN-EVER AN ELEMENTARY STUDENT GOES OUT AT NIGHT,

A DEMON WILL APPEAR!

SFX: ROAR

HM...?

THE STRIPES ON THE ORB,

THERE ARE ONLY TWO LEFT.

IF I'M NOT MISTAKEN... IT STARTED WITH FOUR STRIPES.

WHENEVER I RETURN TO THE STARTING POINT, A STRIPE DISAPPEARS.

LAST TIME THERE WERE THREE STRIPES.

COULD IT BE...

THAT THIS IS HOW MANY RETRIES I HAVE...?

IT'S FINE, IT'S FINE!! I HAD SOME LEFTOVER INGREDIENTS FROM THE BENTO.

IT'S REALLY UNFORTU-NATE.

I WAS LOOKING FORWARD TO GOING CAMPING.

WELL THEN, I'LL BE GOING HOME NOW.

OH, AYUKAWA-SAN!!

THANK YOU VERY MUCH FOR THE VEGETABLES.

HM? DOES THIS MEAN

I HAVE TWO TRIES LEFT .?

WHAT HAPPENS...

IF I USE UP MY REMAINING TWO TRIES?

GOODBYE, KEIMA-KUN.

PLEASE SAY HELLO TO TENRI-CHAN FOR US.

GOOD NIGHT.

UH,

UM, MOMMY...

とぼ!!

とぼ

ぴた

SFX: POP

DADDY IS...

LOOKING FOR YOU...

T-TENRI?!

ぎゅ

BYE.

SEE YOU AROUND.

NAUGHTY ME, I HAVE TO PREPARE MY HUSBAND'S DINNER.

OOPS, THERE WAS NO NEED TO HIDE FROM HER.

I WAS IN MY CHILD FORM.

TENRI, COME HERE, COME HERE!!

HUH?!

SFX: SHOCK

HEY, KEIMA,

SAY FAREWELL TO HER AS WELL!!

YOU TWO ARE CLASSMATES, AFTER ALL.

SAY HELLO TO TENRI-CHAN!!

……

……

……

……

WAIT A MINUTE. THIS IS A BRAND NEW DEVELOP-MENT!!

DON'T TELL ME THAT THIS WILL BE A LONG EVENT!!

プチ

LET'S GO IN.

ANYWAYS, AT LEAST GREET ME A LITTLE!!

I HELPED YOU OUT A LOT IN THE FUTURE, YOU KNOW!!

I SHOULD BE THE ONE TO APOLOGIZE FOR MY SON BEING UNSOCIABLE.

I'M SORRY THAT MY DAUGHTER IS LIKE THAT.

SO THERE WAS NOTHING!!

DON'T STARTLE ME LIKE THAT!!

しゃわわわ

DAMN IT! I'M IN A HURRY!!

OH NO YOU DON'T!!

MOM, I DON'T WANT TO TAKE A BATH TONIGHT!!

カ!!

HUH?!

GO TO SLEEP

SO A LOOP IS JUST ANNOYING WHEN YOU ACTUALLY EXPERIENCE ONE!!

YOU CAN SKIP THROUGH THEM IN GAMES...

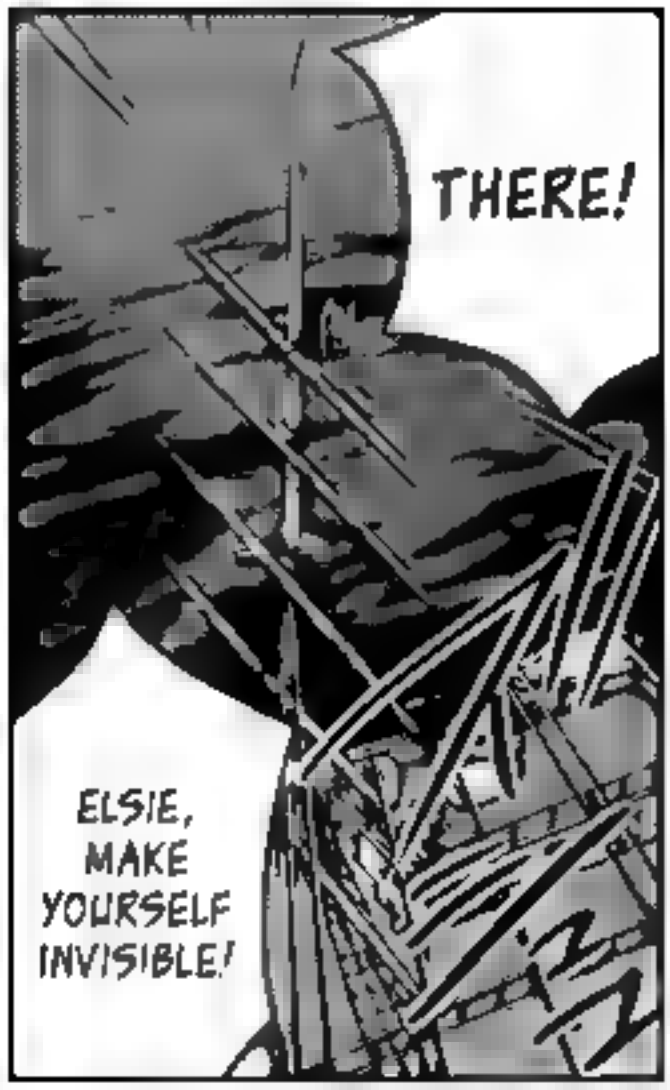
SFX: ZZZ

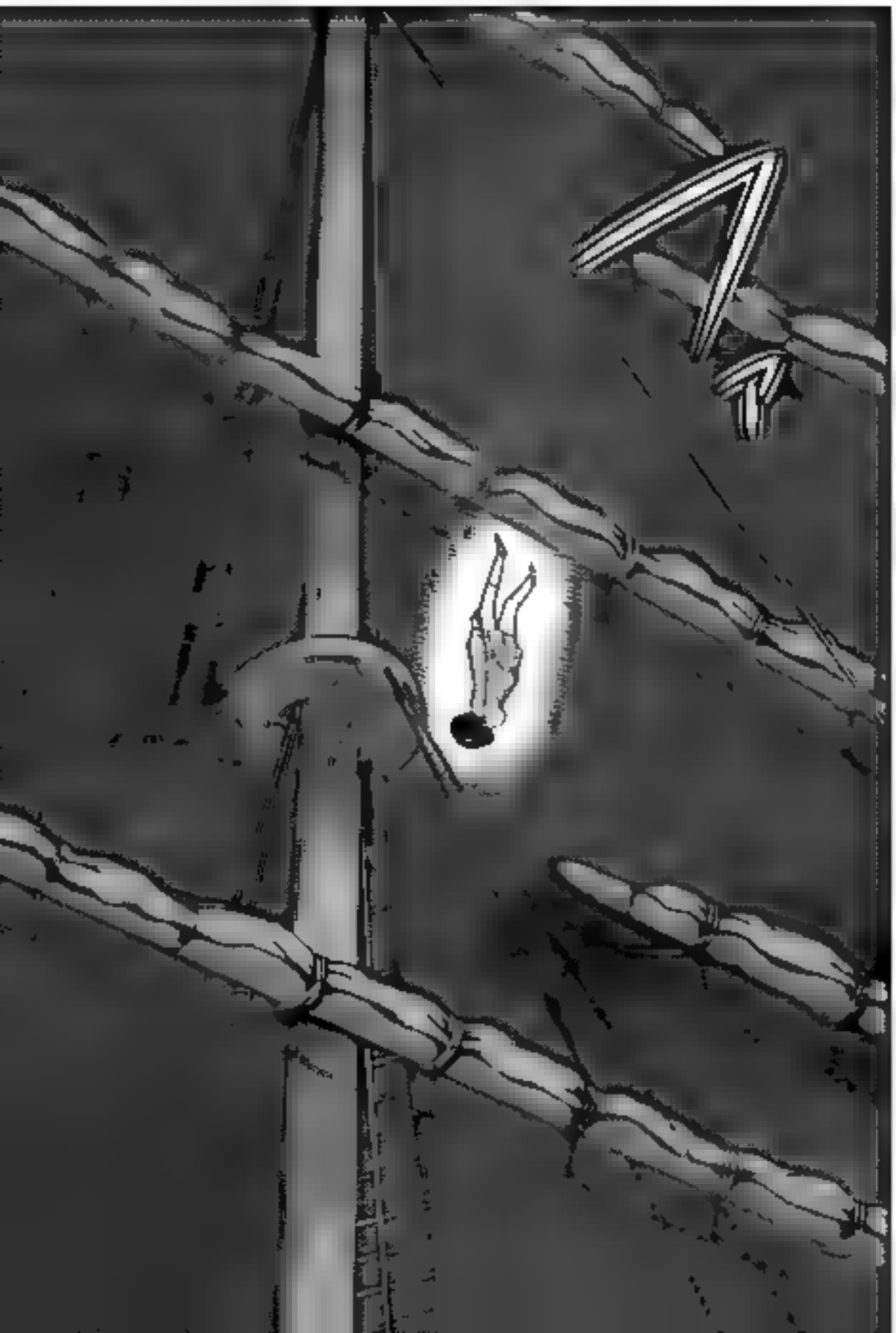
QUICK, HEAD TO THE AKANE-MAKU!!

I'M FINALLY FREE!

WHY AM I DOING THIS IN THE FIRST PLACE?!

WHY DO I HAVE TO


THERE!
ELSIE, MAKE YOURSELF INVISIBLE!



ENOUGH IS ENOUGH!!

SFX: CRASH

I'VE HAD IT WITH THIS!!

JUST HOW MANY MORE TIMES DO I HAVE TO SAVE YOU BEFORE YOU'RE SATISFIED?!

.....

LOOK!!
THIS ORB!!

YOU HAVE A SIMILAR ONE AS WELL.

LOOK AT THIS!!

DOKUROU!!

DON'T YOU REMEMBER IT?!

THAT'S YOUR NAME!!

DOKUROU ...

IF YOU DIE,

THEN I DIE AS WELL!!

LISTEN, THIS ORB

IS A BOND BETWEEN YOU AND ME!!

FOR NOW, I HAVE TO PUT A SHACKLE ON HER.

A SHACKLE TO PREVENT HER FROM TRYING TO KILL HERSELF!!

IT'S IMPOSSIBLE TO OVERCOME HER DESIRE SO SOON...!!

.....

I JUST DO!!

HOW DO YOU... KNOW ABOUT ME?

EVERYTHING WAS PITCH BLACK...

WHEN I REALIZED I WAS HERE...

I... DON'T KNOW...

IS DRAWING ME IN...

THE DARKNESS...

!

ドン

DAMN IT!! WHAT SHOULD I DO...?

SHE'S REGRESSING AGAIN!!

FILL IT UP WITH SOME-THING...

THE EMPTI-NESS IN HER HEART!!

THEN I'LL DECIDE FOR YOU!!

IF YOU DON'T KNOW YOURSELF,

LISTEN, YOU CAN'T JUST

GO AND DIE ON YOUR OWN!!

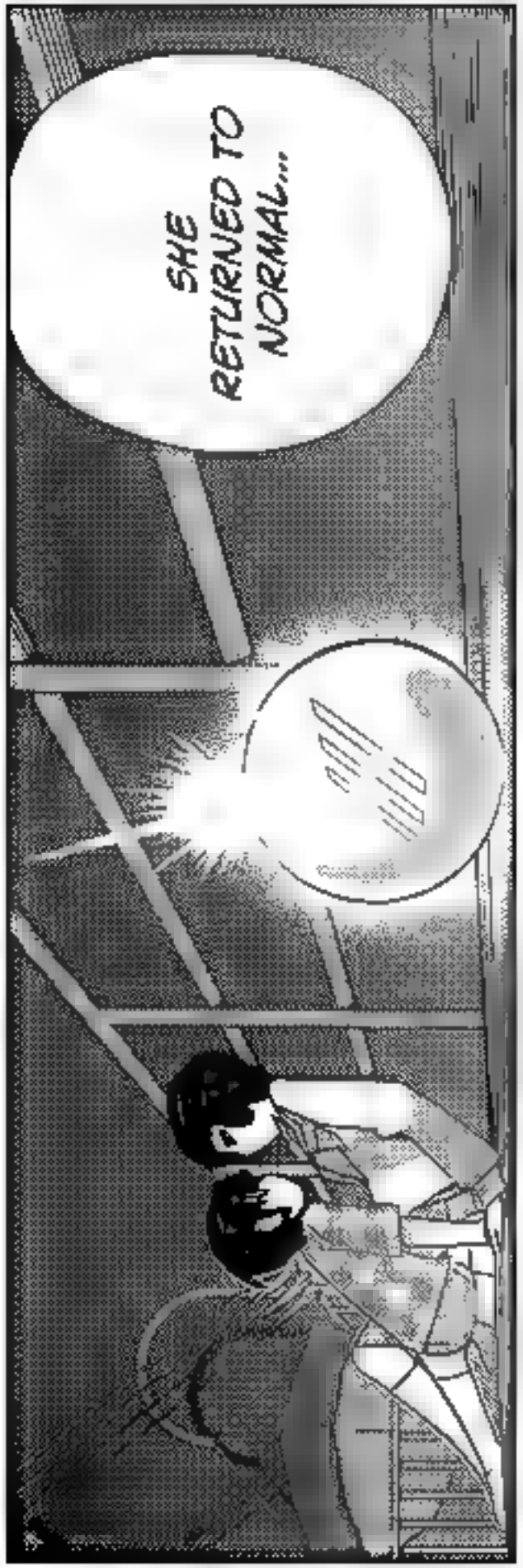
THAT'S AN ORDER!!

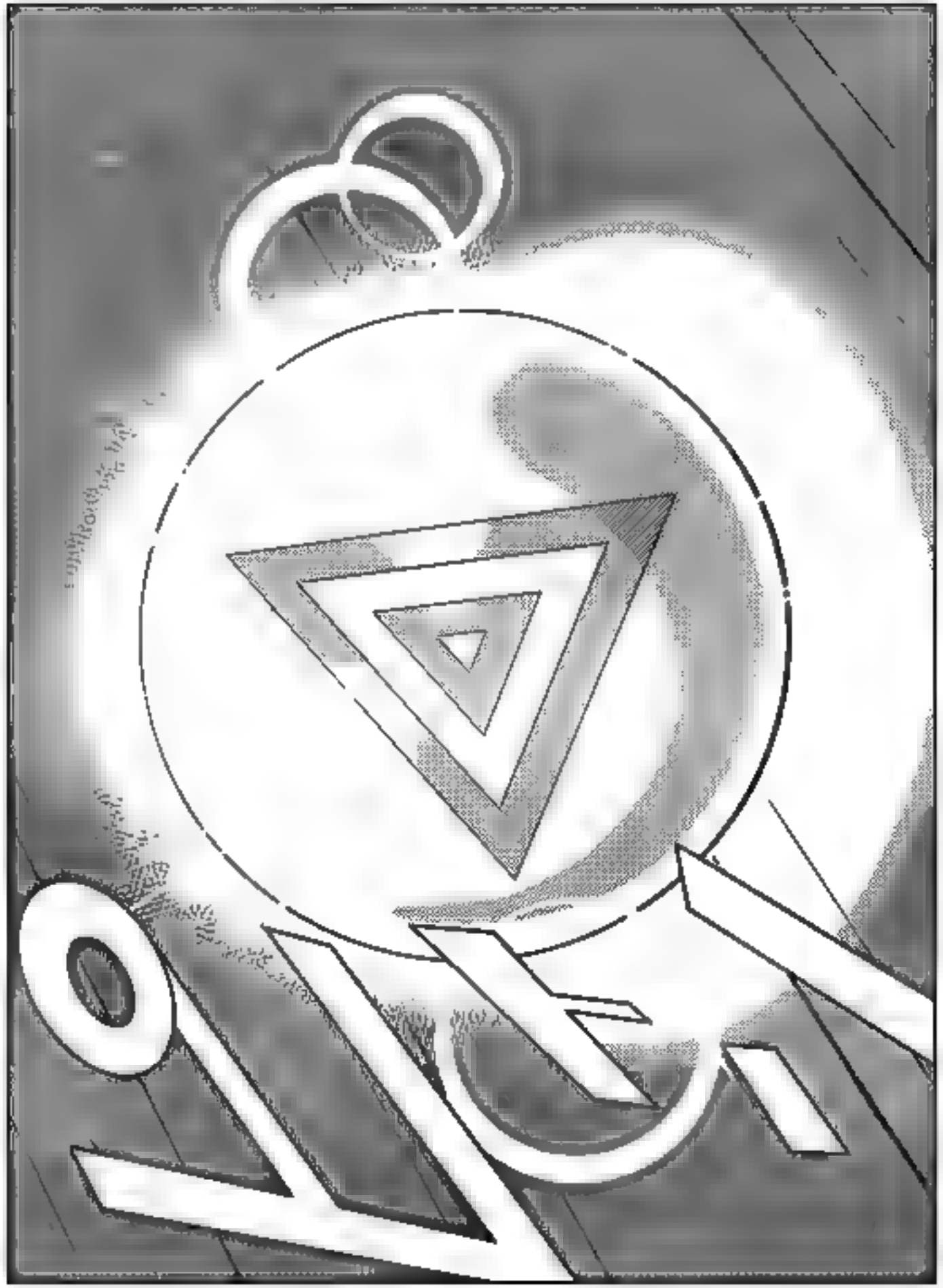
ABOUT YOUR DESPAIR!!

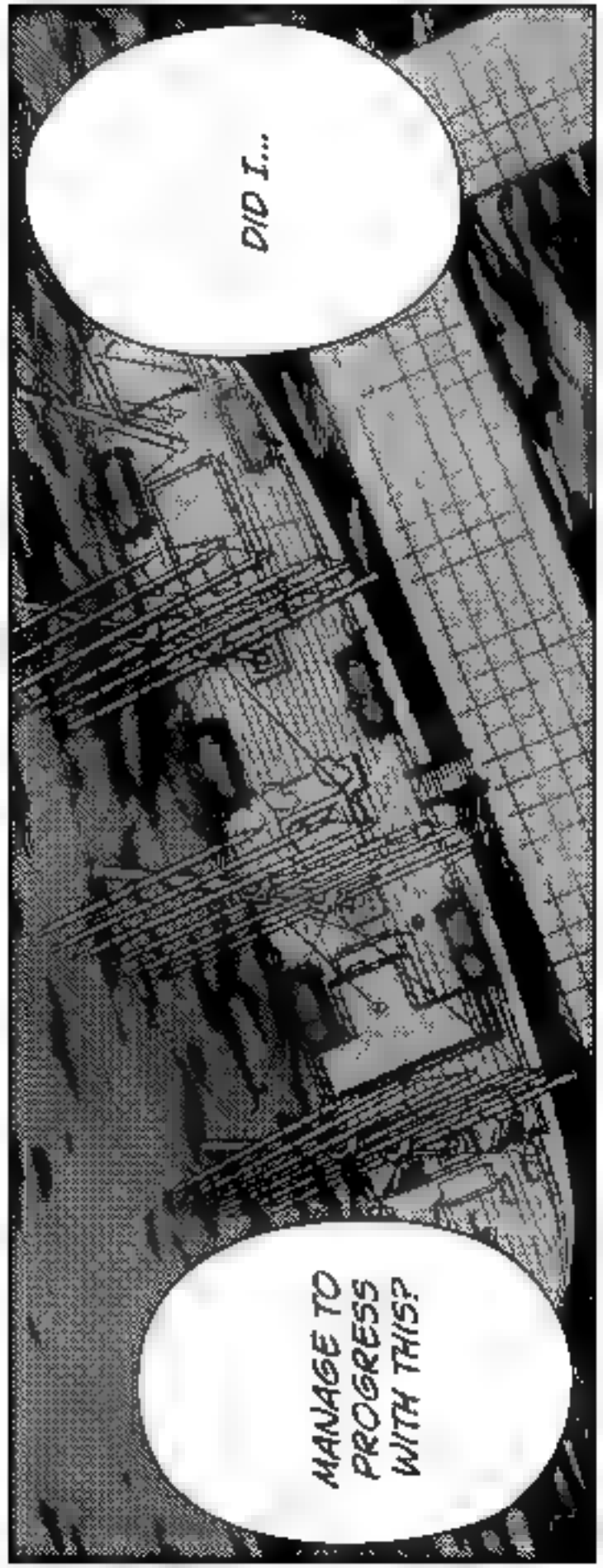
I'LL DO SOMETHING

SFX: BLUSH

SINCE THE SHAPE OF THE ORB CHANGED, DOES THAT MEAN A STAGE HAS BEEN CLEARED? NEXT ISSUE, THE SECRET OF DOKUROU AND THE ORB IS REVEALED?







TO BE CONTINUED IN ISSUE 41, WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, SEPTEMBER 12TH.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Irru, SobaPunch

Translator
cazelo

Proofreader
Linger ng Sentiment

Cleaner
Takuha

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Sasori69, Ra n, Savino

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

THE
W
DREAMS
SHIORI

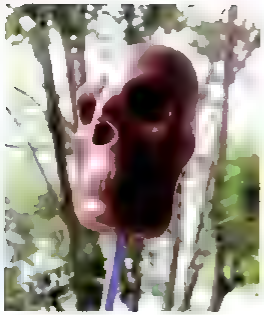
6

©若木民喜/小学館 週刊少年サンデー

0

K

The World God Only Knows 20



「ドクロを味わう」

若木民喜
Tamiki Wakaki

COVER ILLUSTRATION／若木民喜
LOGO & COVER DESIGN／安斎 秀+ベイブリッジ スタジオ

神のみぞ知るセカイ

20

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

SS comics

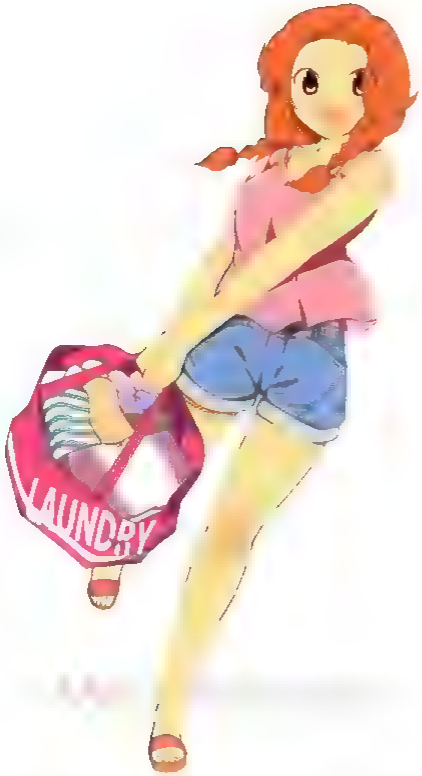
SS comics

神のみぞ知るセカイ 20

若木民喜

小学館

IT'S THE ONE WHERE I USED TO LIVE...!!



THIS HOUSE...

KEIMA WAS ABLE TO CONQUER ALL THE GODDESSES, AND THE EVIL PLOT OF OLD HELL WAS THWARTED AS WELL. BACK TO THE DAILY GRIND...OR SO HE SHOULD BE, BUT STRANGE PHENOMENA ARE OCCURRING EVERYWHERE KEIMA TURNS.

Scomics

Sコミックス

神のみぞ知るセカイ

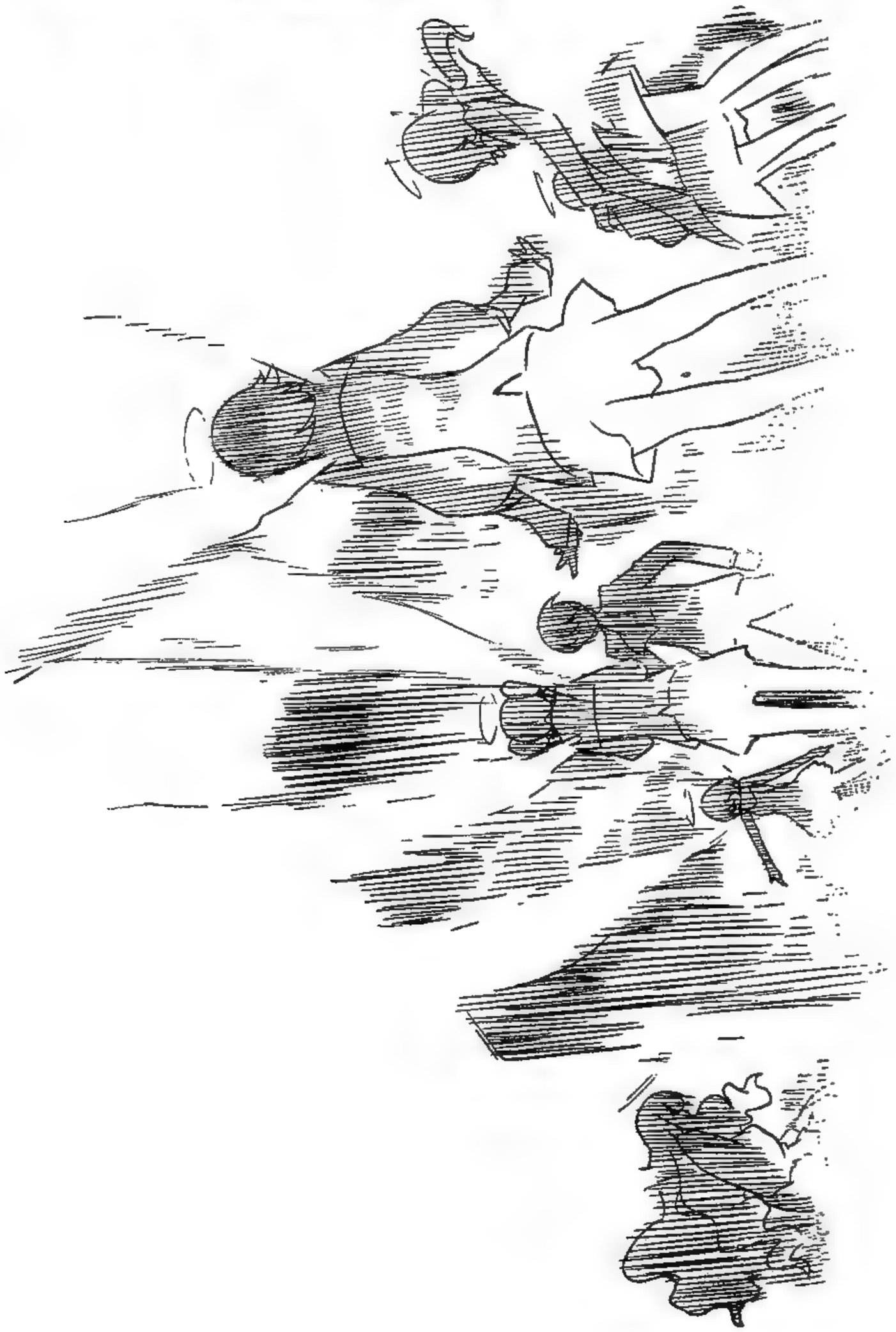
20

高河ゆん

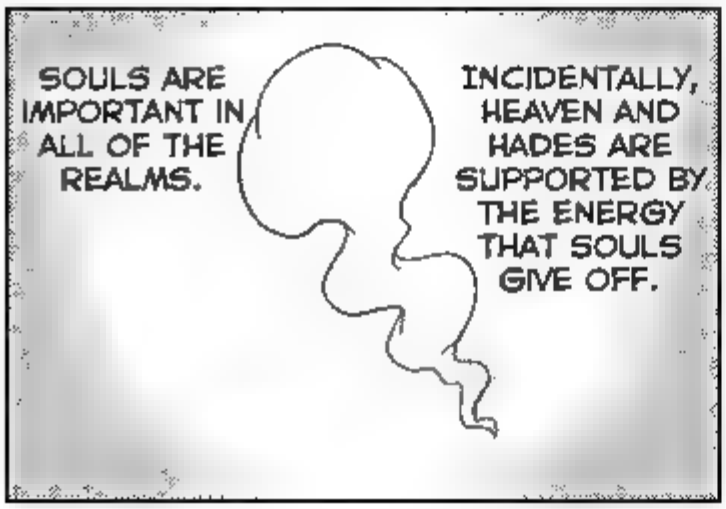
小学館

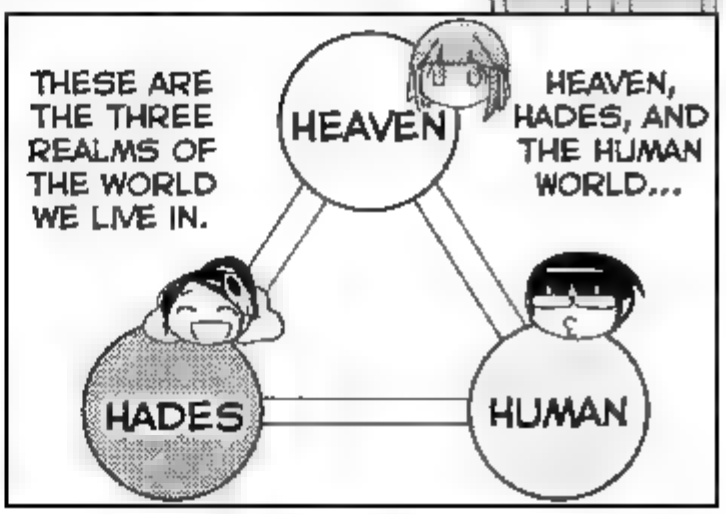
Sコミックス

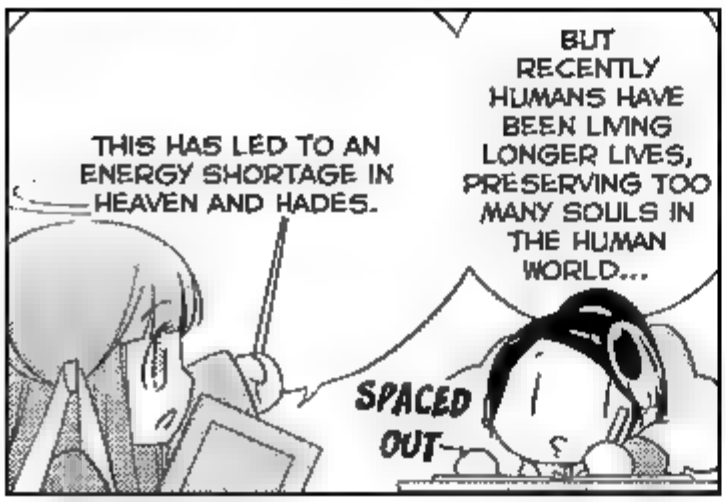
THE WORLD GOD ONLY KNOWS

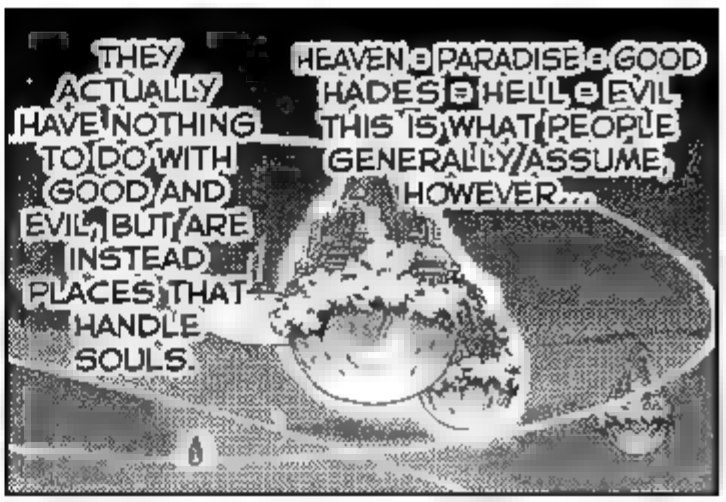


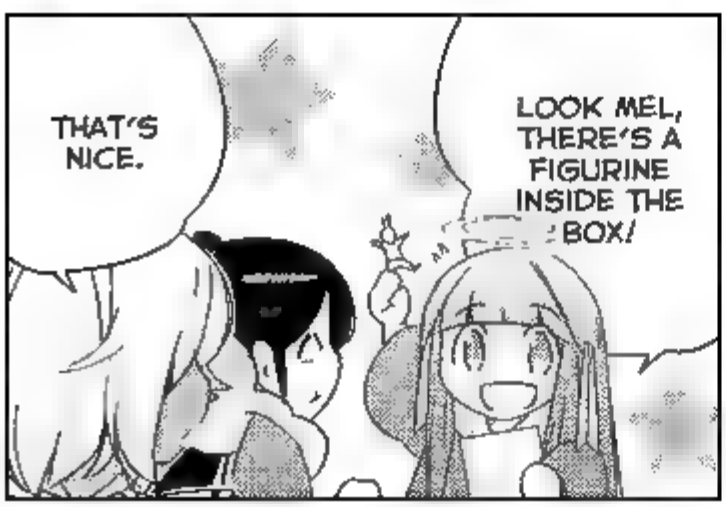
Minerva-san's Lecture on Heaven / Hades / The Human World







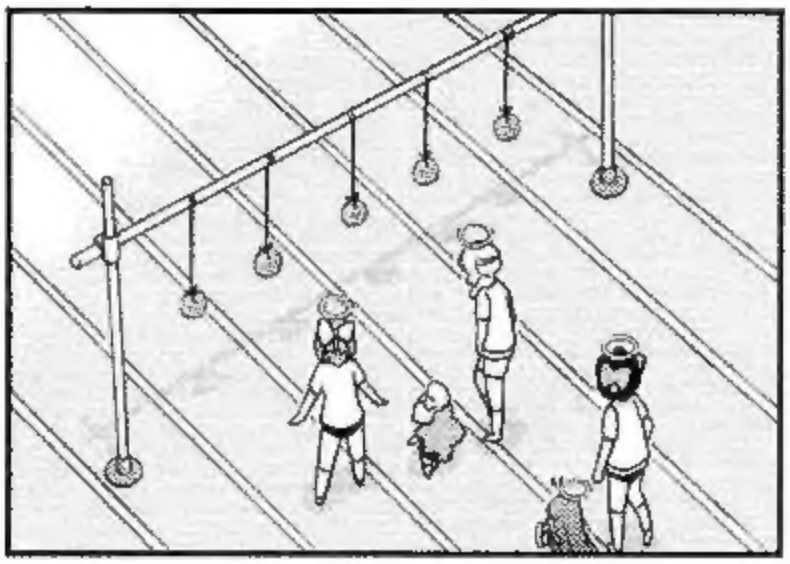


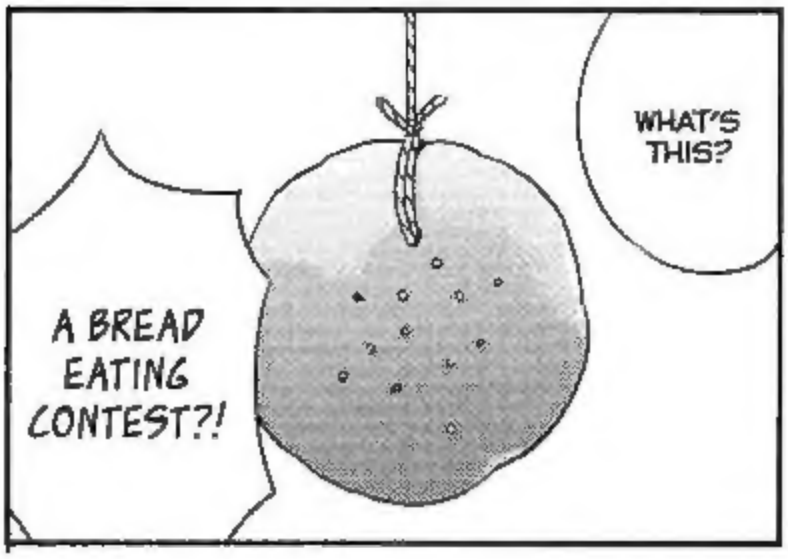


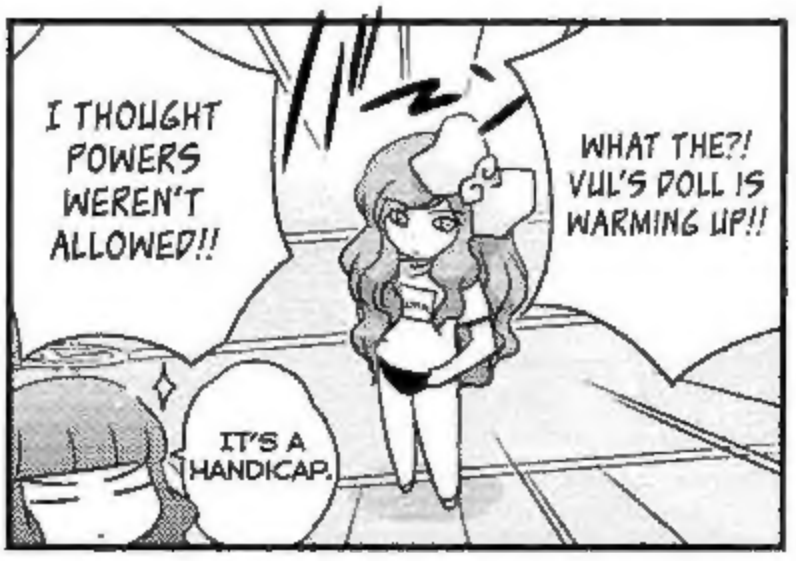
What about the Jupiter Sisters?

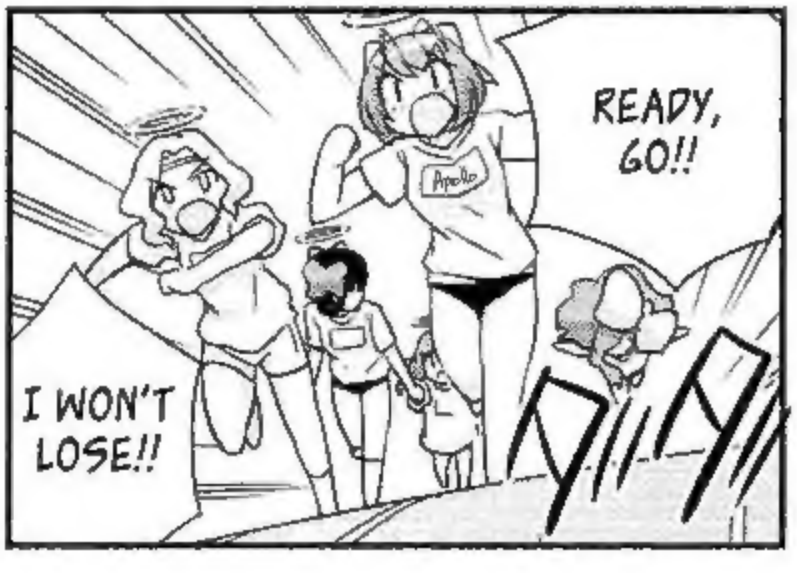
TL NOTE: IN OUR ORIGINAL ATTEMPT AT TRANSLATING MIKO IN CH.114 WE INCORRECTLY USED "MEDIUM." THERE IS NO PRECISE TRANSLATION FOR THE WORD SO WE ARE LEAVING IT AS IT IS—THEY ARE FEMALE SERVANTS OF DEITIES WHO ARE SAID TO HAVE MAGICAL POWERS.

Who is the Fastest Goddess?









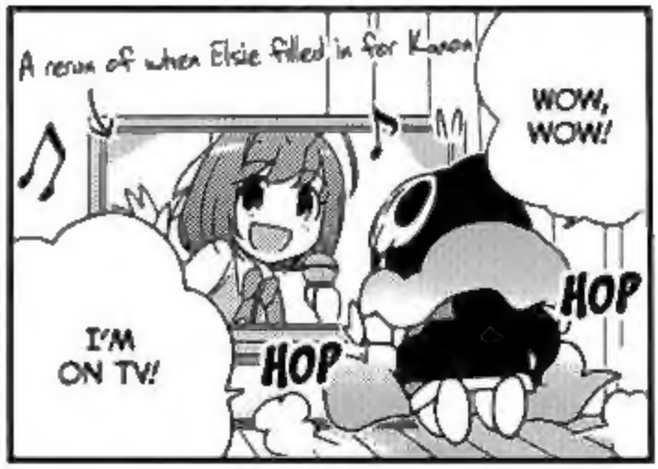
The Goddesses of Lil' Devil Only Knows

LOOK AT US, ALREADY UP TO VOLUME 20. AND THE BEGINNING OF A NEW ARC AS WELL. I REALLY DIDN'T THINK I WOULD BE ABLE TO MAKE IT THIS FAR, SO IT'S TIME TO GATHER UP MY STUFF AND PRESS ON. THANK YOU FOR ALL YOUR SUPPORT.

STAFF

TAMIKI WAKAKI
EMIKO INO
HIBIKI MATSUO
PINEAPPLE 1
KENTOU KAWANAKA
AKI YAMAGUCHI
MASAKI OHARA

AFTERMATH



(Illustrated by Tamiki Wakaki)